

made in Italy

# FANTIC

## 250 *cc*

**MANUALE D'USO - OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILIZATION**

Rev00 - 2017

## AVVERTENZA

Si raccomanda, dopo le prime ore di utilizzo, di controllare tutti i serraggi con particolare attenzione a:

- A Pinza freno anteriore / posteriore
- B Perni ruota
- C Corona
- D Bulloneria motore
- E Bulloneria ammortizzatore
- F Raggi ruota
- G Telaio posteriore

Il veicolo è dotato di impianto di scarico catalitico (omologato Euro2) che a motore acceso può raggiungere elevate temperature. **Evitare assolutamente il contatto con parti del corpo, indumenti, materiali infiammabili, pericolo di ustioni!**

## AVVERTENZA

In caso di interventi da eseguire sulla moto rivolgersi alla catena di assistenza autorizzata **FANTIC MOTOR**.

Le informazioni tecniche e specifiche per la manutenzione contenute in questa pubblicazione erano corrette al momento di andare in stampa. La **FANTIC MOTOR** si riserva il diritto di modificare, in qualsiasi momento e senza preavviso, le specifiche, i dati di progettazione e le attrezzature necessarie. Questa pubblicazione o parte di essa, non può essere né ridotta né tradotta senza la sua approvazione. La **FANTIC MOTOR** non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori ed omissioni. Tutti i diritti sono riservati.

## WARNING

It is recommended, after the first hours of use, to check all the torques with particular attention to:

- A Front / Rear brake caliper
- B Wheels axle
- C Rear sprocket
- D Engine bolts
- E Rear suspension mounting nuts
- F Wheels spokes
- G Rear frame

The vehicle is equipped by catalytic exhaust (accredited Euro2) that can catch up high temperatures. **Absolutely avoid the contact with body parts, clothes inflammable materials !**

## WARNING

If necessary consult a **FANTIC MOTOR** dealer.

The technical information and specifications for maintenance contained in this handbook were correct at the time of going to press. **FANTIC MOTOR** reserves the right to change the specifications, design data and necessary equipment at any time without notice. No part of this publication may be abridged or translated without the manufacturer's approval. **FANTIC MOTOR** cannot be held liable for any errors or omissions. All rights reserved.

## RECOMMANDATION

Il est recommandé, après les premières heures d'utilisation, de contrôler tous les serrages en faisant très attention à :

- A Pince de frein avant / arrière
- B Axes de roue
- C Couronne
- D Boulonnerie du moteur
- E Boulonnerie de l'amortisseur
- F Rayons de roue
- G Petit châssis arrière

Le véhicule est doté d'un système d'échappement catalytique (homologué Euro2) qui avec le moteur allumé peut atteindre des températures élevées. **Éviter absolument tout contact avec des parties du corps, des vêtements, des matériaux inflammables, à cause des risques de brûlures !**

## RECOMMANDATION

En cas d'interventions à effectuer sur la moto, s'adresser à la chaîne d'assistance agréée **FANTIC MOTOR**.

Les informations techniques et spécifiques pour l'entretien contenues dans ce document étaient correctes avant d'être imprimées. La Sté **FANTIC MOTOR** se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les spécifications, les données de conception et les équipements nécessaires. Ce document ou partie de celui-ci ne peut être ni réduit, ni traduit sans son approbation. La Sté **FANTIC MOTOR** décline toute responsabilité pour toute erreur ou omission. Tous les droits sont réservés.

# INDICE

|                                               |    |                                          |       |
|-----------------------------------------------|----|------------------------------------------|-------|
| <b>Premessa</b> .....                         | 4  | Frizione.....                            | 25    |
| Dati del Costruttore ed edizione.....         | 4  | Carburante .....                         | 26    |
| Contenuti generali e consultazione .....      | 4  | Freni .....                              | 27    |
| Identificazione.....                          | 4  | Sospensioni.....                         | 29    |
| Simbologia usata nel manuale.....             | 5  | Catena.....                              | 32    |
|                                               |    | Filtro aria.....                         | 33    |
|                                               |    | Liquido refrigerante.....                | 34    |
| <b>Regole fondamentali di sicurezza</b> ..... | 6  | Carburatore/comando gas.....             | 35/36 |
| Comportamento e guida.....                    | 6  | Candela.....                             | 36    |
| Abbigliamento.....                            | 6  | Impianto elettrico e fari.....           | 37    |
| Accessori.....                                | 7  | Pulizia del veicolo ed inattività.....   | 38    |
| Bagaglio .....                                | 7  |                                          |       |
|                                               |    | <b>Caratteristiche tecniche</b> .....    | 40    |
| <b>Elementi principali</b> .....              | 8  | <b>Schema elettrico</b> .....            | 43    |
| Comandi .....                                 | 8  | <b>Note</b> .....                        | 84    |
| Cruscotto .....                               | 10 |                                          |       |
| Blocca sterzo .....                           | 14 | <b>Guida rapida di riferimento</b> ..... | 129   |
|                                               |    | <b>Tabella lubrificanti</b> .....        | 130   |
| <b>Scheda controlli preliminari</b> .....     | 15 |                                          |       |
| <b>Norme rodaggio</b> .....                   | 17 |                                          |       |
| <b>Uso (procedure)</b> .....                  | 17 |                                          |       |
| Avviamento.....                               | 17 |                                          |       |
| Partenza.....                                 | 18 |                                          |       |
| Uso cambio.....                               | 19 |                                          |       |
| Arresto motore.....                           | 19 |                                          |       |
|                                               |    |                                          |       |
| <b>Manutenzione</b> .....                     | 19 |                                          |       |
| Scheda manutenzione periodica .....           | 20 |                                          |       |
| Dati identificativi.....                      | 22 |                                          |       |
| Olio motore .....                             | 22 |                                          |       |
| Pressione e sostituzione pneumatici.....      | 24 |                                          |       |

## ***PREMESSA***

Il presente manuale è parte integrante del veicolo e, in caso di rivendita, deve essere consegnato insieme al mezzo.

La ditta **FANTIC MOTOR** si riserva il diritto di apportare modifiche ai modelli descritti in queste pagine senza alcun preavviso, garantendo le caratteristiche essenziali qui descritte e illustrate. E' vietata la riproduzione anche parziale dei contenuti utilizzati in questo manuale senza l'autorizzazione del Costruttore.

La **FANTIC MOTOR** non si assume responsabilità per eventuali errori di trascrizione o di stampa presenti in questo manuale.

**DATI DEL COSTRUTTORE ED EDIZIONE**

**FANTIC MOTOR**  
Via Tarantelli, 7  
31030 - Dosson di Casier (TV) Italy  
Tel. +39 0422 634192  
Fax +39 0422 1830124  
E-mail: [info@fanticmotor.it](mailto:info@fanticmotor.it)  
[www.fanticmotor.it](http://www.fanticmotor.it)

Edizione: 01/2016

## CONTENUTI GENERALI E CONSULTAZIONE

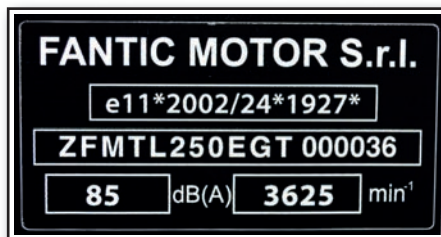
Nel manuale sono specificate tutte le caratteristiche tecniche e le istruzioni utili alle normali operazioni d'uso e manutenzione del veicolo.

Per interventi di manutenzione ed eventuali riparazioni è opportuno rivolgersi ai nostri Concessionari Autorizzati, che garantiranno un servizio accurato e sollecito, utilizzando sempre ricambi originali.

## IDENTIFICAZIONE

**NUMERO IDENTIFICATIVO VEICOLO (V.I.N.)**

I veicoli **FANTIC MOTOR** sono provvisti di un numero identificativo veicolo (V.I.N.) visibile sul canotto sterzo. Per i ricambi originali, fornite al Vostro Concessionario, tale numero identificativo.

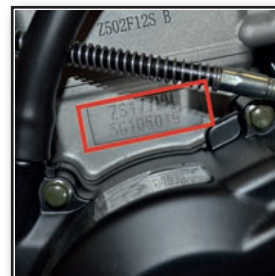


Non modificare i dati identificativi del veicolo (V.I.N.) per non far decadere la garanzia e per non incorrere in gravi sanzioni penali e amministrative.

Si consiglia di trascrivere il numero identificativo veicolo (V.I.N.) nell'apposito spazio sottostante per ricordarlo anche in caso di smarrimento o danneggiamento dello stesso.

**NUMERO IDENTIFICATIVO DEL MOTORE**

Ogni veicolo FANTIC MOTOR è inoltre provvisto di un numero identificativo del motore rilevabile sul basamento del carter motore lato superiore sinistro



Si consiglia di trascrivere tale numero nell'apposito spazio sottostante per ricordarlo anche in caso di smarrimento o danneggiamento dello stesso.



***SIMBOLOGIA USATA NEL MANUALE***

Osservare scrupolosamente gli avvertimenti preceduti dalle seguenti simbologie:



Norme importanti di sicurezza per il veicolo e il conducente.

# REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA

## COMPORTAMENTO E GUIDA

Questo manuale va consultato prima dell'utilizzo del veicolo.

Per poter utilizzare il veicolo è necessario avere tutti i requisiti richiesti dalla legge (patente, età minima, assicurazione, tasse governative, immatricolazione, targa, ecc.); con l'assunzione di alcuni medicinali, alcool e sostanze stupefacenti o uno stato di affaticamento fisico e sonnolenza, si può aumentare notevolmente il rischio di incidenti, in quanto il fisico ne risente.

Se il guidatore non ha esperienza nel condurre il mezzo, si consiglia di prendere confidenza percorrendo tratti di strada poco frequentati. Non prestare **MAI** il veicolo a guidatori inesperti e, in ogni caso, accertarsi che la persona sia in possesso dei requisiti necessari alla guida.

Una volta alla guida bisogna rispettare in modo accurato il codice della strada. E' assolutamente vietato gareggiare con i veicoli se non in appositi circuiti autorizzati e sorvegliati da personale predisposto. Evitare la guida fuoristrada.

Mantenere un corretto comportamento di guida evitando brusche o pericolose manovre per se e per gli altri (esempio: impennate, rimanere nella scia dei veicoli che precedono, inosservanza dei limiti di velocità, ecc.).

Valutare e tenere sempre in debita considerazione

le condizioni del fondo stradale, di visibilità, ecc.

Mantenere entrambe le mani sul manubrio per una guida sicura e tenere sempre i piedi sulle apposite pedaline.

Evitare assolutamente di alzarsi in piedi o di staccarsi durante la guida.

Durante la guida è bene usare la massima attenzione, evitando di farsi distrarre o influenzare da persone, cose, azioni (es. non fumare, mangiare, bere, leggere, ecc.).

Il veicolo va tenuto sempre in perfetta condizione, controllando che i livelli di carburante, olio freni e liquido refrigerante siano sempre nei valori prescritti.

Utilizzare solo lubrificanti e carburanti specifici per il veicolo, del tipo riportato nelle relative tabelle.

In caso di caduta accertarsi che tutti i comandi, leve, tubi, cavi, impianti frenanti, ruote e gomme non siano stati danneggiati.

In caso contrario, non guidare il veicolo ma farlo trasportare in maniera adeguata (rispettando le norme di sicurezza e legali) in un Concessionario Autorizzato **FANTIC MOTOR**.



E' vietato modificare in alcun modo la posizione, l'inclinazione o il colore di: targa, indicatori di direzione, dispositivi di illuminazione e avvisatori acustici ed evitare modifiche tecniche per incrementare le prestazioni o comunque ad alterare le caratteristiche originali del veicolo.

Tali modifiche portano all'annullamento della garanzia e possono compromettere le prestazioni dello stesso, quindi diminuire il livello di sicurezza o addirittura renderlo illegale e soggetto a sanzioni penali.

Si consiglia di attenersi sempre a tutte le disposizioni di legge e regolamenti nazionali e locali in materia di equipaggiamento del veicolo.

## ABBIGLIAMENTO

Prima di mettersi alla guida del veicolo, indossare e allacciare sempre e correttamente il casco.

Il casco deve essere:

- omologato;
- integro;
- della taglia corretta;
- con la visiera integra e pulita.

Indossare un abbigliamento protettivo aderente, senza accessori penzolanti (ad es. cravatte, cinture, cordoni, foulard, ecc...) che potrebbero, impigliandosi, creare problemi alla guida del veicolo.

Si consiglia un abbigliamento preferibilmente di colore chiaro e/o riflettente per essere maggiormente visibili e godere di una maggiore protezione in caso di caduta.

Se indossati, gli oggetti appuntiti sono potenzialmente pericolosi in caso di caduta, per esempio:

- chiavi;
- penne;
- contenitori in vetro, ecc.

Tutte queste raccomandazioni valgono anche per il passeggero.

## ACCESSORI

**FANTIC MOTOR** consiglia l'utilizzo di accessori originali reperibili presso i Concessionari Autorizzati.

Se gli accessori installati non sono originali, l'utente si deve fare carico della scelta e della sua corretta installazione.

L'accessorio non deve assolutamente:

- limitare la corsa delle sospensioni;
- coprire, in parte o totalmente, i dispositivi di segnalazione acustica e visiva;
- limitare l'uso dello sterzo e i comandi (freni, acceleratore ecc.);
- ridurre l'angolo di sterzata;
- impedire al veicolo in curva la sua inclinazione.

Eventuali carenature e parabrezza di grandi dimensioni, montati sul veicolo, possono ridurre la stabilità del veicolo.

Esclusi gli specifici accessori **FANTIC MOTOR**, non installare o apportare modifiche ad apparecchiature elettriche: si potrebbe verificare una pericolosa mancanza di corrente necessaria per il funzionamento dei dispositivi di segnalazione acustica e visiva.

## BAGAGLIO

L'aggiunta di bagaglio caricato sul veicolo può comprometterne la guida, si consiglia di mantenerlo possibilmente sul baricentro del veicolo in modo che il peso sia ben distribuito.

Accertarsi di ancorare saldamente il carico al veicolo (non ancorarlo nella maniera più assoluta al

manubrio, alle forcelle e al parafrangente anteriore). Il carico così ancorato compromette, in caso di curve, la risposta del veicolo, diminuendo la stabilità e la maneggevolezza dello stesso.

Non caricare eccessivamente il veicolo, un sovraccarico compromette infatti la stabilità e la maneggevolezza.

Nel trasportare il bagaglio fare attenzione che non sporga eccessivamente e verificare che non copra i dispositivi di segnalazione acustica e visiva.

## ELEMENTI PRINCIPALI

### COMANDI



### Legenda

| Pos. | Descrizione                                |
|------|--------------------------------------------|
| 1    | Leva comando frizione                      |
| 2    | Interruttore arresto motore                |
| 3    | Deviatore luci                             |
| 4    | Pulsante avvisatore acustico               |
| 5    | Interruttore indicatori direzione          |
| 6    | Tappo serbatoio carburante                 |
| 7    | Serbatoio carburante                       |
| 8    | Vite registro regime minimo di giri motore |
| 9    | Batteria                                   |
| 10   | Dispositivo avviamento a freddo            |
| 11   | Filtro aria                                |
| 12   | Blocca sterzo                              |
| 13   | Tappo scarico olio cambio                  |
| 14   | Pedale comando cambio                      |
| 15   | Rubinetto carburante (FUEL)                |
| 16   | Poggiapiè sinistro pilota                  |
| 17   | Cavalletto laterale                        |
| 18   | Catena di trasmissione                     |



### Legenda

| Pos. | Descrizione                       |
|------|-----------------------------------|
| 19   | Candela                           |
| 20   | Leva comando freno anteriore      |
| 21   | Serbatoio liquido freno anteriore |
| 22   | Pulsante avviamento elettrico     |
| 23   | Manopola acceleratore             |
| 24   | Radiatore liquido refrigerante    |
| 25   | Pompa freno posteriore            |
| 26   | Tappo radiatore                   |
| 27   | Poggiatesta destro pilota         |
| 28   | Pedale comando freno posteriore   |
| 29   | Tappo livello olio                |
| 30   | Tappo filtro olio                 |

## CRUSCOTTO Funzioni

### Tachimetro

- Display range: 0-360 km/h (0-225 MPH).
- Display unit: km/h o MPH

### Spie indicazione

- Abbaglianti (Blu) 
- Frecce (Verde) 
- Spia folle (Verde) 

### Contachilometri

- Display range: 0-99.999 km (miglia), reset automatico dopo 99.999 km (miglia)
- Display unit: 1 km (miglia)

### Contachilometri parziale

- Display range: 0-999,9 km (miglia), reset automatico dopo 999,9 km (miglia)
- Display unit: 0,1 km (miglia)

### Bottone SELECT

- Premendo sul bottone SELECT dalla schermata principale, cambierete le informazioni visualizzate tra modo 12/24 ore, archivio tachimetro, cronometro e MAX record

- Orologio : modalità 12/24 ore
- Cronometro : tempo di percorrenza della distanza impostata
- Log della velocità : registro della velocità media e della velocità massima

### Livello batteria strumento

- Display range: 4 livelli.

### Bottone ADJUST

- Premendo sul bottone Select dalla schermata principale, cambierete le informazioni visualizzate tra modo contachilometri, Trip A/B, contatore totale e contatore A/B
- Premere il tasto per 3 secondi nella schermata Trip A/B per resettare questo contatore.
- Premere il tasto per 3 secondi nella schermata Contatore A/B per resettare questo contatore.



## FUNZIONI CRUSCOTTO

### Istruzioni bottone Adjust



- Premendo il pulsante **Adjust** dalla schermata principale potete cambiare la funzione dello strumento da tachimetro a trip.
- Una volta raggiunta la schermata trip premendo il pulsante **Adjust** potete cambiare la schermata da trip A a trip B.
- Se siete su trip A premendo il pulsante **Adjust** per 3 secondi ci sarà il reset del trip A.



- Premendo il pulsante **Adjust** cambiate la schermata da trip A a trip B.
- Premendo il pulsante **Adjust** per 3 secondi ci sarà il reset del trip B.



- Premendo il pulsante **Adjust** cambiate la schermata da trip B a contatore totale.



- Premendo il pulsante **Adjust** cambiate la schermata da contatore totale a contatore A.
- Premendo il pulsante **Adjust** per 3 secondi ci sarà il reset del contatore A



- Premendo il pulsante **Adjust** cambiate la schermata da contatore A a contatore B
- Premendo il pulsante **Adjust** per 3 secondi ci sarà il reset del contatore B.



- Premendo ancora il pulsante **Adjust** passerete dalla schermata contatore B alla schermata principale.

### Istruzioni bottone Select



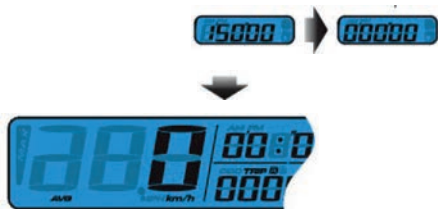
- Premendo il pulsante **Select** per 3 secondi dalla schermata principale si potrà scegliere la funzione 12/24 ore.



**NB** Se è stata scelta la modalità 24 ore i simboli AM/PM non compariranno.



- Premendo il pulsante **Select** dalla schermata principale si passerà dalla funzione orologio alla funzione cronometro.
- Premendo il pulsante **Select** per 3 secondi ci sarà il reset del cronometro.



- Premendo il pulsante **Select** si passerà dalla funzione cronometro alla funzione misuratore di velocità.
- Premendo il pulsante **Select** per 3 secondi ci sarà il reset del misuratore di velocità.



**NB Velocità media e velocità massima verranno mostrate a rotazione con un intervallo di tempo di 3 secondi.**



- Premendo ancora il pulsante **Select** passerete dalla schermata misuratore di velocità alla schermata principale.

## Istruzioni bottone Adjust + Select X 3

### Setting della circonferenza degli pneumatici



- Premendo il pulsante **Adjust + Select X 3** dalla schermata principale si potrà accedere al setting della circonferenza e del punto di rilevamento dei pneumatici (per impostare differenti misure di pneumatici).



- Premendo il pulsante **Adjust** entrerete nel sottomenù di settaggio della circonferenza pneumatici.

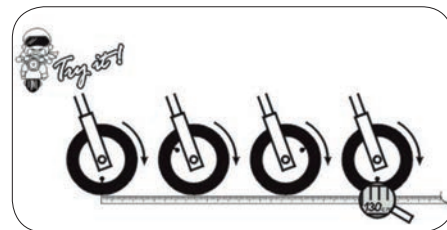


- Premere il pulsante **Adjust** per spostarsi sulla cifra che si vuole cambiare. In questo esempio la circonferenza dello pneumatico è 1.300mm

**NB La circonferenza degli pneumatici deve essere settata sui valori 1840mm per i modelli motard (ruota ant 17 pollici) e**

**2.107mm per i modelli enduro (ruota ant. 21 pollici). Le cifre vanno impostate da sinistra verso destra.**

**PS Potete misurare la circonferenza dello pneumatico con una corda metrica prendendo come riferimento la valvole di gonfiaggio come in figura.**



- in questo esempio la circonferenza è stata modificata da 300mm a 1.300mm
- Premendo il pulsante **Select** la modifica verrà salvata.
- Premendo il pulsante **Adjust** per tre volte si passerà al sottomenù per il setting del punto di rilevamento degli pneumatici

### Setting del punto di rilevamento degli pneumatici



- Premere il pulsante **Select** per modificare la cifra inserendo il valore 1

**NB Il range dentro il quale è possibile cambiare il punto di rilevamento va da 1 a 9.**



- Premendo il pulsante **Adjust** si tornerà indietro al menu circonferenza e punto di rilevamento degli pneumatici

### Regolazione Orologio



- Per passare dal menù velocità al menù orologio premere il pulsante **Adjust**.



- Premere quindi il pulsante **Select** per entrare nel sottomenù di settaggio dell'orologio.



- Premere il pulsante **Select** per settare l'ora desiderata. In questo esempio l'ora da impostare è quella delle 14:00.

**NB Range di regolazione delle ore: 0-24H.**

**NB Sequenza regolazioni: Ore > decine minuti > minuti singoli.**



- Premendo il pulsante **Adjust** si passerà al menù di settaggio dei minuti



- Premere il pulsante **Select** per settare i minuti desiderati. In questo esempio l'ora da impostare è quella delle 14:05

**NB Range di regolazione dei minuti: 0-59 minuti.**



- Adesso l'ora è passata da 14:00 a 14:05
- Premendo il pulsante **Adjust** si tornerà alla pagina Clock (settaggio dell'orologio).



- Premere il pulsante **Select** per passare dal menù Clock al menù Test (setup della distanza per il cronometro)



- Premere il pulsante **Adjust** per entrare nel settaggio della distanza cronometro. In questo esempio la distanza verrà cambiata da 300 a 350.



- Premere il pulsante **Adjust** per tornare indietro al menù di settaggio del cronometro

- Premere il pulsante **Select** per salvare le modifiche

**NB Range di regolazione della distanza: da 100m a 2.000 m.**



- Dalla pagina cronometro per tornare al menù principale tenere premuto il pulsante **Adjust** per 3 secondi.



## **BLOCCASTERZO**

Durante la marcia del veicolo non bisogna lasciare mai la chiave inserita nella serratura del bloccasterzo.

Per bloccare lo sterzo mettere il veicolo sul cavalletto e successivamente girare il manubrio completamente verso destra.

Ruotare il coperchio di protezione.



Inserire la chiave nella serratura, ruotarla in senso antiorario e premerla.

Rilasciare la chiave ed estrarla.



**La chiave viene data in dotazione.**



## SCHEMA CONTROLLI PRELIMINARI

| Componente                             | Verifica                                                                                                                 |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Freno a disco, anteriore e posteriore. | regolarità della frenata (senza strappi e/o slittamenti) all'azionamento e al rilascio;                                  |
|                                        | corretta corsa a vuoto e buon scorrimento leva comando freno, anteriore e posteriore;                                    |
|                                        | livello liquido freni nel serbatoio, anteriore e posteriore;                                                             |
|                                        | eventuali perdite lungo il circuito frenante (serbatoio liquido freni, tubo freno, pinza freno), anteriore e posteriore; |
|                                        | usura pastiglie freno, anteriore e posteriore.                                                                           |
| Comando acceleratore                   | la rotazione della manopola e l'accelerazione del motore devono essere morbide, continue e regolari                      |
| Olio motore                            | corretto livello (vedere tabella relativa - cap. MANUTENZIONE);                                                          |
| Ruote e pneumatici                     | pressione pneumatici (vedere tabella relativa - cap. MANUTENZIONE);                                                      |
|                                        | usura battistrada pneumatici;                                                                                            |
|                                        | condizioni generali di pneumatici e ruote;                                                                               |
|                                        | rimozione corpi estranei dal battistrada;                                                                                |
|                                        | presenza di eventuali danni.                                                                                             |
| Frizione                               | regolarità di funzionamento (senza impuntamenti, strappi e/o slittamenti) all'azionamento al rilascio                    |
|                                        | corretta corsa a vuoto e buon scorrimento leva comando frizione.                                                         |
| Sterzo                                 | rotazione completa, omogenea, scorrevole;                                                                                |
|                                        | assenza di gioco.                                                                                                        |
| Cavalletto                             | rotazione completa, omogenea, scorrevole;                                                                                |
|                                        | assenza di gioco perno di fulcro;                                                                                        |
|                                        | corretto rientro del cavalletto in posizione di riposo;                                                                  |
|                                        | le molle devono mantenere il cavalletto in posizione di riposo senza presenza di gioco;                                  |
| Interruttore arresto motore            | corretto funzionamento                                                                                                   |
| Sistema di raffreddamento              | controllare livello liquido                                                                                              |

| Componente                     | Verifica                                                                               |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Interruttore di avviamento     | Corretto funzionamento                                                                 |
| Catena di trasmissione         | gioco                                                                                  |
|                                | usura catena, pignone e corona                                                         |
|                                | pulitura e lubrificazione                                                              |
| Serbatoio carburante.          | libera rotazione leva rubinetto carburante in tutte le posizioni                       |
|                                | posizionamento leva rubinetto carburante su "ON"                                       |
|                                | livello carburante                                                                     |
|                                | chiusura tappo carburante                                                              |
|                                | eventuali perdite lungo il circuito carburante (serbatoio carburante, tubi carburante) |
| Cruscotto                      | impostazione funzioni cruscotto (se previste)                                          |
|                                | illuminazione                                                                          |
|                                | funzionamento generale                                                                 |
|                                | spia indicatori di direzione                                                           |
|                                | spia luce abbagliante                                                                  |
|                                | spia marcia in folle                                                                   |
| Dispositivi acustici e visivi. | avvisatore acustico                                                                    |
|                                | luci fanale anteriore e posteriore                                                     |
|                                | luce stop                                                                              |
|                                | indicatori di direzione                                                                |
| Batteria                       | Livello di carica                                                                      |

## NORME DI RODAGGIO

Quando si utilizza il veicolo per le prime volte è necessario effettuare un periodo di rodaggio, fondamentale per il corretto funzionamento e la durata del motore.

Durante tale periodo è necessario seguire determinate regole per preparare i componenti del motore e del veicolo alle successive massime prestazioni (post rodaggio).

I seguenti consigli sono indicativi e vogliono aiutare l'utente affinché esegua un buon rodaggio; il non rispetto può non comportare danni immediati, ma condizionare in negativo il successivo rendimento del motore e dei componenti del veicolo in genere.

### SOLLECITAZIONI

È importante sollecitare i componenti del motore e del veicolo in modo appropriato.

È altresì importante non eccedere e non deficiere nella sollecitazione, in entrambi i casi il motore e i componenti del veicolo ne risentirebbero.

### TRAGITTI

Quando si percorrono strade di montagna, stare attenti a non forzare motore, freni e sospensioni. E' più adatto percorrere strade con curve e strade moderatamente collinose dove motore, freni e sospensioni alternino periodi di sollecitazione a periodi di sollecitazione ridotta o nulla.

### VELOCITÀ

Variare gradatamente la velocità (senza improvvise e complete accelerazioni).

L'accelerazione completa è consentita, ma NON percorrere lunghi tratti con la manopola dell'acceleratore completamente ruotata (pieno regime).

### FRENATE

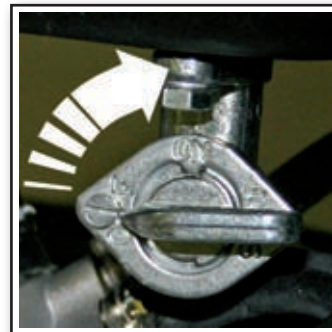
Le pastiglie dei freni al momento dell'acquisto sono nuove; la superficie d'attrito inizialmente non fa perfettamente attrito sui dischi, per essere completamente operativa, deve essere rodada in modo che (durante la frenata) sia perfettamente aderente al disco. Il rodaggio richiede circa 200 km (125 mi) di percorso urbano.

In questo periodo, prevedere spazi di frenata più lunghi e agire sulla leva freno con maggiore intensità. Sono da evitare brusche frenate e prolungate.

Durante i primi 500 km (312mi) controllare le eventuali operazioni di manutenzioni previste per questo chilometraggio.

## USO

### AVVIAMENTO



Dopo aver controllato che all'interno del serbatoio ci sia il carburante, aprite il rubinetto carburante sul serbatoio.

Sbloccare il bloccasterzo eventualmente inserito seguendo le indicazioni fornite nel capitolo relativo e ruotare la chiave di accensione in senso orario.



**ATTENZIONE:** Ricordarsi, prima di girare la chiave, di posizionare il pulsante deviatore luci in posizione anabbagliante, in maniera da ridurre il più possibile il consumo della batteria. La moto è dotata di due sistemi per l'accensione: con pulsante di avviamento elettrico e con pedale kickstater.

### AVVIAMENTO ELETTRICO

Tirare la leva frizione e contemporaneamente premere il pulsante avviamento posto a fianco del comando gas senza ruotare la manopola gas.



### AVVIAMENTO A FREDDO

Nel veicolo è presente un dispositivo di avviamento a freddo comandato da una leva situata sopra la leva frizione a sinistra del manubrio.



Per l'avvio spostare verso l'esterno la leva, avviare il veicolo, attendere alcuni istanti con la leva azionata affinché il motore raggiunga la temperatura d'esercizio, quindi riportare la leva nella posizione iniziale.



**Il prolungato inserimento del dispositivo d'avviamento a freddo (con motore avviato) può compromettere il funzionamento e le prestazioni del motore.**

### PARTENZA

Dopo aver fatto riscaldare il motore, azionare la leva frizione ed inserire la 1° marcia (pedale del cambio verso il basso, si spegnerà la spia (N) posta sul cruscotto).



Rilasciare gradualmente la frizione e contemporaneamente accelerare moderatamente.

## USO CAMBIO

Per cambiare le marce, rilasciare la manopola acceleratore, azionare la leva frizione e sollevare il pedale del cambio verso l'alto per passare alle marce superiori o spingere verso il basso per passare alle marce inferiori.

Se si è alle prime armi con la guida del veicolo, è bene familiarizzare con i comandi e le loro funzioni.



## ARRESTO MOTORE



**Non intervenire sull'interruttore di arresto motore quando il veicolo è in marcia (ciò provocherebbe un MOMENTANEO arresto del motore e un successivo riavvio al rilascio dell'interruttore; questo può danneggiare il motore e soprattutto causare la perdita di controllo del veicolo).**

Per spegnere il motore, fermare il veicolo, posizionare la leva comando cambio in folle.

Solo dopo questa operazione premere l'interruttore arresto motore e tenerlo premuto fino all'arresto DEFINITIVO del motore, inoltre ricordarsi di girare in senso antiorario la chiave sul cruscotto. **Se ci si dimentica la chiave ruotata in senso orario, il livello di carica della batteria diminuirà fino ad esaurire e sarà necessario sostituirla.**



Posizionare il veicolo sul cavalletto laterale dopo essere scesi dal lato sinistro del veicolo ed eventualmente inserire il bloccasterzo, vedi pag. 14 al paragrafo BLOCCASTERZO.

## MANUTENZIONE

### PREMESSA

Prima di procedere ad un qualsiasi intervento di manutenzione o ispezione al veicolo, spegnere il motore e attendere che il motore e l'impianto di scarico si siano raffreddati per evitare il pericolo di ustioni.

Alcuni componenti del veicolo sono nocivi o addirittura tossici, fare quindi attenzione a maneggiarli.

### Verificare le seguenti norme:

- il luogo dove si effettueranno gli interventi presenti un'adeguata ventilazione e un sufficiente ricambio d'aria del locale
- l'area di svolgimento delle operazioni non dev'essere polverosa, sporca, o ingombra da altri componenti estranei il veicolo
- che gli utensili e gli attrezzi siano adeguati al tipo di manutenzione che si deve svolgere
- procurarsi, un abbigliamento idoneo (tuta da lavoro), dei guanti da lavoro, dei guanti in lattice, occhiali protettivi (o maschera) da indossare nelle operazioni di manutenzione che li prevedono
- procurarsi i particolari di ricambio originali o i liquidi necessari alla manutenzione da effettuare (tipo pastiglie freni, olio cambio, liquido freni, liquido refrigerante).

Se non espressamente descritto, per rimontare i gruppi che si sono smontati basta procedere in modo inverso alle operazioni di smontaggio.

Normalmente le operazioni di manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente anche se a volte possono richiedere l'utilizzo di at-

trezzatura specifica ed una preparazione tecnica. Qual'ora non si disponga di tutti gli attrezzi per operare si sconsiglia di procedere per tentativi. Nel caso dovesse essere necessario un intervento di assistenza o una consulenza tecnica, rivolgetevi ad un **Concessionario FANTIC MOTOR**. Qualora l'utente non sia interessato a svolgere in proprio gli interventi di ordinaria manutenzione, consigliamo di rivolgersi ad un **Concessionario FANTIC MOTOR**.

**In questo caso è a cura dell'utente informare il Concessionario di eventuali manutenzioni fatte, in modo che non vengano inutilmente ripetute.**

### **SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA**

**INTERVENTI A CURA DEL Concessionario (CHE POSSONO ESSERE EFFETTUATI DALL'UTENTE).**

**La ditta declina ogni responsabilità, civile e penale, per i danni al veicolo alle persone e alle cose derivanti dagli interventi di manutenzione eseguiti dall'utente.**

### **Legenda**

- ❶ = controllare e pulire, regolare, lubrificare se necessario;
- ❷ = pulire;
- ❸ = sostituire;
- ❹ = regolare.

**NOTA: Eseguire le operazioni di manutenzione più frequentemente se il veicolo viene utilizzato in zone piovose, polverose o su percorsi accidentati.**

| Componenti                                       | Fine rodaggio<br>[500 km (312mi)] | Ogni 2000 km<br>(1250 mi)<br>o 12 mesi | Ogni 5000 km<br>(3125 mi)<br>o 12 mesi |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Candela                                          | ❶                                 | ❶                                      | ❸                                      |
| Gioco frizione                                   | ❹                                 | ❹                                      | -                                      |
| Impianto luci                                    | ❶                                 | ❶                                      | -                                      |
| Regime minimo di giri motore                     | ❹                                 | ❹                                      | -                                      |
| Ruote/pneumatici e pressione di gonfiaggio       | ogni mese: ❸                      |                                        |                                        |
| Tensione e lubrificazione catena di trasmissione | ogni 500 km (312 mi): ❶           |                                        |                                        |
| Usura pastiglie frena anteriore e posteriore     | ogni 2000 km (1250 mi): ❶         |                                        |                                        |
| Serraggio bulloneria                             | ❶                                 | ❶                                      | -                                      |
| Liquido refrigerante                             | ogni 2000 km (1250 mi): ❶         |                                        |                                        |

**INTERVENTI A CURA DEL Concessionario.**

**La ditta declina ogni responsabilità, civile e penale, per i danni al veicolo alle persone e alle cose derivanti dagli interventi di manutenzione eseguiti dall'utente.**

**Legenda**

- ① = controllare e pulire, regolare, lubrificare se necessario;  
 ② = pulire;  
 ③ = sostituire;  
 ④ = regolare.

**NOTA: Eseguire le operazioni di manutenzione più frequentemente se il veicolo viene utilizzato in zone piovose, polverose o su percorsi accidentati.**

| Componenti                                   | Fine rodaggio<br>[500 km (312mi)] | Ogni 2000 km<br>(1250 mi)<br>o 12 mesi | Ogni 6000 km<br>(3500 mi)<br>o 12 mesi |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Ammortizzatore posteriore                    | -                                 | -                                      | ①                                      |
| Carburatore                                  | ②                                 | ②                                      | ②                                      |
| Cavi trasmissione e comandi                  | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Centratura ruote                             | -                                 | ①                                      | -                                      |
| Cuscinetti canotto sterzo e gioco sterzo     | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Cuscinetti ruote                             | -                                 | ①                                      | -                                      |
| Dischi freno                                 | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Filtro aria                                  | ③                                 | ③                                      | -                                      |
| Funzionamento generale veicolo               | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Impianti frenanti                            | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Liquido freni                                | ogni 2 anni: ③                    |                                        |                                        |
| Gioco valvole                                | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Marmitta/silenziatore di scarico             | -                                 | -                                      | -                                      |
| Olio motore e filtro olio                    | ③                                 | ③                                      | -                                      |
| Olio forcella e paraolio                     | ogni 12000 km (7500 mi): ③        |                                        |                                        |
| Ruote/pneumatici e pressione di gonfiaggio   | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Serraggio bulloneria                         | ①                                 | ①                                      | -                                      |
| Trasmissione finale (catena, corona pignone) | -                                 | ①                                      | -                                      |
| Tubazione carburante                         | -                                 | ①                                      | ogni 4 anni: ③                         |
| Usura frizione                               | ①                                 | ①                                      | -                                      |

È buona norma riportare il numero identificativo veicolo (V.I.N.) e quello del motore nell'apposito spazio riservato in questo libretto. Questi numeri possono essere usati per l'acquisto dei pezzi di ricambio.



**L'alterazione dei numeri di identificazione può far incorrere in gravi sanzioni penali e amministrative, in particolare l'alterazione del numero di telaio comporta l'immediata decadenza della garanzia.**

Ogni veicolo **FANTIC MOTOR** è provvisto di un numero identificativo veicolo (V.I.N.) rilevabile sul canotto sterzo.



Ogni veicolo **FANTIC MOTOR** è inoltre provvisto di un numero identificativo del motore rilevabile sul basamento del carter motore lato superiore sinistro.



**FARE ATTENZIONE ALLE SEGUENTI INDICAZIONI !**

**Dopo i primi 500 km/312 mi di percorrenza sostituire l'olio motore. Per le successive sostituzioni attenersi alla tabella lubrificanti a pag 130 utilizzando i lubrificanti consigliati.**

- nocivo per la salute, se respirato, ingerito, o se viene a contatto con la pelle può arrecare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente.

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione all'aria.

In caso di ingestione **NON** provocare il vomito, bensì recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone, ripetendo l'operazione fino a quando non vi siano più residui.

In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati

spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporcati provvedendo al più presto al loro lavaggio specifico.

Se senza intenzione si è versato dell'olio cambio per terra o in altre zone, detergere e pulire la zona coinvolta.

Si raccomanda di utilizzare sempre nelle operazioni di manutenzione guanti in lattice per proteggere le mani.

Ogni qualvolta si proceda ad un'operazione di rifornimento chiudere accuratamente il tappo olio cambio.

**TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

**NON DISPERDERE L'OLIO NELL'AMBIENTE.**

L'olio cambio usato va portato, in un recipiente sigillato, alla più vicina stazione di servizio o presso un centro di raccolta oli usati dove il personale provvederà allo smaltimento.

Per svolgere tale operazione è consigliato l'utilizzo di un paio di guanti.

**NOTA:** non effettuare la verifica con la moto appoggiata sul cavalletto laterale.

Collocare il veicolo su una superficie piana.

**NOTA:** posizionare il veicolo su un supporto adatto e assicurarsi che il veicolo sia dritto.

Avviare il motore, riscaldarlo per alcuni minuti, quindi spegnerlo.

Controllare il livello olio motore; il livello olio motore dovrebbe trovarsi tra il riferimento livello min. "L" e il riferimento livello max. "H"(vedi foto).

Qualora sia sotto il riferimento livello min. rab-

boccare con olio motore raccomandato fino al livello corretto.



#### ATTENZIONE:

- l'olio motore lubrifica anche la frizione; un tipo di olio sbagliato o additivi chimici possono provocare lo slittamento della frizione. Pertanto, non aggiungere additivi chimici né utilizzare olio motore con un grado di "CD" "C" o superiore e non utilizzare oli con l'etichetta "ENERGY CONSERVING II" "d".
- Non far entrare materiale estraneo nel carter.

Avviare il motore, riscaldarlo per alcuni minuti, quindi spegnerlo.

Controllare ancora il livello olio motore.

**NOTA:** prima di controllare il livello olio motore, attendere alcuni minuti finché l'olio non si sia depositato.

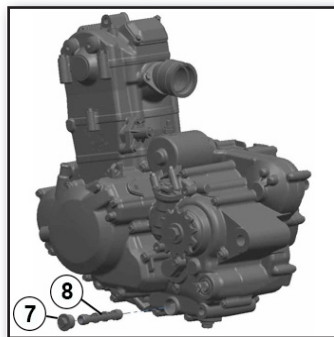
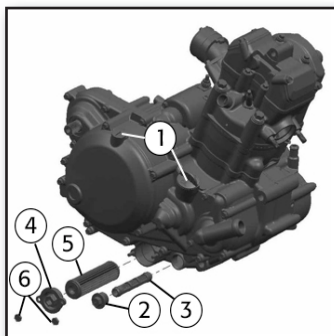
#### SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE

Avviare il motore, riscaldarlo per alcuni minuti, quindi spegnerlo.

Collocare un recipiente sotto gli scarichi olio.

Togliere i tappi di riempimento olio motore "1" rimuovere il bullone di scarico olio posto sotto il motore e per un completo deflusso dell'olio rimuovere anche i coperchi "4" e "2" ed i filtri olio "5" e "3" ripetere l'operazione anche per il coperchio "7" ed il filtro "8".

Far defluire completamente l'olio.



Pulire con un panno ed aria compressa (o sostituire nel caso di elementi in carta) e rimontare tutti i filtri, installare gli o-ring e chiudere i tappi scarico olio.

Riempire il carter con la quantità di olio motore consigliato.

Reinserire i tappi di riempimento olio motore. Avviare il motore, riscaldarlo per alcuni minuti, quindi spegnerlo.

Controllare il motore (per perdite di olio motore). Per il livello olio motore, fare riferimento a "VERIFICA LIVELLO OLIO MOTORE".

#### QUANTITA' OLIO MOTORE

**Quantità totale: 1,5L**

**Senza sostituzione del filtro olio: 1.2L**

**Con sostituzione del filtro olio: 1.3L**

Reinserire i tappi di riempimento olio motore. Avvitare il motore, riscaldarlo per alcuni minuti, quindi spegnerlo.

Controllare il motore (per perdite di olio motore). Per il livello olio motore, fare riferimento a "VERIFICA LIVELLO OLIO MOTORE".

## **PRESSIONE GONFIAGGIO PNEUMATICI**

### **SPECIFICHE**

La marca, il tipo e le dimensioni dei pneumatici specifici per questo veicolo sono indicati a pag. 42 (CARATTERISTICHE TECNICHE).

### **PRESSIONE PNEUMATICI**

Per i valori di pressione pneumatici consultare pag. 42 (CARATTERISTICHE TECNICHE).

### **La giusta pressione dei pneumatici fa sì che il veicolo abbia una condizione ottimale di:**

- migliore comfort di marcia;
- migliore manovrabilità;
- prolungata durata del battistrada;
- maggiore tenuta di strada.

### **L'insufficiente pressione dei pneumatici si traduce in:**

- consumo non uniforme;
- minore manovrabilità e tenuta di strada;
- consumo di carburante maggiore;
- possibilità di cedimento (causa l'aumento della temperatura d'esercizio).

### **L'eccessiva pressione pneumatici porta a:**

- un consumo non uniforme;
- una minore manovrabilità e tenuta di strada;
- comfort di guida compromesso.

### **CONTROLLI**

Per gli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA), alla voce:

- Pneumatici;
- Pressione pneumatici;
- Ruote/Pneumatici.

Controllare il consumo e la pressione dei pneumatici (a temperatura ambiente), prima e dopo ogni lungo viaggio e come descritto nelle CARATTERISTICHE TECNICHE.

**NOTA:** Per temperatura ambiente del pneumatico si intende che il mezzo sia fermo da almeno tre ore o che abbia percorso in questo periodo di tempo una distanza inferiore o pari a 2 km (1 mi).

Se si è costretti a controllare la pressione dopo aver percorso molti chilometri ricordatevi che i valori rilevati sono superiori di 30-40 kPa (0,3-0,4 bar) rispetto a quelli rilevati a temperatura ambiente. Questo è normale, quindi non sgonfiate i pneumatici per raggiungere i valori indicati (validi per temperatura ambiente) la pressione pneumatici risulterebbe insufficiente.

**NOTA:** Possibilmente usare sempre lo stesso manometro per il controllo della pressione. In tal modo non incorrerete in valori errati causati dalla variabilità tra diversi manometri. Se vi accorgete di una perdita di pressione controllate attentamente il copertone e cercate di individuare da dove perde aria.

### **Ad ogni controllo della pressione verificare:**

- danneggiamenti, usura, oggetti estranei incastrati nel battistrada.

### **Controllare molto attentamente che:**

- il battistrada o il fianco del pneumatico non presentino rigonfiamenti. Se presenti far sostituire il pneumatico.
- il fianco del copertone non presenti tagli, fessure, o screpolature. Se presenti o se la

cintura di tessuto diventa visibile far sostituire il pneumatico.

- il battistrada non sia eccessivamente consumato.

**NOTA:** Alcuni tipi di pneumatici hanno indicatori di consumo; ne esistono di diversi tipi. Consultate il rivenditore che potrà fornirvi indicazioni e modalità di verifica sull'usura.

### **PROFONDITÀ BATTISTRADA**

L'altezza minima del battistrada deve essere:

**BA** - 4 mm (anteriore e posteriore);

**BV** - 2 mm (anteriore e posteriore);

comunque non inferiore a quanto prescritto dalla legislazione in vigore nel paese di utilizzo del veicolo.



### **ATTENZIONE:**

**Se il pneumatico è consumato, o se una eventuale foratura nella zona del battistrada ha dimensioni maggiori a 5 mm, deve essere sostituito.**

### **SOSTITUZIONE**

**Se si sostituisce il pneumatico rispettare tipo e modello indicati dalla casa.**

**L'utilizzo di pneumatici diversi da quelli specificati può compromettere la maneggevolezza e la stabilità del veicolo con pericolo di incidenti e rischio di lesioni gravi e anche la morte.**

La sostituzione, riparazione, manutenzione sono molto importanti, devono essere eseguite con attrezzi appropriati e con la necessaria esperienza.

Per questo motivo, si consiglia di rivolgersi a un Concessionario **FANTIC MOTOR** o a un gommista specializzato per l'esecuzione delle precedenti operazioni.

### PRECAUZIONI

L'alta velocità fa sì che le valvole di pressione dei pneumatici tendano ad aprirsi (causa la forza centrifuga generata dalla rotazione della ruota). I cappucci delle valvole di pressione presenti e chiusi in maniera corretta impediscono l'improvviso calo di pressione dei pneumatici.

Controllare che le valvole di pressione siano sempre munite dei tappini.

I pneumatici nuovi, sono ricoperti di una patina scivolosa, che sparisce dopo i primi chilometri, guidare con cautela durante questo periodo.

Non ungere con liquido non idoneo i pneumatici e non lavarli con benzine o altro diluente.

Se i pneumatici sono vecchi, anche se non completamente usurati, possono indurirsi e non garantire più una buona tenuta di strada. In questo caso bisogna sostituirli.

Onde evitare di graffiare o danneggiare i cerchi con gli attrezzi e le morse si deve prestare particolare attenzione durante la fase di montaggio/smontaggio dei pneumatici.

## FRIZIONE

### ACCORGIMENTI

La frizione deve essere regolata qualora:

- con la leva frizione azionata e la marcia inserita il veicolo tende ad avanzare (in questo caso la frizione non stacca);
- in partenza o durante la marcia, al rilascio della leva frizione il motore aumenta il numero di giri in modo eccessivo e ritarda nel trasferire il moto alla ruota posteriore (la frizione è puntata e di conseguenza slitta).

La regolazione si effettua tramite la vite di registro (1) presente sull'attacco sul manubrio della leva frizione.

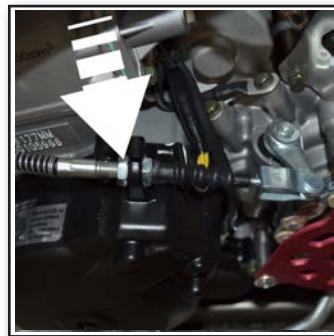
### REGOLAZIONE

Questo modello è dotato di due dispositivi di regolazione per la lunghezza del cavo della frizione.



Controllare periodicamente la corretta registrazione del cavo frizione, verificando che la corsa a vuoto della leva di comando sia di 3÷4 mm.

Se la misura non fosse rispettata, agire sul registro della leva di comando (1) oppure attraverso l'apposito registro posto sul carter motore.



### CONTROLLO

Accendere il motore, vedi pag. 17 (AVVIAMENTO).

Tirare completamente la leva frizione, inserire la prima marcia. Rilasciare la leva frizione e contemporaneamente accelerare moderatamente.

Verificare che:

- al rilascio della leva frizione il veicolo compia una partenza fluida senza che si riscontrino i problemi precedentemente elencati, vedi "ACCORGIMENTI".

Al fine di evitare che il cavo della frizione si corroda e si usuri prematuramente è bene lubrificarlo con un lubrificante idoneo.

**NOTA:** Controllare l'integrità del cavo frizione in tutta la sua lunghezza; la guaina, non deve presentare fessure, tagli, schiacciature o usura, se solo uno di questi difetti è presente far sostituire il cavo frizione da un Concessionario **FANTIC MOTOR**.

## CARBURANTE

Il carburante usato per l'alimentazione dei motori a scoppio è:

- fortemente infiammabile e, in alcune circostanze può diventare esplosivo;
- nocivo per la salute, se respirato, ingerito, e a contatto con la pelle può comportare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente terrestre, acquatico, animale e vegetale.

### E' da evitare:

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione del carburante all'aria.

**NON** usare la bocca per aspirare, con un tubo o altro mezzo, carburante dal serbatoio. Le esalazioni dei vapori carburante sono pericolose.

**NON** avvicinare per nessun motivo il viso al bocchettone serbatoio carburante.

### Durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di carburante:

- è vietato fumare;
- è vietato utilizzare fiamme libere, scintille o qualsiasi altra fonte che possa innescare l'accensione o l'esplosione;
- è vietato tenere motore e luci accese.

In caso di ingestione **NON** provocare il vomito, recarsi con urgenza in un centro di primo soc-

corso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone ripetendo l'operazione fino ad una completa pulizia.

In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare gli indumenti sporchi provvedendo al più presto al loro lavaggio.

Evitare lo spargimento e la fuoriuscita di carburante dal serbatoio, a contatto con particolari surriscaldati del motore potrebbe causare un incendio.

Se involontariamente si è versato del carburante detergere e pulire la zona coinvolta, assicurarsi che sia completamente asciutta prima di avviare il motore.

Il carburante deve essere usato solo come carburante per motori a scoppio e venduto solo con diretta immissione nel serbatoio del veicolo.

L'aumento della temperatura (anche ambientale) causa un aumento di volume del carburante. Tra "livello di pieno" e il completo riempimento del serbatoio carburante esiste uno spazio d'aria costruito in modo che il volume del carburante aumenti senza pericolo di fuoriuscita dello stesso. Al termine di ogni rifornimento chiudere bene il tappo del serbatoio carburante.

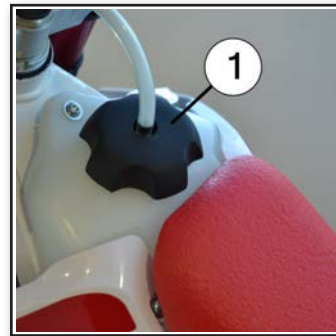
**TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON DISPERDERE IL CARBURANTE NELL'AMBIENTE.**

## RIFORMIMENTO

Per il tipo di carburante da utilizzare, vedi pag. 42 (CARATTERISTICHE TECNICHE) alla voce:

– Alimentazione.

Capacità serbatoio (inclusa riserva) e riserva serbatoio: vedi pag. 42 (CARATTERISTICHE TECNICHE) alla voce ALIMENTAZIONE.



### Per il rifornimento carburante:

Svitare e togliere il tappo serbatoio carburante (1). Non aggiungere additivi o altre sostanze al carburante. Se viene utilizzato un imbuto o altro, assicurarsi della loro perfetta pulizia.

### LIVELLO DI PIENO

Nella fase di rifornimento non superare il "livello di pieno". Per "livello di pieno" si intende uno spazio d'aria di 20–25 mm.

Effettuare il rifornimento carburante e richiudere il tappo serbatoio (1).

Accertarsi che il tappo sia perfettamente chiuso.

## FRENI

### LIQUIDO DEI FRENI

#### Il liquido freni è:

- nocivo per la salute, se inalato, ingerito, o a contatto con la pelle può causare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente terrestre, acquatico, animale e vegetale.

#### E' da evitare:

- il contatto di con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione all'aria.

In caso di ingestione **NON** provoca il vomito, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone ripetendo l'operazione fino alla completa pulizia. In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare subito le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporchi provvedendo al più presto al loro lavaggio.

Se involontariamente si è versato del liquido freni detergere e pulire la zona coinvolta.

Nelle operazioni di manutenzione usare sempre

guanti in lattice a protezione delle mani.

Alla fine di ogni operazione di rifornimento chiudere bene il coperchio liquido freni.

### TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON DISPERDERE IL LIQUIDO FRENI NELL'AMBIENTE.

Il liquido freni usato va portato, in un recipiente sigillato, alla più vicina stazione di servizio o presso un centro di raccolta oli usati dove il personale provvederà allo smaltimento.

### FRENI A DISCO

I freni sono una parte principale nella sicurezza del veicolo. Mantenerli sempre in ottima efficienza. Controllarne l'usura prima di ogni viaggio.

Una diminuzione della frenata può essere causata dall'acqua che si deposita sui dischi e sulle pastiglie dei freni, è consigliato quindi se si ha lavato il veicolo di asciugarlo per bene. Se si viaggia su strada bagnata, durante la marcia procedere con cautela e provare di continuo la frenata.

Anche il sale usato come antighiaccio è causa di minor efficienza dell'impianto frenante, così come lo sporco di grasso, olio, liquido freni; in questo caso è meglio cambiare le pastiglie. Qualora si siano sostituite le pastiglie bisogna fare attenzione durante la frenata, infatti per i primi 200 km non aderiscono perfettamente al disco. Durante il periodo è preferibile anticipare la frenata e agire sulla leva freno con più forza. Evitare, però, brusche e prolungate frenate in modo da non scottare le pastiglie e i dischi.

Non adoperare il veicolo se si riscontra una perdita di liquido freni dall'impianto frenante.

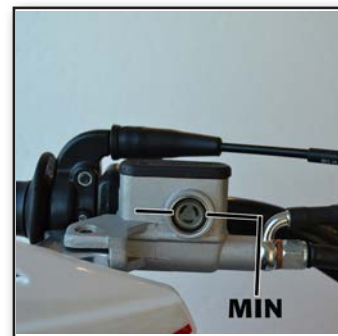
Il veicolo è dotato di freni a disco sia anteriormente che posteriormente, con circuiti idraulici separati.

Con il tempo le variazioni del gioco delle leve freno o una resistenza elastica possono essere causate dall'impianto idraulico. Se non si è in grado di operare i controlli o si dubita della sicurezza del mezzo, rivolgersi ad un Concessionario **FANTIC MOTOR**.

Verificare inoltre che i tubi dell'impianto frenante non siano attorcigliati, consumati o che presentino screpolature, tagli o fessurazioni. Prestare attenzione affinché acqua o polvere non entrino per sbaglio all'interno dell'impianto idraulico. Con il consumarsi delle pastiglie, il livello del liquido all'interno dei serbatoi diminuisce per compensarne automaticamente l'usura.

### FRENO ANTERIORE

Controllare il livello del liquido freni e che superi il riferimento "MIN". Verificare l'usura delle pastiglie e dei dischi e, se non sono da sostituire, procedere con il rabbocco.



### RABBOCCO FRENO ANTERIORE

Con un cacciavite a croce svitare le due viti che fissano il coperchietto del serbatoio del liquido

freni. Rimuovere quest'ultimo e la sua guarnizione, facendo attenzione a riporli su una superficie pulita.

Eseguire il rabbocco con liquido freni adatto vedi pag. 130 (LUBRIFICANTI), facendo attenzione a non superare il livello "MAX" posto internamente al serbatoio del liquido.

**Con le pastiglie o i dischi consumati non rabboccare mai sino al livello "MAX"; nel caso in cui successivamente si sostituiscano questi componenti il liquido potrebbe traboccare dal proprio serbatoio.**

**Al contrario se si è provveduto alla sostituzione di questi componenti è consigliato rabboccare fino al livello "MAX".**

Riposizionare la guarnizione nella sua sede e riposizionare il coperchio; avvitare le due viti e ripulire le superfici con un panno qualora si sia sporcato.

**Controllare l'efficacia della frenata e se vi sono eventuali perdite dal sistema frenante, in caso di mal funzionamento rivolgetevi ad un Concessionario FANTIC MOTOR.**

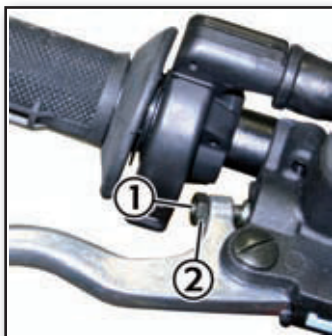
## REGOLAZIONE GIOCO E CORSA LEVA COMANDO FRENO ANTERIORE

La leva è posizionata ergonomicamente in fase di assemblaggio del veicolo. Se necessario è possibile regolare il gioco della leva.

**NOTA:** Gioco e corsa sono direttamente proporzionali. Aumentando il gioco aumenta anche la corsa e viceversa. Per la regolazione del gioco, la leva comando freno anteriore è dotata di un registro (1). Allentare il dado (2).

### Per aumentare il gioco (corsa):

- Allentare il registro (1).



### Per diminuire il gioco (corsa):

- Avvitare il registro (1).

A regolazione effettuata riavvitare il dado (2).

**Dopo la regolazione, controllare che la ruota giri liberamente al rilascio del freno.**

## FRENO POSTERIORE

Il serbatoio del liquido freni, relativo al freno a disco posteriore, è posizionato sul lato destro del veicolo.

Periodicamente è bene controllare il livello del liquido all'interno, soprattutto prima di iniziare lunghi viaggi.

Con il consumarsi delle pastiglie del freno e del disco, il livello del liquido tende a calare e quindi necessario provvedere ad effettuare il rabbocco dello stesso. Usare liquido freni appropriato vedi pag. 130 (LUBRIFICANTI).

Per il controllo:

- Tenere il veicolo in posizione verticale in modo che il liquido contenuto nel serbatoio sia parallelo al tappo (1).
- Verificare che il liquido superi il riferimento "MIN".

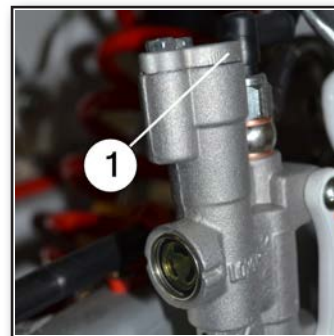
**MIN** = livello minimo

**MAX** = livello massimo

Se il liquido non raggiunge il riferimento "MIN" controllare il consumo delle pastiglie e del disco e, se in buono stato, procedere al rabbocco.

Con le pastiglie consumate non rabboccare il liquido fino al livello "MAX"; in caso di sostituzione successiva delle stesse si provocherebbe la fuoriuscita di liquido freni.

## RABBOCCO FRENO POSTERIORE



Mantenere il liquido freni nel serbatoio parallelo al bordo serbatoio (in posizione orizzontale), per non spandere durante il rabbocco.

Non aggiungere additivi o altre sostanze al liquido freni. Se viene utilizzato un imbuto o altro,

assicurarsi della sua perfetta pulizia.

- Togliere il tappo (1) svitando le due viti.
- Rimuovere la guarnizione.
- Effettuare il rabbocco con liquido freni, vedi pag. 130 (LUBRIFICANTI), sino a quando il livello è compreso tra i due riferimenti.
- Reinserrire la guarnizione e riavvitare il tappo del serbatoio.

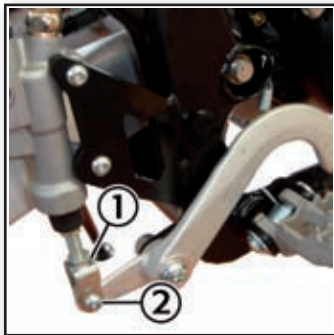
**Controllare l'efficacia della frenata e se vi sono eventuali perdite dal sistema frenante, in caso di mal funzionamento rivolgersi ad un Concessionario FANTIC MOTOR.**

#### LEVA COMANDO FRENO POSTERIORE

La leva freno è posta ergonomicamente in fase di assemblaggio del veicolo.

Se opportuno è possibile personalizzare la posizione della leva freno in altezza.

#### REGOLAZIONE POSIZIONE



- Svitare la vite di fermo (2) ed estrarre il perno del forcellino del rinvio freno posteriore.

- Avvitare completamente il controddado (1) sull'astina comando pompa.
- Avvitare o svitare l'astina comando pompa fino a portare il pedale del freno all'altezza desiderata.

**Controllare l'efficacia frenante e che la ruota giri liberamente al rilascio del freno.**

**In caso di bisogno, rivolgetevi ad un Concessionario FANTIC MOTOR.**

- Riposizionare il perno e chiudere la vite di fermo.

#### VERIFICA USURA PASTIGLIE

Ogni 2000 km è consigliato controllare il consumo delle pastiglie, in caso di utilizzo su fuoristrada, con fango o sabbia, verificare al termine di ogni utilizzo.

Le pastiglie presentano una gola che deve essere sempre visibile.

**L'usura delle pastiglie del freno a disco dipende dall'uso, dal tipo di guida e di strada.**

Per un controllo veloce del consumo delle pastiglie:

- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Sia la pinza freno anteriore che quella posteriore sono dotate di due pastiglie freno.

Compiere un controllo visivo tra disco e pastiglie, guardando:

- dal basso verso l'alto nella direzione "perno ruota pinza" per le pinze freno anteriori;
- dall'alto posteriormente per la pinza freno posteriore.

L'usura oltre il limite del materiale d'attrito comporta il contatto del supporto metallico della pastiglia con il disco, con conseguente rumore metallico e fuoriuscita di scintille dalla pinza;

l'efficienza frenante, la sicurezza e l'integrità del disco sarebbero così compromesse.

Qualora la gola fosse scomparsa (altezza materiale d'attrito 1,5 mm) sostituire la coppia pastiglie.

#### Sospensioni (modelli Casa)

##### SOSPENSIONE ANTERIORE

Per la sostituzione dell'olio della forcella anteriore rivolgersi a un Concessionario **FANTIC MOTOR** che garantirà un servizio accurato e sollecito. Leggere attentamente pag. 19 (MANUTENZIONE). Per gli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Olio forcella e paraolio.

##### CONTROLLO

Effettuare inoltre i seguenti controlli:

- Azionando la leva del freno anteriore, premere ripetutamente sul manubrio, facendo affondare la forcella. La corsa deve essere dolce e non ci devono essere tracce d'olio sugli steli.
- Controllare il serraggio di tutti gli organi della sospensione anteriore.

Nel caso in cui si riscontrassero malfunzionamenti o si rendesse necessario l'intervento di personale specializzato, rivolgersi a un Concessionario.

La sospensione anteriore è composta da:

- una forcella idraulica collegata tramite due piastre al cannotto dello sterzo.

#### REGOLAZIONE

**NOTA:** Questo tipo di sospensione non prevede nessun tipo di regolazione. L'impostazione base della sospensione è regolata da **FANTIC MOTOR** per soddisfare la condizioni ideali di guida [solo pilota (peso circa 75 kg)].

## SOSPENSIONE POSTERIORE

Per gli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Ammortizzatore posteriore.

**La sospensione posteriore è composta da:**

- un gruppo ammortizzatore/leveraggio.

**Il gruppo è collegato:**

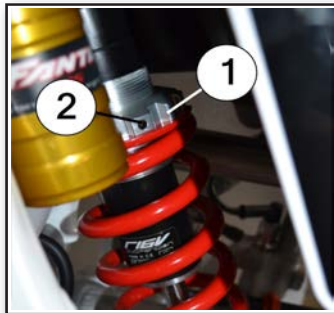
- nella parte superiore (testa ammortizzatore) al telaio;
- nella parte inferiore (leveraggio) al forcello-  
ne.

## REGOLAZIONE PRECARICO AMMORTIZZATORE

L'impostazione base della sospensione è regolata dalla **FANTIC MOTOR**. Per esigenze di utilizzo diverse, è possibile personalizzare l'impostazione. **Per operare modifiche è consigliato aspettare che il motore sia completamente freddo.** Registrare il precarico della molla in base alle condizioni d'uso del veicolo.

**Non forzare la rotazione dei registri oltre il fine corsa (in entrambi i sensi), per evitare possibili danneggiamenti.**

Le impostazioni per utilizzo sportivo sono consi-



gliate in occasione di gare organizzate, o eventi sportivi, da disputarsi in circuiti isolati dalla circolazione stradale e con il benessere delle autorità aventi giurisdizione.

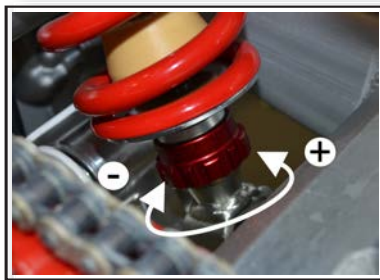
**NOTA:** La regolazione ghiera (1) richiede la rimozione del collettore aria e l'utilizzo di una chiave a settore specifica.

- Allentare la vite di fermo della ghiera (2).
- Utilizzando una chiave a gancio o un punzone in alluminio ruotare la ghiera (1) di registro sino alla posizione desiderata ricaricando o meno la molla in relazione al peso e stile di guida.
- Serrare nuovamente la vite di fermo della ghiera

## REGOLAZIONE FRENO IDRAULICO AMMORTIZZATORE

L'ammortizzatore è provvisto di regolazione per la corsa di estensione, basta intervenire sulla parte inferiore dove vi è una ghiera di registro.

- Taratura standard: 15 click da tutto chiuso



Per ripristinare la taratura standard, ruotare il registro in direzione (+) sino alla posizione di tutto chiuso, quindi tornare indietro degli scatti sopracitati.

Per ottenere una frenatura più dolce, ruotare il registro in direzione (-); agire inversamente per ottenere una frenatura più dura.

## Sospensioni (modelli Competizione)

### SOSPENSIONE ANTERIORE

Su questi modelli viene montata dalla casa costruttrice un forcella per la quale sono previsti due tipi di regolazione.

Naturalmente la regolazione, al momento della vendita del veicolo, è standard; è tuttavia possibile modificare tale impostazione in base alle proprie preferenze e in base al tipo di strada che dovremmo percorrere.

La regolazione non è complicata ma se non si è sicuri di procedere nel modo corretto è preferibile recarsi presso un Concessionario e chiedere di svolgere la regolazione.

### REGOLAZIONE PRECARICO DELLA MOLLA (SPRING)

Taratura standard: tutto aperto +3.

Per ripristinare la taratura standard, ruotare il registro in senso antiorario quindi tornare indietro del numero di giri sopracitati.



Per ottenere una frenatura più dolce, ruotare il registro in senso antiorario; agire inversamente per ottenere una frenatura più dura.

### REGOLAZIONE ESTENSIONE (REGISTRO REBOUND)

Taratura standard tutto chiuso - 6 click.

Per ripristinare la taratura standard, ruotare la vite in senso orario, quindi tornare indietro dei click sopracitati.

Per ottenere una frenatura più dolce, ruotare il registro in direzione (-), agire inversamente (+) per ottenere una frenatura maggiore.



### SOSPENSIONE POSTERIORE

Per gli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Ammortizzatore posteriore.

**La sospensione posteriore è composta da:**

- un gruppo ammortizzatore/leveraggio.

**Il gruppo è collegato:**

- nella parte superiore (testa ammortizzatore) al telaio;

- nella part e inferiore (leveraggio) al forcello-  
ne.

### REGOLAZIONE PRECARICO MOLLA AMMORTIZZATORE

La regolazione del precario della molla richiede la rimozione del collettore aria e l'utilizzo di una chiave a settore specifica.

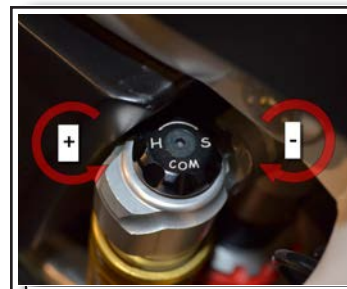
- Allentare la vite di fermo della ghiera (2);
- Utilizzando una chiave a gancio o un punzone in alluminio ruotare la ghiera (1) di registro alla posizione desiderata precaricando o meno la molla in relazione al vostro peso e stile di guida;
- Serrare nuovamente la vite di fermo della ghiera.



### REGOLAZIONE COMPRESSIONE AMMORTIZZATORE

Taratura standard tutto chiuso -16 click.

Per ripristinare la taratura standard, ruotare il registro in senso antiorario, quindi tornare indietro dei click sopracitati. Per ottenere una frenatura più dolce ruotare il registro in direzione (S), agire inversamente (H) per ottenere una frenatura maggiore.

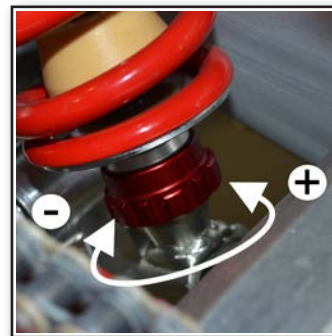


### REGOLAZIONE FRENO IDRAULICO

Taratura standard:

- 15 click da tutto chiuso

Per ripristinare la taratura standard, ruotare il registro in direzione (+) sino alla posizione di tutto chiuso, quindi tornare indietro degli scatti sopracitati. Per ottenere una frenatura più dolce, ruotare il registro in direzione (-); agire inversamente per ottenere una frenatura maggiore.



## CATENA

Il veicolo è dotato di una catena del tipo con maglia di giunzione.

In caso di smontaggio e rimontaggio della catena, accertarsi che la molletta della maglia di giunzione sia installata con la parte aperta rivolta in direzione opposta al verso di avanzamento.



**Un eccessivo allentamento della catena potrebbe farla uscire dal pignone, causando incidenti o gravi danni al veicolo.**

**Controllare regolarmente il gioco, e se necessario provvedere alla regolazione.**

**Per la sostituzione della catena, rivolgersi esclusivamente a un Concessionario.**

**Una manutenzione non corretta può causare l'usura prematura della catena e/o danneggiare il pignone e/o la corona. Eseguire gli interventi di manutenzione più frequentemente, se si usa il veicolo in condizioni severe o su strade polverose e/o fangose. Usare la massima cautela per la regolazione, la lubrificazione, il lavaggio e la sostituzione della catena.**

### CONTROLLO DEL GIOCO

- Arrestare il motore.
- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Posizionare la leva cambio in folle.
- Controllare che l'oscillazione verticale, in un punto intermedio tra pignone e corona nel ramo inferiore della catena, sia di circa 40 mm.
- Spostare il veicolo in avanti, in modo da con-

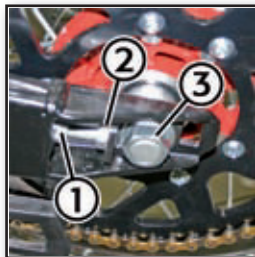
trollare l'oscillazione verticale della catena anche in altre posizioni; il gioco deve rimanere costante in tutte le fasi della rotazione della ruota.

**Se si ha un gioco superiore in certe posizioni, significa che ci sono delle maglie schiacciate o grippate, in questo caso rivolgersi a un Concessionario.**

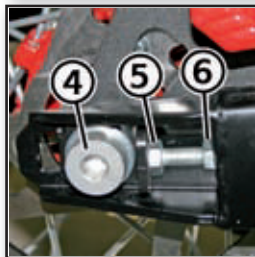
**Se il gioco è uniforme, ma superiore o inferiore a 40 mm, effettuare la regolazione.**

**Per prevenire il rischio di grippaggio, è consigliato lubrificare bene la catena.**

### REGOLAZIONE



**Ruota lato catena**



**Ruota lato freno**



- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (4).
- Allentare il dado ruota (3).

**NOTA:** Per il centraggio ruota posteriore sono previste delle tacche di riferimento stampigliate su entrambe le estremità dei bracci forcellone.

- Allentare il controdado destro (6) e quello sinistro (1).
- Agire sul registro catena destro (5) e sinistro (2), e regolare il gioco catena verificando che, da entrambi i lati veicolo, corrispondano gli stessi riferimenti.
- Serrare il controdado destro (6) e quello sinistro (1).
- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (4).
- Serrare il dado ruota (3).

Coppia di serraggio dado ruota (3): 80 Nm (8 kgm).

### VERIFICA USURA CATENA, PIGNONE E CORONA

Controllare le seguenti parti e verificare che la catena, il pignone e la corona non presentino:

- rulli consumati;
- perni allentati;

- maglie secche, arrugginite, schiacciate o grippate;
- logoramento eccessivo;
- anelli di tenuta mancanti;
- denti del pignone o della corona eccessivamente rovinati o danneggiati.

**Se uno di questi componenti risulta essere danneggiato, è necessario sostituire l'intero gruppo catena (pignone, catena e corona).**

**Verificare inoltre il consumo della cruna catena (8) e il pattino scorri catena (7).**

### LUBRIFICAZIONE E PULITURA

La catena va tenuta sempre ben lubrificata e deve essere pulita specialmente dopo aver percorso tratti di fuoristrada con fango o sabbia. Qualora vi siano parti secche o arrugginite, se ci sono maglie schiacciate o grippate, è bene lubrificare la catena e rimettere le parti rovinate in condizioni di lavoro. Se non fosse possibile rivolgersi ad un Concessionario.

**Non lavare la catena con getti d'acqua, di vapore, getti ad alta pressione e con solventi ad alto grado di infiammabilità.**

**Per i prodotti consigliati per la lubrificazione e la pulitura della catena consultate la tabella LUBRIFICANTI a pag. 130.**

### FILTRO DELL'ARIA

Non adoperare benzina o solventi infiammabili per il lavaggio del filtro, per evitare possibili incendi o esplosioni.

Per gli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Filtro aria.

### SOSTITUZIONE FILTRO ARIA

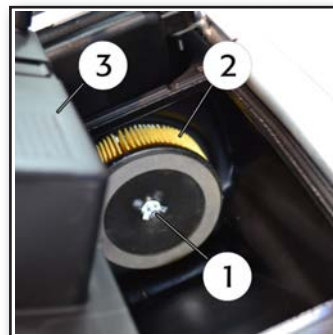
- Rimuovere la sella.
- Svitare le viti indicate nella foto seguente.



- Sollevare la vaschetta di supporto della batteria "3" posizionandola lateralmente come in figura

**NOTA:** Pulire con un panno l'interno della cassa filtro prima di sfilare il filtro per evitare l'entrata di polvere e corpi estranei nel collettore d'aspirazione.

- Svitare e togliere la vite (1).
- Sfilare il filtro (2)



**NOTA: IL TIPO DI FILTRO NON PREVEDE INTERVENTI DI PULIZIA MA SOLO SOSTITUZIONE** che deve avvenire ogni 2000km (1250ml) per utilizzo stradale ed almeno ogni 1000 km in caso di uso fuoristrada.

- Sostituire il filtro (2) con uno nuovo dello stesso tipo.

### Nel rimontaggio:

- Inserire il filtro, nell'apposita sede della cassa filtro.
- Avvitare e serrare manualmente la vite (1).

## LIQUIDO REFRIGERANTE

### Il liquido refrigerante è:

- infiammabile ed emette fiamme invisibili;
- nocivo per la salute, se inalato, ingerito, o a contatto con la pelle può causare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente terrestre, acquatico, animale e vegetale.

### E' da evitare:

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione del carburante all'aria.

### Durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di liquido refrigerante:

- è vietato fumare;
- è vietato utilizzare fiamme libere, scintille o qualsiasi altra fonte che possa provocare l'accensione;
- è vietato tenere motore e luci accese.

Nel caso in cui venga ingerito non è consigliato provocare il vomito, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio. Se il tempo necessario al raggiungimento del presidio medico è superiore ad un'ora provocare il vomito, ma raggiungere in ogni caso il centro di primo soccorso. In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone ripetendo l'operazione fino alla completa pulizia. In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con

abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporchi provvedendo al più presto al loro.

Evitare lo spargimento e la fuoriuscita di liquido refrigerante dal serbatoio, a contatto con particolari surriscaldati del motore potrebbe generare un incendio con fiamme invisibili.

Se involontariamente si è versato del liquido refrigerante detergere e pulire la zona coinvolta.

Nelle operazioni di manutenzione utilizzare sempre guanti in lattice a protezione delle mani.

**NOTA:** L'aumento di temperatura causa un aumento di volume del liquido refrigerante.

Il radiatore prevede uno specifico "livello di pieno", vedi pag. 35 (LIVELLO DI PIENO).

Tra "livello di pieno" e completo riempimento del radiatore esiste uno spazio d'aria progettato per consentire l'aumento di volume del liquido refrigerante senza pericolo di fuoriuscita dello stesso.

**NOTA:** Nella fase di rifornimento, non eccedere il "livello di pieno".

Al termine di ogni operazione di rifornimento chiudere accuratamente il tappo di riempimento.

**TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON DISPERDERE IL LIQUIDO NELL'AMBIENTE.**

## CONTROLLO E RABBOCCO

Per gli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA), alla voce:

- Liquido refrigerante.

Non usare il veicolo se il livello del liquido refrigerante è al di sotto del livello minimo.

Per il tipo di liquido refrigerante da utilizzare, vedi pag. 130 (LUBRIFICANTI) alla voce:

- Liquido refrigerante.

**Utilizzare solo liquido refrigerante del tipo specificato. Usandone altri i depositi di sali minerali aumentano e l'efficacia dell'impianto di raffreddamento è compromessa.**

**Per la sostituzione del liquido è consigliato rivolgersi a un Concessionario FANTIC MOTOR.**



**Con il motore caldo il liquido refrigerante è in pressione e raggiunge una elevata temperatura. Se aperto**

**si incorre in pericolo di ustioni alla pelle. Rimuovere il tappo liquido refrigerante (1) SOLO con motore a temperatura ambiente.**

- Assicurarsi che il motore sia freddo.
- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Tenere il veicolo in posizione verticale con entrambe le ruote appoggiate a terra.
- Ruotare il manubrio verso sinistra.
- Svitare (senso antiorario) di circa un giro il tappo di riempimento (1).
- Attendere qualche secondo per permettere lo sfogo dell'eventuale pressione presente nell'impianto.
- Svitare nuovamente (senso antiorario) il tappo di riempimento (1) e rimuoverlo.

#### LIVELLO DI PIENO

Qualora il livello del liquido refrigerante, tolto il tappo, sia visibile e copra completamente le piastre dello stesso allora si ha il "livello di pieno".

Se questo livello non è raggiunto bisogna provvedere al rabbocco del liquido refrigerante.

Nell'aggiungere il liquido fare molta attenzione a non superare il "livello di pieno" altrimenti si potrebbero verificare delle fuoriuscite durante il funzionamento del veicolo e se ne potrebbe compromettere il funzionamento.

Nel caso in cui vi sia un consumo elevato di liquido, controllare che non vi siano perdite dal radiatore o dai manicotti di condotta. Per riparazioni rivolgersi ad un Concessionario **FANTIC MOTOR**.

## CARBURATORE / COMANDO GAS

### REGIME MINIMO DI GIRI DEL MOTORE

Per gli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

– Regime minimo di giri motore.

Per il controllo del regime minimo è necessario che il motore del veicolo sia alla temperatura di normale funzionamento. Se il controllo dovesse essere effettuato a motore freddo la taratura sarà falsata.

### VERIFICA

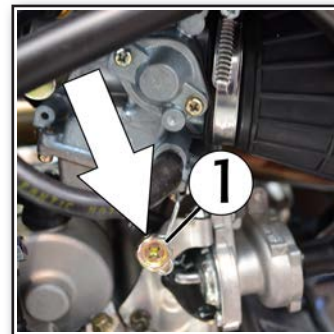
- Percorrere qualche chilometro, sino al raggiungimento della temperatura normale di funzionamento, quindi arrestare il veicolo.
- Posizionarlo sul cavalletto.

**Agire con cautela e stare attenti a non scottarsi con le parti calde del motore. Operare dal lato sinistro del veicolo.**

Il regime di rotazione minimo del motore dovrà essere di circa: 1500 giri/min.

Qualora il motore, senza agire sul comando dell'acceleratore, faccia difficoltà a rimanere acceso, vuol dire che bisogna effettuare la regolazione del minimo agendo sulla vite di registro posta sul carburatore.

## REGOLAZIONE



- Intervenire sulla vite di registro (1) posta sul carburatore (lato sinistro).
- **AVVITANDO** (senso orario) il numero di giri aumenta.
- **SVITANDO** (senso antiorario) il numero di giri diminuisce.

Per controllare il corretto funzionamento e se il minimo resta stabile, agire sulla manopola dell'acceleratore, accelerare e decelerare alcune volte.

**NOTA:** Non intervenire sulla vite regolazione aria, onde evitare variazioni sulla taratura della carburazione.

In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario.

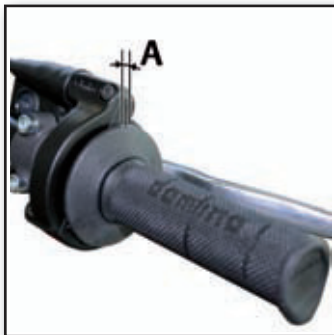
## COMANDO GAS

Pergli intervalli di manutenzione, vedi pag. 20 (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

– Comando acceleratore.

### VERIFICA

La corsa a vuoto (A) della manopola dell'acceleratore deve essere di 2–3 mm, misurata sul bordo della manopola stessa.



### REGOLAZIONE

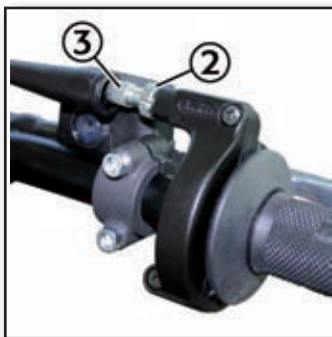
- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Sfilare la cuffia di protezione.
- Allentare ghiera (2).
- Ruotare il registro (3) in modo da ripristinare il valore prescritto.

#### Dopo la regolazione:

- Bloccare manualmente la rotazione del registro (3) e serrare la ghiera (2).
- Verificare la corsa a vuoto (A).

#### Se l'esito è positivo:

- Riposizionare la cuffia di protezione.



**Dopo aver completato la regolazione, verificare che girando il manubrio non si modifichi il regime di giri minimo del motore e che la manopola dell'acceleratore, una volta rilasciata, ritorni automaticamente in posizione di riposo.**

## CANDELA

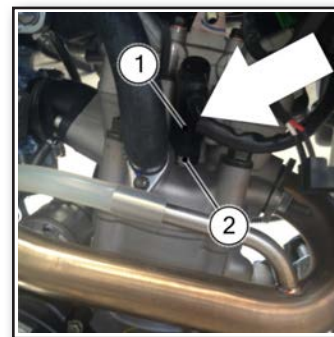
Per la buona resa del motore la candela è un organo molto importante, della quale bisogna avere una cura particolare.

**Prima di svitare la candela è necessario che la testa del motore sia pulita con un getto di aria compressa in modo da evitare che granelli di sabbia, fango o altro tipo di sporco depositati sopra, entrino dentro il cilindro.**

### SMONTAGGIO CANDELA

Per questa operazione è necessario che il motore sia freddo.

- Togliere la pipetta copricandela (1).
- Sbloccare la candela (2) usando l'apposita



chiave e svitarla a mano fino a completa fuoriuscita.

- Pulirla con una spazzola metallica e controllare la distanza tra gli elettrodi, la quale deve essere di 0,7 - 0,8 mm.

**L'azione va eseguita ogni 2000 km circa e deve essere cambiata ogni 5000 km.**

- **Rimontare quindi la candela avvitandola prima a mano, usare la chiave solo per il serraggio finale.**
- Riposizionare la pipetta copricandela (1) assicurandosi di averla inserita in modo corretto.

Qualora si sostituisca la candela, verificare il passo e la lunghezza della filettatura. Se la parte filettata è troppo corta, i depositi carboniosi si depositeranno sulla sede della filettatura rischiando così di danneggiare il motore quando si rimonta quella corretta.

Utilizzare solo candele del tipo consigliato, vedi pag. 40 (CARATTERISTICHE TECNICHE) altrimenti si potrebbero compromettere le prestazioni e la durata del motore.

## IMPIANTO ELETTRICO

Per consultare l'intero schema dell'impianto elettrico del veicolo vedere a pag. 43 (SCHEMA ELETTRICO).

Se non si hanno le nozioni e le capacità per interpretare lo schema elettrico e preferibile consultare un Concessionario **FANTIC MOTOR**, soprattutto qualora si dovessero verificare dei guasti dove sia necessario agire sull'impianto.

Difficilmente avvengono danni all'impianto elettrico. Più probabilmente si può verificare che qualche lampadina si possa fulminare e quindi se ne richieda la sostituzione.

## BATTERIA

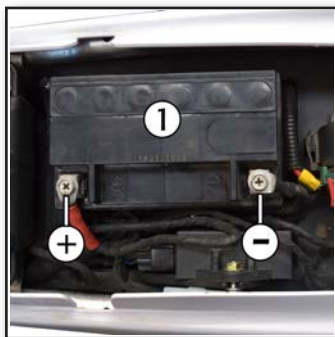
La batteria (1) si trova sotto sella all'interno della scatola filtro aria. Il tipo di batteria installato non richiede manutenzione. Non è necessario quindi controllare il livello dell'elettrolita nè rabbocco con acqua.

Mantenere puliti i poli della batteria e, se necessario, ingrassarli leggermente con grasso privo di acidi.

## SMONTAGGIO BATTERIA

- Rimuovere la sella e staccare dalla batteria prima il polo negativo e poi quello positivo.
- Sganciare l'elastico di fissaggio della batteria.
- Togliere la batteria.

Al montaggio della batteria inserirla con il polo positivo posizionato come indicato in figura e collegare il polo negativo per ultimo alla batteria.



### ATTENZIONE:

Se per qualsiasi motivo ci dovesse essere una fuoriuscita di elettrolita (acido solforico) dalla batteria, si raccomanda la massima precauzione. L'elettrolita può provocare gravi ustioni. Al contatto con la pelle lavare abbondantemente con acqua. Se l'elettrolita entra negli occhi, sciacquare almeno per 15 minuti con acqua e consultare subito un medico.

Benchè si tratti di una batteria chiusa è possibile che fuoriescano dei gas esplosivi. **Tenere scintille o fiamme libere lontane dalla batteria.** Tenere batterie esaurite fuori dalla portata dei bambini e provvedere ad un regolare smaltimento. Non rimuovere le protezioni. Montare la batteria, rispettando le polarità.

### INATTIVITÀ

In caso di prolungata inattività del veicolo, rimuovere la batteria e caricarla, con carica batterie adeguato, ogni 15 gg. La batteria deve essere tenuta in ambiente asciutto, a temperatura 5-35°C e fuori dalla portata dei bambini.

## FARI

### SOSTITUZIONE LAMPADINA FARO ANTERIORE

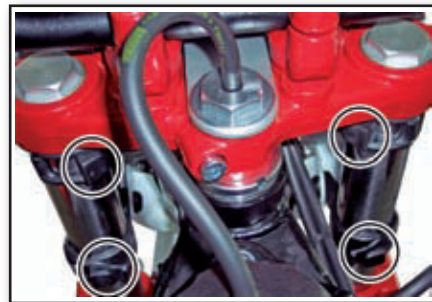
Nel fanale anteriore sono alloggiare:

- una lampadina luce di posizione;
- una lampadina luce anabbagliante/abbagliante.



### ACCESSO ALLE LAMPADINE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Sganciare i quattro elastici di sostegno portafanale.



Il portafanale, completo di fanale anteriore, rimane collegato ai cavi elettrici. **NON FORZARE I CAVI ELETTRICI.**

**Per lavorare più comodamente è comunque possibile staccare il fanale, svitando le due viti laterali.**

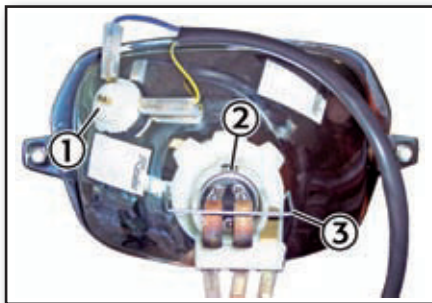
- Spostare lateralmente il portafanale completo.

**NOTA:** manovrare con cura i componenti in plastica, non strisciarli o rovinarli.

### LAMPADINA DI POSIZIONE

Per estrarre il portalamпада non tirarne i cavi elettrici.

- Afferrare il portalamпада, tirare e disinserirlo dalla sede.
- Sfilare la lampadina di posizione (1) e sostituirla con una dello stesso tipo.



### LAMPADINA ANABBAGLIANTE/ABBAGLIANTE

- Per togliere il connettore elettrico lampadina, non tirarne i cavi elettrici.
- Sfilare la cuffia in gomma nera dal portalamпада centrale.

- Sganciare la molletta di bloccaggio portalamпада (3) e rimuoverla.
- Sfilare il portalamпада (2) dalla sede parabola.
- Premere moderatamente la lampadina e ruotarla in senso antiorario.
- Estrarre la lampadina dalla sede.

Una volta cambiata la lampadina, per rimontare il gruppo ottico, basta procedere in maniera inversa rispetto le fasi di smontaggio.

## PULIZIA DEL VEICOLO E INATTIVITÀ

È bene che il veicolo venga lavato periodicamente, per mantenere in buono stato i suoi componenti.

Se il veicolo viene utilizzato nelle seguenti condizioni è consigliato un lavaggio più frequente:

- Zone marine o con clima caldo e umido dove umidità e salinità dell'atmosfera sono superiori al normale.
- Strade o zone dove è presente l'impiego di sale o prodotti chimici antighiaccio.
- Strade o zone con presenza di polveri industriali o macchie di catrame.
- Utilizzo sportivo e guida fuoristrada.
- Presenza sulla carrozzeria del veicolo di insetti morti, escrementi di uccelli, ecc.

Si consiglia di non fermarsi o parcheggiare sotto piante o alberi il veicolo. In alcune stagioni certe piante e alberi rilasciano residui, resine, frutti o foglie contenenti sostanze dannose (soprattutto per la carrozzeria).

### REGOLE PER IL LAVAGGIO

Non lavare al sole, specialmente d'estate, con la carrozzeria ancora calda, in quanto il detergente asciugandosi prima del risciacquo potrebbe causare danni alla verniciatura.

Per la pulizia dei componenti in plastica del veicolo non utilizzare liquidi a temperatura superiore a 40 °C.

Non indirizzare getti aria (o d'acqua) ad alta pressione o getti di vapore sulle seguenti parti:

- mozzi delle ruote;
- comandi posti sul lato destro e sinistro del manubrio;

- cuscinetti;
- pompe e serbatoi freni;
- strumenti e indicatori;
- foro d'uscita della marmitta o del silenziatore;
- bloccasterzo;
- tappo carburante e altri tappi;
- fanali;
- collegamenti elettrici;
- decalcomanie.

Non utilizzare alcool, benzine o solventi per la pulizia delle parti in gomma in plastica e della sella.

**NOTA:** Solo per la pulizia delle parti esterne del motore, utilizzare un detergente sgrassante, pennelli e stracci, vedi pag. 130 tabella LUBRIFICANTI.

L'uso del getto d'acqua ad alta pressione può rovinare alcuni componenti del veicolo.

Usare un getto d'acqua a bassa pressione, sciacquare accuratamente il veicolo e in particolare le parti più sporche. Con una spugna soffice per carrozzeria passare tutte le parti del veicolo.

Risciacquare bene ed accuratamente il veicolo usando sempre con un getto a bassa pressione. Con una pelle scamosciata pulita procedere all'asciugare.

### REGOLE DI FINE LAVAGGIO

E' possibile che dopo il lavaggio, l'efficienza della frenata sia ridotta, in quanto dischi e le pastiglie dei freni si sono inumiditi.

E' consigliato quindi asciugare bene i dischi e attendere che le pastiglie si siano asciugate, quindi procedere con cautela e provare ripetutamente i freni.

Solo dopo un scrupoloso e approfondito lavaggio

è possibile si può procedere alla fase di lucidatura con cere siliconiche.

Non intervenire con paste abrasive sul veicolo in quanto rovinano le vernici opache.

Non applicare cera protettiva sulle parti frenanti, dischi e pastiglie, potrebbe compromettere il loro funzionamentone. Non passarne sulla sella potrebbe renderla scivolosa ed essere quindi causa di possibili cadute.

### INATTIVITÀ

Se il veicolo dovesse rimanere inattivo per più mesi e consigliabile:

- pulire e proteggere le parti verniciate mediante l'applicazione di cere apposite.
- togliere completamente il carburante dal serbatoio, chiuderne il rubinetto e assicurarsi che non ve ne sia nella vaschetta del carburatore. Per fare quest'ultima operazione, chiudere il rubinetto serbatoio e avviare il veicolo. Aspettare che si spenga da solo.
- Togliere la candela e versare un cucchiaino d'olio per motori a due tempi all'interno del cilindro. Rimontare la candela e agire sulla pedalina di messa in moto per ripartire l'olio sulle pareti del cilindro.
- Controllare periodicamente la pressione delle gomme
- lubrificare la catena
- coprire il terminale di scarico con un sacchetto ben legato in modo da impedire che entri umidità all'interno
- Coprire il veicolo con un telo (in cotone o lana o altro materiale traspirante) di dimensioni tali da coprire completamente il veicolo senza peraltro toccare terra.

### DOPO UN PERIODO DI INATTIVITÀ

- Scoprire e lavare il veicolo, vedi pag. 38 (LAVAGGIO).
- Rifornire il serbatoio di carburante, vedi pag. 26 (CARBURANTE).
- Effettuare i controlli preliminari, vedi pag. 15 (SCHEDA CONTROLLI PRELIMINARI).

**Percorrere alcuni chilometri di prova a velocità moderata, in una zona lontana dal traffico.**

## CARATTERISTICHE TECNICHE

|                              | ENDURO CASA                             | MOTARD CASA                             | ENDURO COMPETIZIONE                     | MOTARD COMPETIZIONE                     |
|------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Lunghezza (mm)               | 2108                                    | 2050                                    | 2108                                    | 2050                                    |
| Larghezza (mm)               | 865                                     | 865                                     | 865                                     | 865                                     |
| Altezza (mm)                 | 1210                                    | 1170                                    | 1210                                    | 1170                                    |
| Altezza minima da terra (mm) | 320                                     | 295                                     | 320                                     | 295                                     |
| Interasse (mm)               | 1403                                    | 1388                                    | 1403                                    | 1388                                    |
| Altezza sella (mm)           | 940                                     | 920                                     | 950                                     | 940                                     |
| Peso a secco (Kg)            | 103                                     | 104                                     | 103                                     | 104                                     |
| Tipo di motore               | Monocilindrico 4 tempi                  | Monocilindrico 4 tempi                  | Monocilindrico 4 tempi                  | Monocilindrico 4 tempi                  |
| Raffreddamento               | liquido                                 | liquido                                 | liquido                                 | liquido                                 |
| Alessaggio / Corsa           | 77.0X53,6                               | 77.0X53,6                               | 77.0X53,6                               | 77.0X53,6                               |
| Cilindrata                   | 249.6 cm <sup>3</sup>                   | 249.6 cm <sup>3</sup>                   | 249.6 cm <sup>3</sup>                   | 249.6 cm <sup>3</sup>                   |
| Rapporto di compressione     | 11,6:1 (12.05:1)                        | 11,6:1 (12.05:1)                        | 11,6:1 (12.05:1)                        | 11,6:1 (12.05:1)                        |
| Numero giri motore al minimo | 1500 ± 100                              | 1500 ± 100                              | 1500 ± 100                              | 1500 ± 100                              |
| Cambio                       | 6 marce                                 | 6 marce                                 | 6 marce                                 | 6 marce                                 |
| Frizione                     | a dischi multipli a bagno d'olio        | a dischi multipli a bagno d'olio        | a dischi multipli a bagno d'olio        | a dischi multipli a bagno d'olio        |
| Accensione                   | Moric elettronica                       | Moric elettronica                       | Moric elettronica                       | Moric elettronica                       |
| Carburatore                  | 36mm                                    | 36mm                                    | 36mm                                    | 36mm                                    |
| Candela                      | DENSO U22ESR-N                          | DENSO U22ESR-N                          | DENSO U22ESR-N                          | DENSO U22ESR-N                          |
| Alimentazione                | Benzina super<br>(n° di ottani min.98 ) | Benzina super<br>(n° di ottani min.98 ) | Benzina super<br>(n° di ottani min.98 ) | Benzina super<br>(n° di ottani min.98 ) |

( ) dati modello 200cc

|                                            | <b>ENDURO CASA</b>                                                       | <b>MOTARD CASA</b>                                                      | <b>ENDURO COMPETIZIONE</b>                                               | <b>MOTARD COMPETIZIONE</b>                                              |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Capacità totale serbatoio / Riserva</b> | 8,5 L / 0,5 L                                                            | 8,5 L / 0,5 L                                                           | 8,5 L / 0,5 L                                                            | 8,5 L / 0,5 L                                                           |
| <b>Filtro dell'aria</b>                    | In carta                                                                 | In carta                                                                | In carta                                                                 | In carta                                                                |
| <b>Capacità circuito raffreddamento</b>    | 900 cc<br>(vedi tab. lubrificanti)                                       | 900 cc<br>(vedi tab. lubrificanti)                                      | 900 cc<br>(vedi tab. lubrificanti)                                       | 900 cc<br>(vedi tab. lubrificanti)                                      |
| <b>Olio cambio</b>                         | 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(vedi tab. lubrificanti)                     | 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(vedi tab. lubrificanti)                    | 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(vedi tab. lubrificanti)                     | 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(vedi tab. lubrificanti)                    |
| <b>Trasmissione primaria</b>               | 2,909                                                                    | 2,909                                                                   | 2,909                                                                    | 2,909                                                                   |
| <b>Trasmissione finale</b>                 | Catena 520 (Z=14/48)                                                     | Catena 520 (Z=14/48)                                                    | Catena 520 (Z=14/48)                                                     | Catena 520 (Z=14/48)                                                    |
| <b>Telaio</b>                              | Perimetrale in acciaio al CrMo                                           | Perimetrale in acciaio al CrMo                                          | Perimetrale in acciaio al CrMo                                           | Perimetrale in acciaio al CrMo                                          |
| <b>Forcellone posteriore</b>               | A sezione variabile in alluminio                                         | A sezione variabile in alluminio                                        | A sezione variabile in alluminio                                         | A sezione variabile in alluminio                                        |
| <b>Sospensione anteriore</b>               | Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm          | Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm         | Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm          | Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm         |
| <b>Sospensione posteriore</b>              | monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 110mm                      | monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 110mm                     | monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 110mm                      | monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 110mm                     |
| <b>Freno anteriore</b>                     | disco 260mm a comando idraulico                                          | disco 260mm a comando idraulico                                         | disco 260mm a comando idraulico                                          | disco 260mm a comando idraulico                                         |
| <b>Freno posteriore</b>                    | disco 220mm a comando idraulico                                          | disco 220mm a comando idraulico                                         | disco 220mm a comando idraulico                                          | disco 220mm a comando idraulico                                         |
| <b>Cerchioni</b>                           | In lega d'alluminio con raggi tangenziali<br>ant. 21x1,6" post. 18x1,85" | In lega d'alluminio con raggi tangenziali<br>ant. 17x2,5" post. 17x3,5" | In lega d'alluminio con raggi tangenziali<br>ant. 21x1,6" post. 18x1,85" | In lega d'alluminio con raggi tangenziali<br>ant. 17x2,5" post. 17x3,5" |

|                                          | <b>ENDURO CASA</b>                                  | <b>MOTARD CASA</b>                                  | <b>ENDURO COMPETIZIONE</b>                          | <b>MOTARD COMPETIZIONE</b>                          |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Pneumatico anteriore / Pressione</b>  | 90/90x21<br>asfalto 1,6 bar<br>fuoristrada 1,3 bar  | 100/80x17<br>asfalto 1,6 bar<br>fuoristrada 1,3 bar | 90/90x21<br>asfalto 1,6 bar<br>fuoristrada 1,3 bar  | 100/80x17<br>asfalto 1,6 bar<br>fuoristrada 1,3 bar |
| <b>Pneumatico posteriore / Pressione</b> | 120/80x18<br>asfalto 1,8 bar<br>fuoristrada 1,6 bar | 130/70x17<br>asfalto 1,8 bar<br>fuoristrada 1,6 bar | 120/90x18<br>asfalto 1,8 bar<br>fuoristrada 1,6 bar | 130/70x17<br>asfalto 1,8 bar<br>fuoristrada 1,6 bar |
| <b>Luce anabbagliante / abbagliante</b>  | 12V - 35/35 W                                       | 12V - 35/35 W                                       | 12V - 35/35 W                                       | 12V - 35/35 W                                       |
| <b>Luce posizione anteriore</b>          | 12V - 4 W                                           | 12V - 4 W                                           | 12V - 4 W                                           | 12V - 4 W                                           |

## SCHEMA ELETTRICO TL 250 4T "2016"

REV.0 del 03/05/'16.

### LEGENDA

- 1 CONNETTORI MULTIPLI
- 2 CLAXON
- 4 DEVOLUCI SX
- 5 INTERMITTENZA
- 6 CRUSCOTTO
- 7 SENSORE VELOCITA'
- 8 INTERRUITORE FRIZIONE
- 9 PULSANTE START
- 10 COMUTATORE A CHIAVE
- 11 RELE' CARICHI
- 12 INTERRUITORE STOP ANTERIORE
- 13 INTERRUITORE STOP POSTERIORE
- 14 INDICATORE DI DIREZIONE POST. DX
- 15 FANALE POSTERIORE
- 16 INDICATORE DI DIREZIONE POST. SX
- 17 FUSIBILI SECONDARI
- 18 VENTOLA
- 19 INTERRUITORE TERMOMETRICO
- 20 MOTORINO AVVIAMENTO
- 21 TELERUTTORE AVVIAMENTO
- 22 FUSIBILE PRINCIPALE
- 23 BATTERIA
- 24 REGOLATORE DI TENSIONE
- 25 GENERATORE
- 26 PICK UP
- 27 INTERRUITORE CAMBIO IN FOLLE
- 30 CANDELA
- 31 BOBINA DI ACCENSIONE
- 33 CENTRALINA CDI
- 34 INDICATORE DI DIREZIONE ANT. SX
- 35 LAMPADA ANA/ABBA
- 36 LAMPADA LUCE DI POSIZIONE
- 37 FANALE ANTERIORE
- 38 INDICATORE DI DIREZIONE ANT. DX

### FUSIBILI PRINCIPALI

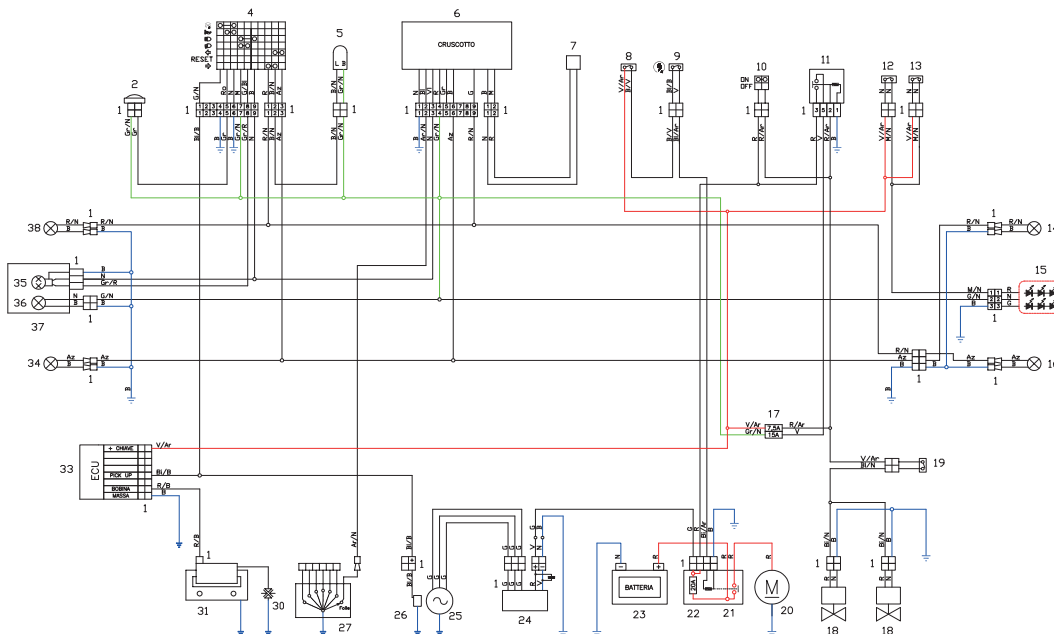
- 20A** - RICARICA BATTERIA,  
- RELE' CARICHI  
- CHIAVE
- 15A** - VENTOLA  
- CRUSCOTTO  
- INDICATORI DI DIREZIONE  
- LUCI VEICOLO  
- CLAXON
- 7,5A** - LUCI STOP  
- AVVIAMENTO VEICOLO  
- ALIMENTAZIONE RELE' SPEGNIMENTO  
- CDI

### LEGENDA COLORAZIONE SCHEMA

- Rosso = Carichi Fusibile da 7,5A  
Blu = Massa  
VERDE = Carichi Fusibile da 15A

### COLORE DEI CAVI

- |    |         |    |         |
|----|---------|----|---------|
| Ar | ARANCIO | M  | MARRONE |
| Az | AZZURRO | N  | NERO    |
| B  | BLU     | R  | ROSSO   |
| Bi | BIANCO  | V  | VERDE   |
| G  | GIALLO  | V1 | VIOLA   |
| Gr | GRIGIO  | Ro | ROSA    |



# CONTENTS

---

|                                           |    |                                          |       |
|-------------------------------------------|----|------------------------------------------|-------|
| <b>Introduction</b> .....                 | 45 | Clutch.....                              | 66    |
| Manufacturer's data and edition.....      | 45 | Fuel.....                                | 67    |
| General contents and consultation.....    | 45 | Brakes.....                              | 68    |
| Identification.....                       | 45 | Suspensions.....                         | 70    |
| Symbols used in the handbook.....         | 45 | Chain.....                               | 73    |
| <b>Basic safety rules</b> .....           | 47 | Air filter.....                          | 74    |
| Behaviour and driving .....               | 47 | Coolant.....                             | 75    |
| Clothing.....                             | 47 | Carburettor/throttle control.....        | 76/77 |
| Accessories.....                          | 48 | Spark plug .....                         | 77    |
| Load luggage.....                         | 48 | Electrical system and headlamps.....     | 78    |
| <b>Main parts</b> .....                   | 49 | Cleaning the vehicle and inactivity..... | 80    |
| Controls.....                             | 49 | <b>Specifications</b> .....              | 81    |
| Instrument panel.....                     | 51 | <b>Notes</b> .....                       | 84    |
| Steering lock.....                        | 55 | <b>Wiring diagram</b> .....              | 85    |
| <b>Preliminary checklist</b> .....        | 56 | <b>Fast guide of reference</b> .....     | 129   |
| <b>Running-in rules</b> .....             | 58 | <b>Lubricants table</b> .....            | 130   |
| <b>Use (procedures)</b> .....             | 58 |                                          |       |
| Starting.....                             | 58 |                                          |       |
| Starting off.....                         | 59 |                                          |       |
| Using the gears.....                      | 60 |                                          |       |
| Stopping.....                             | 60 |                                          |       |
| <b>Maintenance</b> .....                  | 60 |                                          |       |
| Periodic maintenance chart.....           | 61 |                                          |       |
| Identification data.....                  | 63 |                                          |       |
| Engine oil.....                           | 63 |                                          |       |
| Tyre inflation pressure, tyre change..... | 65 |                                          |       |

## INTRODUCTION

This handbook is an integral part of the vehicle and must accompany it if resold.

**FANTIC MOTOR** reserves the right to make changes to the models described in this handbook without notice, while guaranteeing the essential features described and shown herein. No part of this handbook may be reproduced without the prior permission of the Manufacturer.

**FANTIC MOTOR** cannot be held liable for any copying or printing errors in this handbook.

## MANUFACTURER'S DATA AND EDITION

FANTIC MOTOR  
Via Tarantelli, 7  
31030 - Dosson di Casier (TV) Italy  
Tel. +39 0422 634192  
Fax +39 0422 1830124  
E-mail: info@fanticmotor.it  
www.fanticmotor.it

Edition: 01/2016

## GENERAL CONTENTS AND CONSULTATION

All the specifications and helpful instructions for normal use and maintenance of the vehicle are given in the handbook.

It is advisable to contact our Authorised Dealers for maintenance and any repairs, since they guarantee a prompt and precise service and always use original spare parts.

## IDENTIFICATION

### VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (V.I.N.)

**FANTIC MOTOR** vehicles have a vehicle identification number (V.I.N.) visible on the steering head tube. When requesting original spare parts, give this identification number to your Dealer.



Do not change the vehicle identification number (V.I.N.) otherwise the guarantee becomes invalid and there is the risk of serious penalties and administrative fines.

We recommend that you write the vehicle identification number (V.I.N.) in the relative space below in case the number becomes illegible or damaged.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

### ENGINE IDENTIFICATION NUMBER

Every **FANTIC MOTOR** vehicle also has an engine identification number to be found on the crankcase cover on the upper left side.



We recommend that you write this number in the relative space below in case the number becomes illegible or damaged.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

## ***SYMBOLS USED IN THE HANDBOOK***

Scrupulously abide by the warnings preceded by the following symbols:



Important safety norms for the vehicle and the rider.

## BASIC SAFETY RULES

### BEHAVIOUR AND DRIVING

This handbook should be read and understood before using the vehicle.

To use this vehicle it is necessary to have fulfilled all the requirements of law (driving licence, minimum age, insurance, government taxes, registration, number plate, etc.). The taking of certain medicines, alcohol and narcotics or a state of physical fatigue and somnolence may considerably increase the risk of accidents as they affect the body.

If the rider is inexperienced, it is advisable to become familiar with the vehicle on sections of road with little traffic. **NEVER** lend the vehicle to inexperienced persons and in any case ensure that the person has the necessary qualifications for riding the vehicle.

The Highway Code must be meticulously observed when riding the vehicle. It is absolutely forbidden to race with the vehicles outside special authorised circuits supervised by appointed personnel. Avoid riding off road.

Always ride correctly, avoiding manoeuvres that are abrupt or dangerous for yourself and others (e.g.: weeling, remaining in the slipstream of the vehicles in front, failing to comply with speed limits, etc.).

Assess and always take into due consideration road conditions, visibility, etc.

Always keep both hands on the handlebars in or-

der to steer properly and always keep both feet on the relative footrests.

Under no circumstances is it allowed to stand up or to stretch out limbs while riding.

While riding it is a good rule to pay the utmost attention, avoiding being distracted or influenced by persons, things, actions (e.g. do not smoke, eat, drink, read, etc.).

The vehicle should always be kept in perfect condition, checking that the fuel, brake fluid and coolant are always within the recommended levels.

Only use specific lubricants and fuels of the type indicated in the relative tables for the vehicle in question.

After a fall, check all the controls, levers, pipes, cables, braking systems, wheels and tyres for damage.

If any damage is found, do not ride the vehicle, but have it suitably transported (complying with safety and legal regulations) to a **FANTIC MOTOR** authorised dealer.



It is forbidden to change in any way whatsoever the position, angle or colour of: number plate, turn indicators, lighting devices and horns. Do not make technical changes to increase performance or to alter the original characteristics of the vehicle in any way.

Such changes lead to cancellation of the warranty and may jeopardise the performance and therefore decrease the level of safety of the vehicle or even make it illegal and subject to penal

sanctions.

Compliance with all legal provisions as well as national and local regulations regarding vehicle equipment is recommended at all times.

### CLOTHING

Before starting the vehicle, always put a helmet on and fasten it correctly.

The helmet must be:

- approved;
- intact;
- the correct size;
- with intact and clean visor.

Wear close-fitting protective clothing without dangling accessories (e.g. ties, belts, cords, scarves, etc.), which could be entrapped and create problems in steering the vehicle.

Preferably light coloured or reflecting clothing is recommended in order to be more visible and be better protected in the event of a fall.

If sharp pointed objects are worn they could be dangerous in a fall, for example:

- keys;
- pens;
- glass containers, etc.

All these recommendations are also applicable for the passenger.

## ACCESSORIES

**FANTIC MOTOR** advises using original accessories obtainable from authorised dealers.

If the installed accessories are other than original, the user must be responsible for the choice and for correct installation of the same.

Under no circumstances must the accessory:

- limit travel of the suspensions;
- cover any part of the acoustic or visual devices;
- limit use of the steering and controls (brakes, throttle, etc.);
- reduce the steering angle;
- hinder the rake of the vehicle in cornering.

Any large fairing and windscreen mounted on the vehicle could reduce its stability.

The specific **FANTIC MOTOR** accessories excepted, do not install or make changes to the electrical equipment: there could be a dangerous failure of current that is necessary for the acoustic and visual warning devices to work.

## LOAD

Loading luggage on the vehicle could affect steering and it is therefore advisable to keep the luggage on the vehicle's centre of gravity if possible so that the weight is evenly and well distributed.

Ensure that the load is firmly secured to the vehicle (under no circumstances secure it to the handlebars, the forks or the front mudguard/fender). A load secured in this way would affect the response of the vehicle in cornering, decreasing its

stability and controllability.

When carrying luggage, take care that it does not project excessively and check that it does not cover the acoustic and visual warning devices.

# MAIN PARTS

## CONTROLS



### Legend

| Pos. | Description                         |
|------|-------------------------------------|
| 1    | Clutch control lever                |
| 2    | Stop engine switch                  |
| 3    | Beam diverter                       |
| 4    | Horn button                         |
| 5    | Indicator switch                    |
| 6    | Fuel filler cap                     |
| 7    | Fuel tank                           |
| 8    | Engine idling speed adjusting screw |
| 9    | Battery                             |
| 10   | Cold start device or choke          |
| 11   | Air filter                          |
| 12   | Steering lock                       |
| 13   | Gear oil drain plug                 |
| 14   | Gear lever                          |
| 15   | Fuel tap                            |
| 16   | Left footpeg                        |
| 17   | Side stand                          |
| 18   | Chain                               |



### **Legend**

| Pos. | Description            |
|------|------------------------|
| 19   | Spark plug             |
| 20   | Front brake lever      |
| 21   | Front brake fluid tank |
| 22   | Electric start button  |
| 23   | Throttle control       |
| 24   | Coolant radiator       |
| 25   | Rear brake fluid tank  |
| 26   | Radiator cap           |
| 27   | Right footpeg          |
| 28   | Rear brake pedal       |
| 29   | Gear oil filler cap    |
| 30   | Filter oil cap         |

## DASHBOARD Function

### Speedometer

- Display range: 0-360 km/h (0-225 MPH).
- Display unit: km/h o MPH

### Indicator lights

- High beam light (Blue). 
- Direction lights (Green). 
- Neutral light (Green) 

### Odo meter

- Display range: 0-99.999 km (mile), reset automatically after 99.999 km (mile)
- Display unit: 1 km (miglia)

### Trip meter

- Display range: 0-999,9 km (mile), (mile), reset automatically after 999,9 km (mile)
- Display unit: 0,1 km (mile)



- Clock : 12/24 hour MODE
- Stopwatch : According to setup distance to record the testing time.
- Speed Log : Average speed and max speed record

### Tool battery level

- Display range: 4 levels.

### SELECT Button

- Press the SELECT Button in the main screen to switch between 12/24 hour mode, speedometer record, stopwatch, and MAX record

### ADJUST Button

- Press the ADJUST Button in the main screen to switch between ODO, Trip A/B, Total Hour Meter and Hour meter A/B
- Press and hold the Adjust button for 3 seconds in Trip A/B screen to reset.
- Press and hold the Adjust button for 3 seconds in Hour meter A/B screen to reset.

## Adjust button functions



- In main screen, press the **Adjust** button once to switch the function to odometer to trip.
- Once you reach the trip screen by pressing the **Adjust** button you can switch from trip A to trip to B.
- Hold pressing the **Adjust** button for 3 seconds to reset the trip B.



- Press the **Adjust** button to switch from trip A to trip B.
- Hold pressing the **Adjust** button for 3 seconds to reset the trip B.



- Press the **Adjust** button to switch from trip B to total hour meter.



- Press the **Adjust** button to switch from total hour meter to hour meter A.
- Hold pressing the **Adjust** button for 3 seconds to reset the hour meter A



- Press the **Adjust** button to switch from hour meter A to hour meter B
- Hold pressing the **Adjust** button for 3 seconds to reset the hour meter B.



- Press the **Adjust** button to switch from hour meter B back to the main screen.

## Select button functions



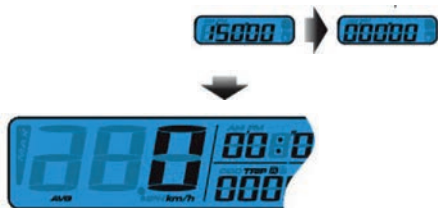
- In main screen, press the **Select** button for 3 seconds to switch between 12/24 hour mode.



**NOTE** If 24 hour mode is chosen, the AM/PM symbol will not be displayed.



- Press the **Select** button during the main screen to switch from Clock to Stopwatch.
- Hold pressing the **Select** button for 3 seconds to reset the Stopwatch.



- Press the **Select** button to switch from Stopwatch to Speed Record.
- Hold pressing the **Select** button for 3 seconds to reset the Speed Record.



**NOTE Average speed and the Max speed display in 3 seconds rotation.**



- Press the **Select** button to switch from Speed Record back to the main screen.

## Adjust + Select X 3 function

### Tire circumference setting



- In main screen, press down the **Adjust+SelectX3** to enter the tire circumference and sensing point setting (for changing different size tire.)



- Press the **Adjust** button to enter the tire circumference setting.

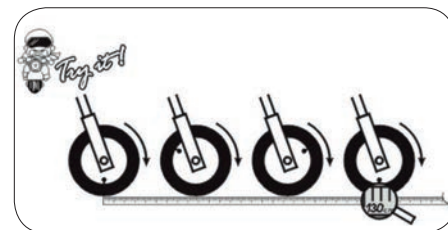


- Press the **Adjust** button to enter the tire circumference setting. In this example the tire circumference is 1,300 mm.

**NOTE The tire circumference must be setting at 1840mm for thr motard models (front wheel 17 inches) and 2107mm**

for thre enduro models (front wheel 21 inches). The digit you set is from left to right in order.

**PS** You could define the valve as the starting point and the terminal point to measure the wheel circumference with a measuring tape.



- In this example the tire circumference setting is changed from 1,000 mm to 1,300 mm.
- Press the **Select** button to change the setting.
- Press the **Adjust** button for three times to enter the sensing point setting

### Setting point of tire detection



- Press the **Select** button to change the figure by entering the value 1

**NOTE: The range inside which it is possible to change the detection point is from 1 to 9.**



- Press the **Adjust** button will return you back to the menu and circumference point of the tire detection

### Clock setting



- Press the **Adjust** button to switch to the speed menu to the dock (Hour) setting.



- Press the **Select** button to enter the the clock (Hour) setting.



- Press the **Select** button to choose the hour you want to set. In this example the hour at 14:00.

**NOTE Setting range: 0-24 H.**

**NOTE Sequant of cursor movement: Hours Ten-Digit of Minute>Single Digit of Minute.**



- Press the **Adjust** button to enter the minute setting.



- Press the **Select** button to choose the minute you want to set. In this example we change the setting to 14:05

**NOTE Setting range: 0-59 minutes.**



- Now the minute is changed from 14:00 to 14:05
- Press **Adjust** button to get back to Clock setting screen.



- Press the **Select** button to switch to the Clock menu to the Test menu (Stopwatch distance setup entering screen.)



- Press **Adjust** button to enter the distance setup for Stopwatch. In this example Distance for Stopwatch setting value was changed from 300 to 350.



- Press **Adjust** button to go back to the Stopwatch setting screen
- Press the **Select** button to change the setting

**NOTE The range of distance for Stopwatch is from 100m to 2000m.**



- Hold pressing the **Adjust** button for 3 seconds to go back to main screen.



## STEERING LOCK

Never leave the key inserted in the steering lock while the vehicle is running.

To lock the steering, put the vehicle on the stand and then turn the handlebar fully to the right.

Turn the lock cover upwards.



**The key comes with the motorcycle.**



Insert the key into the lock, turn counter-clockwise and press.

Release the key and remove it.



## PRELIMINARY CHECKLIST

| Part                       | Check                                                                                                      |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Disk brake, front and rear | regular braking (smoothly, without skidding) upon application and release                                  |
|                            | correct no-load travel and good sliding of front and rear brake lever                                      |
|                            | brake fluid level in tank, front and rear                                                                  |
|                            | for any leaks along the braking circuit (brake fluid tank, brake hose pipe, brake caliper), front and rear |
|                            | front and rear brake pads for wear                                                                         |
| Throttle control           | that twisting of the handle control and acceleration of the engine are soft, continuous and smooth         |
| Gear oil                   | correct level (see relative table under MAINTENANCE)                                                       |
| Wheels and tyres           | tyre pressure (see relative table under MAINTENANCE)                                                       |
|                            | tyre tread for wear                                                                                        |
|                            | general state of tyres and wheels                                                                          |
|                            | the tread for foreign matter and remove                                                                    |
|                            | for any damage                                                                                             |
| Clutch                     | proper operation (without binding, jerking or slipping) upon activation and release                        |
|                            | correct no-load travel and good sliding of clutch control lever                                            |
| Steering                   | complete, even, smooth rotation                                                                            |
|                            | no play                                                                                                    |
| Stand                      | complete, even, smooth rotation                                                                            |
|                            | no play on fulcrum pin                                                                                     |
|                            | correct retraction of stand to rest position                                                               |
|                            | that the springs keep the stand in the rest position without play                                          |
| Engine stop switch         | correct operation                                                                                          |
| Cooling system             | Check level of liquid                                                                                      |

| Part                        | Check                                                        |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Start button                | correct operation                                            |
| Driving chain               | slack                                                        |
|                             | chain, sprocket and ring gear for wear                       |
|                             | cleanliness and lubrication                                  |
| Fuel tank                   | that the fuel tap lever turns freely to all positions        |
|                             | that the fuel tap lever is in the "ON" position              |
|                             | fuel level                                                   |
|                             | fuel cap closure                                             |
|                             | for any leaks along the fuel circuit (fuel tank, fuel pipes) |
| Instrument panel            | instrument panel function settings (if envisaged)            |
|                             | lights                                                       |
|                             | general operation                                            |
|                             | direction indicator telltale                                 |
|                             | full beam indicator light                                    |
|                             | neutral indicator light                                      |
| Acoustic and visual devices | horn                                                         |
|                             | headlamp and tail lamp                                       |
|                             | stop light                                                   |
|                             | direction indicators                                         |
| Battery                     | Charge level                                                 |

## ***RUNNING-IN RULES***

A running-in period is necessary when first using the vehicle. This is fundamental for correct operation and long-life of the engine. Certain rules must be complied with during this period to prepare the engine and vehicle parts for subsequent top performance (after running in).

The following tips are given as an indication to help the user carry out a good running-in period: failure to comply may not lead to immediate damage, but could have a negative effect on the subsequent efficiency of the engine and the vehicle parts in general.

### ***STRESS***

It is important for the engine and vehicle parts to be subjected to stress appropriately.

It is also important neither to overstress nor to understress, as in both cases the engine and the vehicle parts would suffer.

### ***ROUTES***

When riding along mountain roads, take care not to force the engine, brakes and suspensions. The vehicle is more suited to travelling along winding and moderately hilly roads where the engine, brakes and suspensions alternate periods of stress with periods of reduced or no stress.

### ***SPEED***

Change the speed gradually (no sudden full throttling).

Full throttling is allowed, but do NOT travel for

long stretches with the accelerator handle control fully twisted (full speed).

### ***BRAKING***

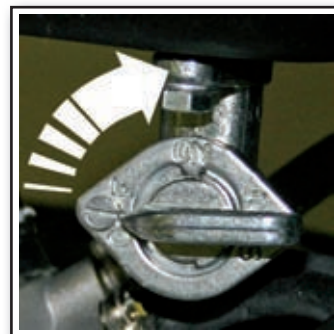
The brake pads are new at the time of purchase; the friction surface does not create perfect friction on the disks at first. To be fully operative the surface must be run-in, after which it will adhere perfectly to the disk during braking. Running-in requires approximately 200 km (125 mi) of urban route.

During this period, take into account that you will need longer braking spaces and apply the brake lever more forcefully. Abrupt and prolonged braking is to be avoided.

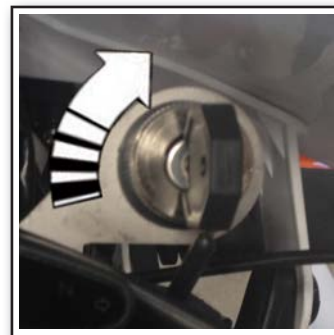
During the first 500 km (312mi), ensure that any maintenance operations envisaged for this mileage are carried out.

## ***USE***

### ***STARTING***



After having checked that there is fuel in the tank, open the fuel tap on the tank. Release the steering lock if it has been engaged, following the instructions given in the relative section and turn the key clockwise.



**WARNING:** To minimize battery consumption, before turning the key ensure that the dip switch is in the low beam position.  
This bike is equipped by electric and kick starter.

### ELECTRIC STARTER

Pull the clutch lever while pushing the start button on the throttle control without turning the throttle twist grip.



### COLD START

The vehicle is fitted with a cold start device or choke. It is controlled either by a lever located near the clutch lever on the left of the handlebar or by a button on the carburettor.



To connect the choke, pull the lever when the engine is switched off and cold.  
Keep pulling on the lever and press the start button.



**Prolonged connection of the choke (with engine running) could jeopardise engine operation and efficiency.**

### STARTING OFF

After having warmed up the engine, use the clutch control lever and engage 1st gear (gear lever downwards neutral indicator (N) on the instrument panel is not lit).



Gradually release the clutch and at the same time throttle with moderation.

## USING THE GEARS

To shift gear, let go of the accelerator handle control, move the clutch lever and raise the gear lever to upshift or lower to downshift. If it is the first time you are riding a motorcycle, it is as well to familiarise yourself with the controls and their functions.



## STOPPING THE ENGINE



**Do not use the engine stop switch when the vehicle is running (this would cause a MOMENTARY stop of the engine and subsequent restart upon releasing the switch; this could damage the engine and in particular cause loss of control over the vehicle).**

To turn the engine off, stop the vehicle and put the gear lever in neutral.

Only then press the engine stop switch and keep it pressed until the engine comes to a COMPLETE stop, ensure to turn the switch key anti-clockwise.

**If you forget to turn off the key, battery quickly reduce the charge and should be replaced.**



Put the vehicle on its side stand after having dismounted from the left side of the vehicle and if necessary engage the steering lock, see page 55 under the paragraph STEERING LOCK.

## MAINTENANCE

### INTRODUCTION

Before carrying out any maintenance or inspection on the vehicle, switch off the engine and wait for it and the exhaust system to cool to avoid the danger of burns.

Some vehicle parts are harmful or even toxic and care must be taken when handling them.

**Check that the following norms are satisfied:**

- The place where the work will be carried out must be sufficiently ventilated and there must be a sufficient change of air in the room.
- The area where the work is carried out must not be dusty, dirty or cluttered with other parts not belonging to the vehicle.
- The tools and equipment must be suitable for the type of maintenance to be carried out.
- Wear suitable clothing (work overalls), working gloves, latex gloves, protective goggles (or mask) during maintenance that requires them.
- Have original spare parts to hand or the necessary liquids for maintenance to be carried out (such as brake pads, gear oil, brake fluid, coolant).

Unless expressly described otherwise, reassemble units that have been disassembled by proceeding in the reverse order to the disassembly operations.

The user can normally carry out routine maintenance work, even though specific tools/equipment and a technical preparation may sometimes be required.

If you do not have all the tools or equipment for carrying out the work, it is inadvisable to proceed by trial and error.

If it is necessary to call the service centre or to have technical advice, contact a **FANTIC MOTOR Dealer**.

If the user is not interested in carrying out routine maintenance, we recommend going to a **FANTIC MOTOR Dealer**.

**In this case it is the responsibility of the user to tell the Dealer of any maintenance work already carried out so that it is not repeated unnecessarily.**

### PERIODIC MAINTENANCE CHART

**WORK BY THE DEALER (WHICH MAY BE DONE BY THE USER).**

**The company cannot be held civilly or criminally liable for damage to the vehicle and property or injury to persons due to maintenance carried out by the user.**

#### Key

- ① = check and clean, adjust, lubricate if necessary;
- ② = clean;
- ③ = replace;
- ④ = adjust.

**NOTE: carry out maintenance more frequently if the vehicle is used in rainy or dusty areas or on rough routes.**

| Parts                                    | End of running-in<br>[1000km (625mi)] | Once every 2000<br>km(1250 mi)<br>or 12 months | Ogni 5000 km<br>(3125mi)<br>o 12 months |
|------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Spark plug                               | ①                                     | ①                                              | ③                                       |
| Clutch play                              | ④                                     | ④                                              | -                                       |
| Lights system                            | ①                                     | ①                                              | -                                       |
| Engine idling speed rate                 | ④                                     | ④                                              | -                                       |
| Wheels/tyres and inflation pressure      | every month: ③                        |                                                |                                         |
| Tension and lubrication of driving chain | every 500 km (312 mi): ①              |                                                |                                         |
| Wear of front and rear brake pads        | every 2000 km (1250 mi): ①            |                                                |                                         |
| Tightening of nut and bolts              | ①                                     | ①                                              | -                                       |
| Coolant liquid                           | every 2000 km (1250 mi): ①            |                                                |                                         |

## WORK BY THE Dealer

The company cannot be held civilly or criminally liable for damage to the vehicle and property or injury to persons due to maintenance carried out by the user.

### Key

- ① = check and clean, adjust, lubricate if necessary;
- ② = clean;
- ③ = replace;
- ④ = adjust.

**NOTE: carry out maintenance more frequently if the vehicle is used in rainy or dusty areas or on rough routes.**

| Parts                                        | End of running-in<br>[ 1000 km (625mi)] | Once every 2000<br>km ( 1250 mi)<br>or 12 months | Once every 6000<br>km(3500 mi)<br>or 12 months |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Rear shock absorber                          | -                                       | -                                                | ①                                              |
| Carburettor                                  | ②                                       | ②                                                | ②                                              |
| Drive and control cables                     | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Wheel truing                                 | -                                       | ①                                                | -                                              |
| Steering headtube bearings and steering play | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Wheel bearings                               | -                                       | ①                                                | -                                              |
| Brake disks                                  | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Air filter                                   | ③                                       | ③                                                | -                                              |
| General running of vehicle                   | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Braking systems                              | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Brake fluid                                  | once every 2 years: ③                   |                                                  |                                                |
| Valve play                                   | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Silencer/exhaust system                      | -                                       | -                                                | -                                              |
| Engine oil and oil filter                    | ③                                       | ③                                                | -                                              |
| Fork oil and oil seal                        | every 12000 km (7500 mi): ③             |                                                  |                                                |
| Wheels/tyres and inflation pressure          | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Tightening of nuts and bolts                 | ①                                       | ①                                                | -                                              |
| Final drive (chain, sprocket, ring)          | -                                       | ①                                                | -                                              |
| Fuel pipe                                    | -                                       | ①                                                | every 4 anni: ③                                |
| Clutch wear                                  | ①                                       | ①                                                | -                                              |

## IDENTIFICATION DATA

It is a good rule to write the vehicle identification number (VIN) and that of the engine in the relative space provided in this handbook.

These numbers may be used when purchasing spare parts.



**Changing identification numbers can lead to the application of severe penalties and administrative fines; in particular changing the VIN leads to immediate invalidity of the warranty.**

**VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (VIN)**

Every **FANTIC MOTOR** vehicle has a VIN to be found on the steering head tube.

**ENGINE IDENTIFICATION NUMBER**

Every **FANTIC MOTOR** vehicle also has an engine identification number to be found on the crankcase cover on the upper left side.



## ENGINE OIL



**PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING!**

**Change the engine oil after the first 500 km/312 miles. For subsequent oil changes, follow the instructions given on the chart on page 74, using the lubricants recommended on page 130.**

**The gear oil is:**

- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;
- irritating to skin;
- harmful for the environment.

**To be avoided:**

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure to air.

If swallowed do **NOT** induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until there are no more residues.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Substitute the contaminated clothes, which must be cleaned appropriately as soon as possible.

If gear oil is accidentally spilt on the floor or in other areas, clean the contaminated area.

Always wear latex gloves to protect hands when carrying out maintenance.

Always close the gear oil cap properly after every topping up.

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.  
DISPOSE OF THE OIL AT A SPECIAL WASTE  
COLLECTION POINT.**

The used gear oil must be put in a sealed container and taken to the nearest service station or to a waste oil collection point where it will be disposed of correctly.

## CHECKING TRANSMISSION OIL

You should wear gloves when doing this.

**NOTE:** do not perform this check with the motorcycle resting on the kickstand.

Place the vehicle on a flat surface.

**NOTE:** place the vehicle on a suitable support and make sure it is straight.

Start the engine and let it warm up for a few minutes. Then turn it off.

Check the motor oil. Its level should be between the minimum level "L" and the maximum level "H". If it is below the minimum level, add recommended motor oil until the correct level is reached.



#### ATTENTION:

- the engine oil also lubricates the clutch. The wrong oil or chemical additives may cause the clutch to slip. Therefore, do not add chemical additives or use motor oil a grade of "CD" "C" or higher and do not use oil with the label "ENERGY CONSERVING II" "d".
- Do not allow foreign material to enter the crankcase.

Start the engine and let it warm up for a few minutes. Then turn it off.  
Check the motor oil again.

**NOTE:** before you check the motor oil, wait a few minutes for it to settle.

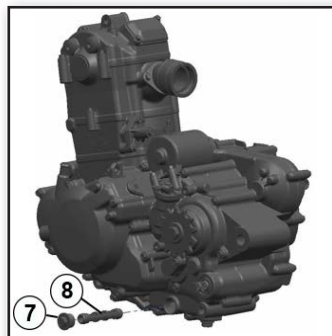
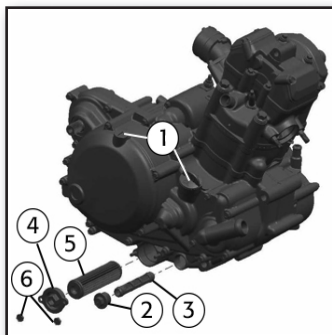
#### CHANGING MOTOR OIL

Start the engine and let it warm up for a few minutes. Then turn it off.

Place a container under the oil drain bolt.

Remove the motor oil fill caps "1", remove the oil drain bolt located under the engine and for a complete oil outflow also remove the covers "4" and "2" and oil filters "5" and "3", repeat the ope-

ration for the cover "8" 7 and the filter.  
Completely drain the motor oil from the crankcase.



Clean with a cloth and compressed air (or replace in case of paper elements) and replace all filters, install the O-rings and close the oil drain plugs.

Fill the crankcase with the recommended amount of motor oil.

Re-insert the motor oil fill pipe cap.

Start the engine and let it warm up for a few minutes. Then turn it off.

Check the engine for leakage of motor oil. Refer to "LEVELCHECK" for the motor oil level.

Also check the motor oil pressure.

#### AMOUNT OF OIL

**Total quantity: 1.15L**

**Without changing the oil filter: 1.2L**

**Changing the oil filter: 1.3L**

Re-insert the motor oil fill pipe cap.

Start the engine and let it warm up for a few minutes. Then turn it off.

Check the engine for leakage of motor oil. Refer to "LEVELCHECK" for the motor oil level.

Also check the motor oil pressure.

## TYRE INFLATION PRESSURE

### SPECIFICATIONS

The brand, type and size of the specific tyres for this vehicle are given on page 81 (SPECIFICATIONS).

### TYRE PRESSURE

For the tyre pressures see page 81 (SPECIFICATIONS).

### The right tyre pressure ensures that the vehicle is in the best conditions for:

- better rideability;
- better driveability;
- longer tread life;
- better roadholding.

### Underinflation of the tyre results in:

- irregular wear;
- poorer driveability and roadholding;
- higher fuel consumption;
- possibility of bursting (due to increase in working temperature).

### Overinflation of the tyre results in:

- irregular wear;
- poorer driveability and roadholding;
- jeopardised rideability and comfort.

### CHECKS

For the maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- Tyres;
- Tyre pressure;
- Wheels/Tyres.

Check tyre wear and pressure (at ambient temperature) before and after every long journey and as described in the SPECIFICATIONS.

NOTE: ambient temperature of the tyre means that the vehicle has been stationary for at least three hours or that it has travelled in this time a distance of no more than 2 km (1 mi).

If there is no choice but to check the pressure after having travelled many kilometres, remember that the measured values are 30-40 kPa (0.3-0.4 bar) higher than those measured at ambient temperature. This is normal, so do not deflate the tyres to obtain the recommended values (valid for ambient temperature), otherwise the tyre pressure will be insufficient.

NOTE: if possible always use the same pressure gauge to check the pressure, so as not to risk wrong values caused by the variability between different gauges.

If you note a loss of pressure, carefully check the tyre and try to find the point from where the air is leaking.

### At every pressure control, check for:

- damage, wear, foreign matter lodged in the tread.

### Check very carefully for:

- bulging on the tread or the sidewall of the tyre. If present, the tyre must be changed;
- sidewall cracks, cuts or slits. If present or if the fabric breaker is visible, the tyre must be changed;
- an excessively smooth tread.

NOTE: certain types of tyres have wear indica-

tors; several types exist. Speak to the dealer, who can give you information also regarding the methods of checking wear.

### TREAD DEPTH

The minimum depth of the tread must be:

**BA** - 4 mm (front and rear);

**BY** - 2 mm (front and rear);

in any case not less than the value laid down by the laws in force in the country where the vehicle is used.



### CAUTION

If the tyre is worn or if any puncture in the tread area is larger than 5 mm, the tyre must be changed.

### CHANGING A TYRE

**When changing a tyre, use the type and model recommended by the manufacturer. The use of other than recommended tyres could jeopardise the driveability and stability of the vehicle with consequent danger of accidents and risk of serious injury and even death.**

Replacements, repairs and maintenance are very important, require experience and must be carried out with the appropriate tools. For this reason it is recommended going to a FANTIC MOTOR Dealer or a specialised tyre repairer for the above procedures.

## PRECAUTIONS

High speed tends to open the tyre pressure valves (due to the centrifugal force generated by wheel rotation). Correctly closed pressure valve nipples prevent a sudden drop in pressure of the tyres.

Check that the pressure valves always have caps fitted on them.

New tyres are covered with a slippery coating that disappears after the first few kilometres; ride with caution during this period.

Do not grease the tyres with unsuitable liquid and do not clean them with petrol or any other diluent.

If the tyres are old, even if not completely smooth, they could harden and no longer guarantee good roadholding. In this case they must be changed.

Take great care when removing/fitting tyres to avoid scratching or damaging the rims with the tools and the vices.

## CLUTCH

### TIPS

The clutch must be adjusted if:

- the vehicle tends to move forward with the clutch pressed and the gear engaged (in this case the clutch does not disengage);
- upon starting or during running, when releasing the clutch the engine revs excessively and delays in transferring movement to the rear wheel (the clutch binds and therefore slips).

Adjustment is made using the adjusting screw (1) located on the clutch connection to the handlebar.

### ADJUSTMENT

This model is fitted with two adjustment devices for the length of the clutch cable.



Periodically check correct adjustment of the clutch cable, ensuring that the travel without load of the control lever is 3-4 mm. If this measurement is different, use the control

lever adjusting screw (1) or the relative adjusting screw on the engine case to carry out the adjustment.



### CONTROL

Start the engine, see page 58 (STARTING). Pull the clutch control lever as far as it will go and engage first gear. Release the clutch and at the same time throttle with moderation.

Check that:

- upon releasing the clutch the vehicle makes a smooth start without any of the previously listed problems, see "TIPS";

To prevent the clutch cable from corroding and early wear, it is as well to lubricate it with a suitable lubricant.

**NOTE:** check the whole length of the clutch cable for damage; the sheath must present no slits, cuts, crushing or wear. If any one of these defects is to be found, have the clutch cable replaced by a **FANTIC MOTOR** Dealer.

## FUEL

The fuel used for internal-combustion engines is:

- highly inflammable and, in certain circumstances, may become explosive;
- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;;
- irritating to skin;
- harmful to the soil and aquatic environment, harmful to flora and fauna.

### To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure of the fuel to air.

Do **NOT** use your mouth to suck up, with a tube or other means, fuel from the tank. The fuel vapours are dangerous.

Under **NO** circumstances put your face near the fuel tank filler.

### During refuelling and in the vicinity of fuel vapours:

- do not smoke;
- do not use naked flames, sparks or any other source of ignition or explosion;
- switch off the engine and the lights.

If swallowed do **NOT** induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until completely clean.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Change the dirty clothes, which must be washed as soon as possible.

Avoid fuel spilling or overflowing from the tank; if it comes into contact with overheated engine parts it could cause a fire.

If fuel is accidentally spilt, clean the affected area thoroughly, making sure that it is completely dry before starting the engine.

The fuel must only be used as fuel for internal-combustion engines and sold only by putting it directly into the vehicle tank.

An increase in the temperature (also environmental) causes the fuel to increase in volume. There is an air gap between the "fill level" and a completely full tank designed to allow the fuel volume to increase without danger of it leaking out. At the end of refuelling, always ensure that the fuel tank cap is well closed.

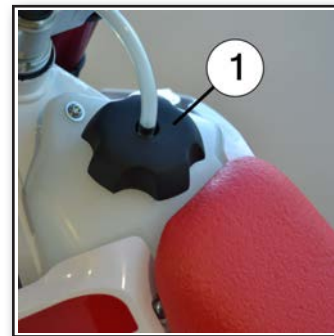
**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.  
DISPOSE OF THE FUEL AT A SPECIAL WASTE  
COLLECTION POINT.**

## REFUELLING

For the type of fuel to be used, see page 81 (SPECIFICATIONS) under:

- FUEL.

Tank capacity (reserve included) and tank reserve: see page 81(SPECIFICATIONS) under FUEL.



### To refuel:

Unscrew and remove the fuel tank filler cap (1). Do not add additives or other substances to the fuel. If a funnel or such is used, make sure that it is perfectly clean.

### FILL LEVEL

When refuelling, do not exceed the "fill level". "Fill level" means there is an air gap of 20-25 mm.

Complete refuelling and close the tank cap (1). Make sure that the cap is perfectly closed.

## BRAKES

### BRAKE FLUID

#### The brake fluid is:

- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;;
- irritating to skin;
- harmful to the soil and aquatic environment, harmful to flora and fauna.

#### To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure to air.

If swallowed do **NOT** induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until completely clean.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Change the dirty clothes, which must be washed as soon as possible.

If brake fluid is accidentally spilt, clean the affected area thoroughly.

Always wear latex gloves to protect hands when carrying out maintenance.

Always close the brake fluid cover well after every filling up.

#### **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DISPOSE OF THE BRAKE FLUID AT A SPECIAL WASTE COLLECTION POINT.**

The used brake fluid must be put in a sealed container and taken to the nearest service station or to a waste oil collection point where it will be disposed of correctly.

### DISK BRAKES

The brakes are a fundamental part for vehicle safety. Always keep them fully efficient. Check them for wear prior to setting off on any journey.

A decrease in braking power could be caused by water depositing on the disks and on the brake pads and it is therefore recommended that the vehicle be dried thoroughly after washing. If travelling on wet roads, proceed with caution and continuously try out the brakes.

Also the salt used to melt snow and ice causes a decrease in the efficiency of the braking system, as does grease, oil and brake fluid; in this case it is best to change the pads.

Whenever the pads are changed, take care for the first 200 km when braking, as the pads do not immediately adhere perfectly to the disk. During this period it is preferable to brake early and to apply the brake lever more forcefully, while avoiding abrupt and prolonged braking so as not to burn the pads and disks.

Do not use the vehicle if brake fluid is detected leaking from the braking system.

The vehicle is fitted with disk brakes both at the front and the rear, with separate hydraulic circuits.

Over a period of time the hydraulic system can cause variations in the play of the brake levers or an elastic resistance.

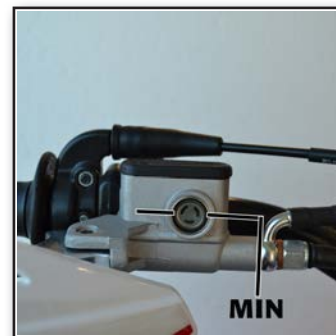
If you are unable to carry out the necessary controls or doubt the safety of the vehicle, contact a **FANTIC MOTOR** Dealer.

Also check that the braking system pipes are not twisted, worn or present cracks, cuts or slits. Take care that water or dust do not accidentally enter the hydraulic system.

As the pads become worn the level of fluid inside the tanks decreases to automatically compensate the wear.

### FRONT BRAKE

Check that the brake fluid level is over the "MIN" mark. Check the pads and disks for wear and if they do not need replacing, proceed with topping up.



### FRONT BRAKE TOPPING UP

Using a Phillips screwdriver loosen the two screws securing the brake fluid tank cover. Re-

move the latter and its gasket, taking care to place them on a clean surface.

Top up with suitable brake fluid, see page 130 (LUBRICANTS), taking care not to exceed the "MAX" level positioned inside the fluid tank.

**When pads or disks are worn, never top up to the "MAX" level because if these parts are subsequently replaced, the fluid could flow out of its tank.**

**If, on the contrary, these parts have been replaced, it is advisable to top up to the "MAX" level.**

Replace the gasket and replace the cover; insert and tighten the two screws and wipe the surfaces clean with a cloth if there has been any spillage.

**Check braking efficiency and check the braking system for leaks; in the event of malfunction, consult a FANTIC MOTOR Dealer.**

### ADJUSTING FRONT BRAKE CONTROL LEVER PLAY AND TRAVEL

The lever is ergonomically positioned during assembly of the vehicle. The lever play may be adjusted if necessary.

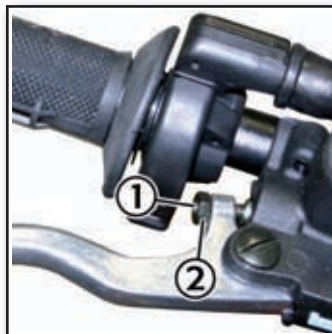
**NOTE:** play and travel are directly proportional. Increasing the play also increases the travel and vice versa. The front brake control lever is fitted with an adjusting screw (1) to adjust the play. Loosen the nut (2).

To increase play (travel):

- loosen the adjusting screw (1).

To decrease play (travel):

- tighten the adjusting screw (1).



Upon completion of adjustment, tighten the nut (2).

**After adjustment, check that the wheel turns freely upon releasing the brake.**

### REAR BRAKE

The brake fluid tank for the rear disk brake is located on the right-hand side of the vehicle.

It is a good thing to check the fluid level in the tank periodically, and especially before setting off on long journeys.

As the brake pads and the disk become worn, the brake fluid level tends to drop and it is therefore necessary to top it up. Use suitable brake fluid, see page 130 (LUBRICANTS).

For the check:

- keep the vehicle upright so that the fluid contained in the tank is parallel with the cap (1).
- ensure that the fluid is above the "MIN" mark.

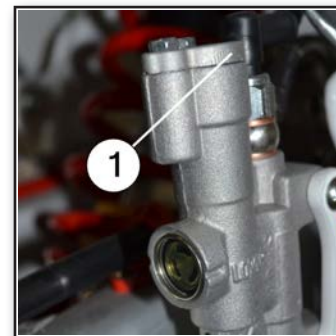
**MIN** = minimum level

**MAX** = maximum level

If the fluid is below the "MIN" mark, check the pads and disk for wear and, if in good condition, proceed with topping up.

Do not top up the fluid to the "MAX" level if the pads are worn, because if they are subsequently replaced the brake fluid would overflow.

### TOPPING UP THE REAR BRAKE



Keep the brake fluid in the tank parallel to the tank rim (in a horizontal position) to prevent spillage during topping up.

Do not add additives or other substances to the brake fluid. If a funnel or such is used, make sure that it is perfectly clean.

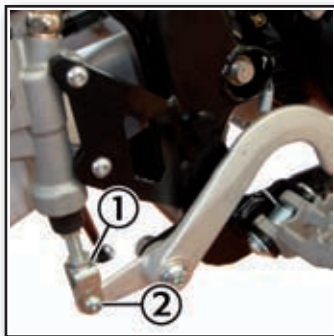
- Loosen the screws and remove the cap (1).
- Remove the gasket.
- Top up with brake fluid, see page 130 (LUBRICANTS) until the level is between the two marks.
- Replace the gasket and screw the cap back on the tank.

**Check braking efficiency and check the braking system for leaks; in the event of malfunction, consult a FANTIC MOTOR Dealer.**

### REAR BRAKE CONTROL LEVER

The brake lever is ergonomically positioned during assembly of the vehicle.  
The height of the brake lever may be customised if necessary.

### ADJUSTING THE POSITION



- Remove the screw (2) and remove the pin from the rear brake intermediate fork.
- Screw the check nut (1) as far as it will go onto the pump control rod.
- Screw or unscrew the pump control rod until the brake lever become at required height.

**Check braking efficiency and that the wheel turns freely upon releasing the brake. If necessary go to a FANTIC MOTOR Dealer.**

- Replace the pin and close the retaining screw.

### CHECK PAD WEAR

Once every 2000 km it is advisable to check the pads for wear; when using the vehicle off road, with mud or sand, check after every use.  
The pads have a groove that must always be visible.

### Disk brake pad wear depends on use as well as style of driving and road.

For a quick check of pad wear:

- Position the vehicle on the stand.
- Both the front and the rear brake calipers are fitted with two brake pads.

Make a visual inspection between disk and pads, looking:

- upwards toward the "caliper pivot pin" for the front brake calipers;
- downwards at the rear for the rear brake caliper.

Wear that goes beyond the limit of the friction material leads to contact of the pad metal shoe with the disk with consequent metallic noise and sparks flying from the caliper; braking efficiency, safety and completeness of the disk would thus be affected.

If the groove has disappeared (friction material depth 1.5 mm), replace the pair of pads.

### Suspensions (models Casa)

#### FRONT-WHEEL SUSPENSION

To change the oil of the front fork, go to a **FANTIC MOTOR** Dealer who will guarantee thorough, prompt service.

Carefully read page 60 (MAINTENANCE). For the maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS) under:

- Fork oil and oil seal.

### CONTROL

Carry out the following checks.

- Apply the front brake lever, push down hard and repeatedly on the handlebar making the fork compress. The movement must be gentle and there must be no trace of oil on the rods.
- Check that all the parts of the front-wheel suspension are tight.

In the event of malfunction or if the work of specialists is needed, consult a Dealer.

The front-wheel suspension consists of:

- a hydraulic fork connected through two plates to steering head tube.

### ADJUSTMENT

**NOTE:** no type of adjustment is envisaged for this type of suspension. The basic setting of the suspension is done by FANTIC MOTOR to satisfy ideal riding conditions [rider only (weight approx. 75 kg)].

### REAR-WHEEL SUSPENSION

For maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS) under:

- Rear shock absorber.

### The rear-wheel suspension consists of:

- a damper/linkage unit.

### The unit is connected:

- at the top (damper head) to the frame;
- at the bottom (linkage) to the rear fork.

## ADJUSTMENT DUMPER PRELOAD

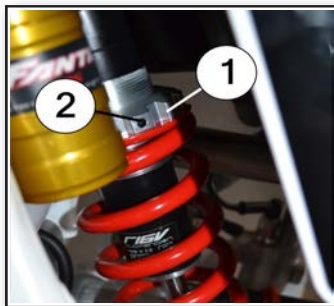
The basic setting of the suspension is done by **FANTIC MOTOR**. If different use is required, the setting may be customised.

**It is advisable to wait for the engine to be completely cold before making changes.**

Adjust the spring preload according to the conditions of use of the vehicle.

**Do not force rotation of the adjusting devices beyond the limit (in either direction) to avoid possible damage.**

The settings for racing use are recommended at the time of organised competitions or sporting events to be held on circuits cut off from road traffic and with the approval of the authorities having jurisdiction.



**NOTE:** the ring nut (1) adjustment requires removal of the air manifold and use of a specific pin wrench.

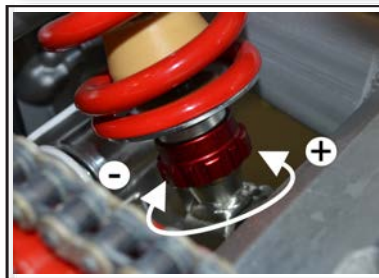
- Loosen the locking screw of the ring nut (2)
- By using a hook wrench or an aluminum punch turn the adjusting ring nut (1) to the desired position by reloading or not the spring in relation to your weight and riding style.

- Tighten the locking screw of the ring nut (2).

## ADJUSTMENT OF HYDRAULIC rebound

The damper or shock absorber can be adjusted for the rebound by acting on the lower part where there is an adjusting ring nut.

- Standard setting: 15 clicks from fully closed



To restore the standard setting, turn the adjusting ring nut in the direction (+) until reaching the fully closed position and then turn back for the number of clicks indicated above.

To obtain gentler braking, turn the adjusting ring nut in the direction (-); reverse the direction to obtain harder braking action.

## Suspensions (models Competizione)

### FRONT-WHEEL SUSPENSION

A fork is mounted by the manufacturer on these models that envisages two types of adjustment. At the time the vehicle is sold the adjustment is naturally standard. This setting may, however, be changed according to personal preferences and to the type of road surface.

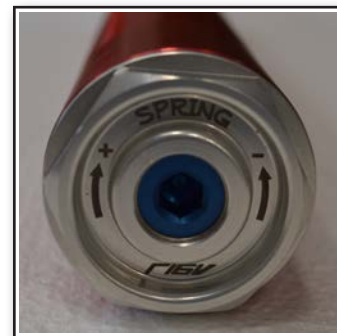
Adjustment is not complicated but if you are not sure of correct procedures, it is best to go to

a Dealer and ask them to carry out the adjustment.

## ADJUSTING THE OF PRELOAD SPRING

Standard setting: fully open + 3 turns.

To restore the standard setting, turn the adjusting device anticlockwise and then turn back for the number of turns indicated above.



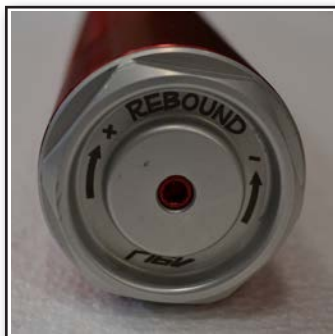
To obtain smoother braking action, turn the adjusting screw counter-clockwise; reverse the direction to obtain an inferior braking action.

## EXTENSION ADJUSTMENT (REGISTER REBOUND)

Standard setting: fully closed – 6 click.

To restore the standard setting, turn the adjusting device (R) clockwise and then turn back for the number of turns indicated above.

To obtain smoother braking action, turn the adjusting screw IN DIRECTION (-); acting inversely- (+) to obtain a bigger braking action.



### REAR-WHEEL SUSPENSION

For maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS) under:

- Rear damper/shock absorber.

### The rear-wheel suspension consists of:

- a damper/linkage unit.

### The unit is connected:

- at the top (damper head) to the frame;
- at the bottom (linkage) to the rear fork.

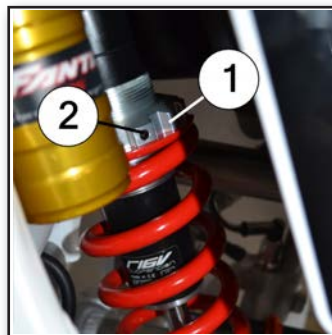
### ADJUSTMENT OF DAMPER SPRING PRELOAD

The basic setting of the suspension is done by **FANTIC MOTOR**. If different use is required, the setting may be customised according to the type of road to travelled.

### Proceed as follows:

The spring preload adjustment requires removal of the air manifold and use of a specific pin wrench

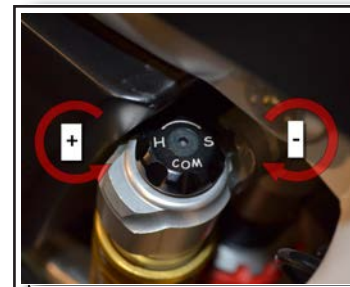
- Loosen the locking screw of the ring nut (2)
- By using a hook wrench or an aluminum punch turn the adjusting ring nut (1) to the desired position by reloading or not the spring in relation to your weight and riding style.
- Tighten the locking screw of the ring nut (2).



### DUMPER COMPRESSION ADJUSTMENT

Standard setting: 16 clicks from fully closed  
To restore the standard setting, turn the adjusting device anticlockwise and then turn back for the number of turns indicated above.

To obtain gentler braking, turn the adjusting ring nut in the direction (S); reverse the direction (H) to obtain harder braking action.

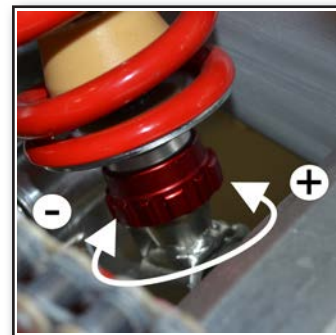


### ADJUSTING HYDRAULIC BRAKE

Standard setting:

- 15 clicks from fully closed.

To restore the standard setting, turn the adjusting ring in (+) direction as far as the fully closed position and then turn back for the number of clicks indicated above. To obtain smoother braking action, turn the adjusting device in direction (-); reverse the direction (+) to obtain harder braking action.



## CHAIN

The vehicle is fitted with a chain of the stud link type.

When taking off and remounting the chain, make sure that the spring of the stud is installed with the open part facing in the opposite direction to forward movement.



If the chain is excessively slack it could come off the sprocket, causing accidents or serious damage to the vehicle.

Regularly check the chain slack and if necessary adjust the tension.

Only go to an authorised Dealer to have the chain replaced.

**Incorrect maintenance could lead to early wear of the chain and damage the sprocket and the gearing. Carry out maintenance more frequently if the vehicle is used in hard conditions or on dusty or muddy roads.**

**Take great care over adjusting, lubricating, cleaning and replacing the chain.**

### CHAIN TENSIONING

- Stop the engine.
- Place the vehicle on the stand.
- Place the gear lever in neutral.
- Check that the up and down movement, midway between sprocket and ring gear in the lower section of the chain, is approx. 40 mm.
- Shift the vehicle forward to check the up and down movement of the chain also in other positions; the slack must remain constant throughout the entire rotation of the wheel.

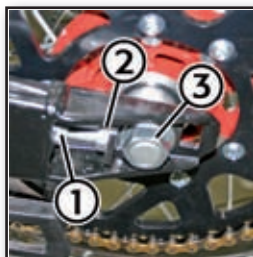
**If the slack is greater in certain positions this means that there are crushed or bound links. In this case consult a Dealer. If the slack is uniform but greater or lower than 40 mm, adjust.**

**To avoid the risk of jamming, it is recommended that the chain be well lubricated.**

### ADJUSTMENT

- Using the relative wrench, lock rotation of the wheel pivot bolt (4).
- Loosen the wheel nut (3).

**NOTE:** for rear wheel truing there are reference notches stamped on both ends of the fork arms.



**Wheel on chain side**



**Wheel on brake side**



- Loosen the right check nut (6) and the left check nut (1).
- Using the right-hand (5) and left-hand (2) chain adjusting device, adjust the slack of the chain, checking on both sides of the vehicle that the same references are applied.
- Tighten the right check nut (6) and the left check nut (1).
- Using the relative wrench, lock rotation of the wheel pivot bolt (4).
- Tighten the wheel nut (3).

Wheel nut (3) torque wrench setting: 80 Nm (8kgm).

### CHECKING THE CHAIN, SPROCKET AND RING GEAR FOR WEAR

Check the following parts and check the chain, sprocket and ring gear for:

- worn rollers;
- loose pins;
- dry, rusted, crushed or bound links;
- excessive wear;
- missing sealing rings;
- excessively worn or damaged sprocket or gear teeth.

**If any one of these parts is damaged, the whole chain assembly (sprocket, chain and ring gear) must be replaced.**

**Also check the chain guide (8) and chain slider (7).**

### LUBRICATION AND CLEANING

The chain should always be kept well lubricated and must be cleaned especially after having been off road with mud or sand. Whenever there are dry or rusted parts, if there are crushed or bound links, the chain must be lubricated and the deteriorated parts restored to working condition. If it is impossible, consult a Dealer.

**Do not clean the chain with jets of water or steam, high-pressure water jets or highly inflammable solvents.**

**See the LUBRICANTS table on page 130 for products recommended for lubricating and cleaning the chain.**

### AIR FILTER

Do not use petrol or inflammable solvents for cleaning the filter to avoid the risk of fire or explosion.

For the maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS) under:

- Air filter.

### REPLACEMENT OF AIR FILTER

- Remove the saddle.

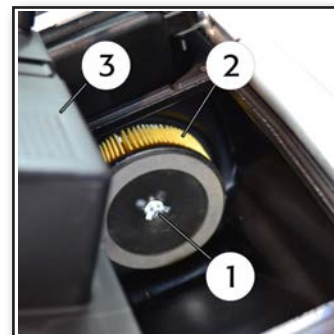
- Unscrew and remove the screw shown in the picture below.



- Lift the battery support tray "3" positioning it laterally as illustrated

**NOTE:** Use a cloth to clean the inside of the filter box before inserting the filter to keep dust and foreign objects from entering the intake manifold.

- Unscrew and remove the screw (1).
- Remove the filter (2)



**NOTE: THE TYPE OF FILTER DOES NOT REQUIRE CLEANING BUT ONLY REPLACEMENT** which must occur every 2000 km (1250 miles) for road use and at least every 1000 km for off-road use.

- Replace the filter (2) with a new one of the same type.

### When reassembling:

- Insert the filter in the seat of the filter box.
- Manually tighten the screw (1).

## COOLANT

### The coolant is:

- inflammable and emits invisible flames;
- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;;
- irritating to skin;
- harmful to the soil and aquatic environment, harmful to flora and fauna.

### To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure of coolant to air.

### During filling and in the vicinity of coolant vapours:

- do not smoke;
- do not use naked flames, sparks or any other source of ignition;
- switch off the engine and the lights.

If swallowed do not induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred. If the time required to reach a first aid post exceeds one hour, induce vomiting but in any case seek medical attention.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until completely clean.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident

occurred.

After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Change the dirty clothes, which must be washed as soon as possible.

Avoid coolant spilling or overflowing from the tank; if it comes into contact with overheated engine parts it could cause a fire with invisible flames.

If coolant is accidentally spilt, clean the affected area thoroughly.

Always wear latex gloves to protect hands when carrying out maintenance.

NOTE: an increase in the temperature causes the coolant to increase in volume.

The coolant has a specific "fill level", see page 76 (FILL LEVEL).

There is an air gap between the "fill level" and a completely full designed to allow the coolant volume to increase without danger of it leaking out.

**NOTE:** during refilling, do not exceed the "fill level".

At the end of refilling, always close the filler cap well.

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.  
DISPOSE OF THE COOLANT AT A SPECIAL  
WASTE COLLECTION POINT.**

## CONTROL AND TOPPING UP

For the maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- coolant.

Do not use the vehicle if the coolant level is below the minimum level.

For the type of coolant to be used, see page 130 (LUBRICANTS) under:

- coolant.

**Only use coolant of the specified type. If other types are used, there is a build-up of mineral salts that affect the efficiency of the cooling system.  
To change the liquid, it is advisable to go to a FANTIC MOTOR Dealer.**



**When the engine is hot the coolant is under pressure and reaches a high temperature. If the cap is opened**

**there is the risk of burns to the skin. ONLY remove the coolant cap (1) when the engine is at ambient temperature.**

- Make sure that the engine is cold.
- Place the vehicle on the stand.
- Keep the vehicle upright with both wheels resting on the ground.
- Turn the handlebar to the left.
- Unscrew (by turning counter-clockwise) the filler cap (1) by about one turn.
- Wait for a few seconds to allow any pressure in the system to be released.
- Unscrew the filler cap (1) by turning counter-clockwise and remove it.

### FILL LEVEL

Having removed the cap, if the coolant level is visible and fully covers the plates, then it is in the condition of "fill level".

If this level has not been reached, the coolant must be topped up.

Take great care when adding the liquid not to exceed the "fill level", otherwise there could be overflow when the vehicle is running, which could affect operation.

If there is a high consumption of coolant, check for leaks from the radiator or the pipe couplings. Consult a **FANTIC MOTOR** Dealer for repairs.

## CARBURETTOR/THROTTLE CONTROL

### IDLING

For the maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- idling.

To check the idling speed the vehicle engine must be at normal running temperature. If the check is made with a cool engine the calibration will be out of tune.

### CHECK

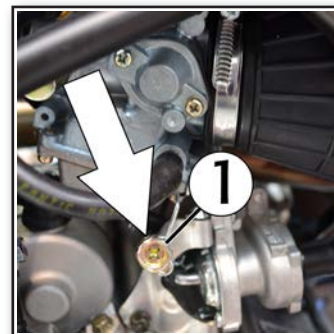
- Run a few kilometres until normal operating temperature is reached, then stop the vehicle.
- Place it on the stand.

**Take care not to touch the hot engine parts with bare skin, as there is the risk of burns. Work from the left side of the vehicle.**

The engine idling speed must be approx.: 1500 rpm.

If the engine tends to cut out, without using the throttle control, this means that the idling speed must be adjusted using the screw located on the carburettor.

### ADJUSTMENT



- Adjust the screw (1) located on the carburettor (left side).
- **TIGHTENING** (clockwise), the revs increase.
- **LOOSENING** (counter-clockwise), the revs decrease.

To check correct operation and if the idling speed remains stable, twist the accelerator handle to accelerate and throttle down a few times.

**NOTE:** do not adjust the air adjusting screw to avoid altering the mixture settings.

If necessary, consult a Dealer.

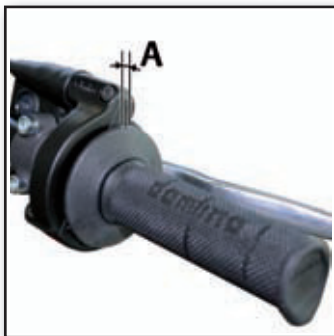
## THROTTLE CONTROL

For the maintenance intervals, see page 61 (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- Throttle control.

### CHECK

The no-load travel (A) of the accelerator handle must be 2-3 mm, measured on the rim of the actual twist grip handle.



### ADJUSTMENT

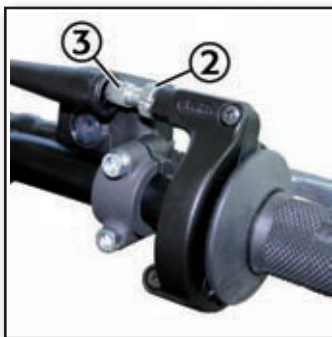
- Place the vehicle on the stand.
- Remove the protective sleeve.
- Loosen the ring nut (2).
- Turn the adjusting device (3) to reset the recommended value.

### After adjustment:

- Manually lock rotation of the adjusting device (3) and tighten the ring nut (2).
- Check the no-load stroke (A).

### If the outcome is positive:

- Replace the protective sleeve.



**After having completed adjustment, check that the engine idle speed does not change upon turning the handlebar and that when the accelerator handle is released it returns automatically to the rest position.**

## SPARK PLUG

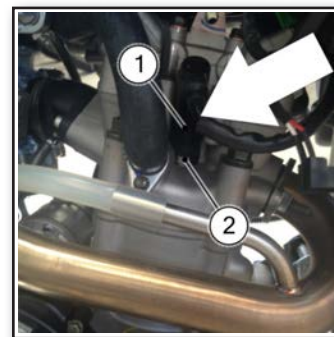
The spark plug is a very important part for good engine efficiency and special care must be given to it.

**Before unscrewing the spark plug, the engine head must be cleaned with a jet of compressed air to prevent particles of sand, mud or any other type of dirt on it from entering the cylinder.**

### DISASSEMBLING THE SPARK PLUG

The engine must be cold for this operation.

- Remove the spark plug cap (1).
- Release the spark plug (2) using the relative wrench and then unscrewing by hand until it can be fully removed.



- Clean it with a metal brush and check that the distance between the electrodes is 0.7-0.8 mm. This should be done approx. once every 2000 km, while the plug must be changed once every 5000 km.
- Refit the spark plug, inserting it first by hand and only using the wrench for the final tightening.
- Replace the spark plug cover tube (1), ensuring that it has been inserted correctly.

Whenever the spark plug is changed, check the pitch and the reach of the thread. If the threaded part is too short, carbon deposits will build up on the thread seat thereby risking damaging the engine when the correct spark plug is refitted. Only use spark plugs of the recommended type, see page 81 (SPECIFICATIONS), otherwise engine performance and life could be adversely affected.

## ELECTRICAL SYSTEM AND HEADLAMPS

For the diagram of the whole electrical system of the vehicle, see page 85 (WIRING DIAGRAM).

If you do not have the knowledge or ability to understand the wiring diagram, it is better to consult a **FANTIC MOTOR** Dealer, especially if any faults occur that necessitate working on the system.

It is difficult for the electrical system to be damaged.

It is more likely that light bulbs may burn out and therefore need replacing.

### BATTERY

Maintenance-free battery (1) is installed under the seat into the airbox.

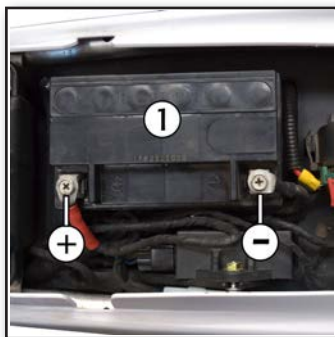
There is no need to check the level of the electrolyte or top up with water.

Keep the battery terminals clean. If necessary, protect them with a thin film of acid free grease.

### REMOVING THE BATTERY

- Remove seat and disconnect the negative terminal and then the positive terminal from the battery.
- Release rubber band.
- Remove the battery.

When reinstalling the battery, fit it with the terminals facing outward (see figure) and connect the positive and then the negative terminal to the battery.



### WARNING:

Exercise extreme caution if, for any reason, the electrolyte (sulphuric acid) should come out of the battery.

The electrolyte can cause serious burns. In case of contact with the skin, rinse abundantly with water. Should the electrolyte come into contact with the eyes, rinse with water for at least 15 minutes and immediately seek medical attention. Even though the battery is sealed, there is a possibility that explosive gases may leak out.

**Keep sparks and open flames away from the battery.** Keep spent batteries out of the reach of children and dispose of them as prescribed by law. Do not remove the protections. When installing the battery.

### INACTIVITY

If the vehicle is not going to be used for a long time, remove the battery and charge it every 15 days using a suitable charger. Store the battery in a dry place at a temperature of 5 to 35°C and out of the reach of children.

## HEADLAMPS

### CHANGING THE HEADLAMP BULB

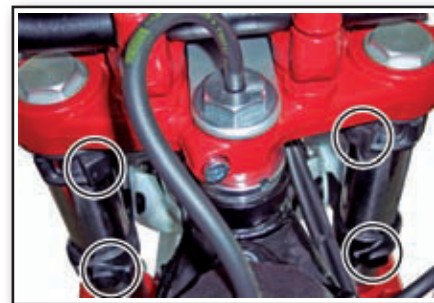
The headlamp houses:

- a position light bulb;
- a dipped/full beam bulb.



### ACCESSING THE BULBS

- Place the vehicle on the stand.
- Release the four lamp-bracket flexible supports



The lamp bracket complete with headlamp remains connected to the electric cables. **DO NOT TUG ON THE ELECTRIC CABLES.**

**To work more comfortably the headlamp may be detached by loosening the two side screws.**

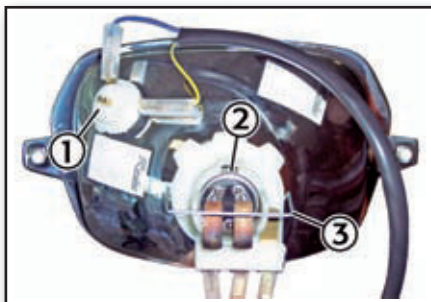
- Shift the complete lamp bracket to the side.

**NOTE:** handle the plastic parts with care; do not scratch or damage them.

### POSITION LIGHT BULB

Do not tug on the electric cables to take out the lamp-holder.

- Grasp the lamp-holder and pull it out of its seat.
- Take out the position light bulb (1) and replace it with one of the same type.



### DIPPED/FULL BEAM BULB

- Do not tug on the electric cables to remove the bulb electric connector.
- Remove the black rubber sleeve from the central lamp-holder.
- Release the lamp-holder retaining spring (3)

and remove it.

- Draw out the lamp-holder (2) from the parabola seat.
- Press the bulb gently and turn it counter-clockwise.
- Take out the bulb from its seat.

Once the bulb has been changed, just proceed with the disassembly stages in the reverse order in order to remount the optical unit.

## CLEANING THE VEHICLE AND INACTIVITY

It is a good rule to clean the vehicle periodically to keep its parts in good condition.

If the vehicle is used in the following conditions, more frequent washing is recommended:

- Coastal areas or areas with a hot and humid climate in which the humidity and salinity in the atmosphere are higher than normal.
- Roads or areas where salt or chemical products are used to melt snow and ice.
- Roads or areas where there are industrial dusts or patches of tar.
- Sporting use and off-road riding.
- Presence on the vehicle body of dead insects, bird droppings, etc.

It is advisable not to stop or park the vehicle under plants or trees. In some seasons certain plants and trees release residues, resins, fruits or leaves containing harmful substances (in particular harmful for the bodywork).

### RULES FOR WASHING

Do not wash the vehicle in direct sunlight, especially in summer, when the body is still warm since the detergent would dry before rinsing and could thus damage the paintwork.

Do not use liquids at a temperature over 40°C to clean the plastic parts of the vehicle.

Do not direct high-pressure air (or water) jets or steam jets onto the following parts:

- wheel hubs;
- controls located on the right and left side of the handlebar;
- cuscinetti;
- bearings;

- brake tanks and pumps;
- instruments and indicators;
- silencer outlet;
- steering lock;
- fuel filler cap and other caps or plugs;
- lamps;
- electrical connections;
- decals.

Do not use alcohol, petrol or solvents to clean plastic or rubber parts or the saddle.

**NOTE:** to clean the external parts of the engine only, use a degreasing detergent, brushes and cloths, see page 130 LUBRICANTS table.

Using a high-pressure water jet could damage certain vehicle parts.

Use a low-pressure water jet to rinse the vehicle thoroughly and in particular the dirtiest parts. Using a soft sponge for the bodywork, wipe over the whole vehicle.

Rinse the vehicle thoroughly, always using a low-pressure water jet. Dry with a clean chamois leather.

### RULES FOR END OF WASHING

Braking efficiency could be reduced after washing, since brake disks and pads are wet.

It is therefore advisable to dry the disks well and wait for the pads to dry, after which proceed with caution and repeatedly try out the brakes.

Only after meticulous and thorough washing should you proceed with polishing using silicone wax.

Do not use abrasive pastes on the vehicle, since they ruin flat varnishes.

Do not apply protective wax on the braking parts,

disks and pads, as it could affect their operation. Do not apply it on the saddle either, as it could make it slippery and therefore be the cause of a fall.

## INACTIVITY

If the vehicle is not going to be used for several months, it is advisable:

- to clean and protect the painted parts by applying special waxes;
- to drain all the fuel from the tank, close the tap and make sure there is none in the float chamber. To do this, close the tank tap and start the vehicle. Wait for it to cut out on its own;
- remove the spark plug and pour a spoonful of oil for two-stroke engines into the cylinder. Replace the spark plug and use the kick starter to spread oil over the walls of the cylinder;
- periodically check the tyre pressure;
- lubricate the chain;
- cover the end of the exhaust pipe with a bag and tie it tightly to prevent humidity from entering;
- cover the vehicle with a sheet (in cotton or wool or other breathable material) that is large enough to fully cover it but without touching the ground.

### AFTER A PERIOD OF INACTIVITY

- Uncover and wash the vehicle, see page 80 (CLEANING).
- Fill the fuel tank, see page 67 (FUEL).
- Carry out the preliminary checks, see page 56 (PRELIMINARY CHECKLIST).

**Do a test run of a few kilometres at a moderate speed in an area with no traffic.**

## SPECIFICATIONS

|                       | ENDURO CASA              | MOTARD CASA              | ENDURO COMPETIZIONE      | MOTARD COMPETIZIONE      |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Length (mm)           | 2108                     | 2050                     | 2108                     | 2050                     |
| Width (mm)            | 865                      | 865                      | 865                      | 865                      |
| Height (mm)           | 1210                     | 1170                     | 1210                     | 1170                     |
| Ground clearance (mm) | 320                      | 295                      | 320                      | 295                      |
| Wheel base (mm)       | 1403                     | 1388                     | 1403                     | 1388                     |
| Saddle height (mm)    | 940                      | 920                      | 950                      | 940                      |
| Net dry weight (Kg)   | 103                      | 104                      | 103                      | 104                      |
| Type of engine        | Single cylinder 4 stroke | Single cylinder 4 stroke | Single cylinder 4 stroke | Single cylinder 4 stroke |
| Cooling               | liquid cooling           | liquid cooling           | liquid cooling           | liquid cooling           |
| Bore/Stroke           | 77.0X53,6                | 77.0X53,6                | 77.0X53,6                | 77.0X53,6                |
| Displacement          | 249.6 cm <sup>3</sup>    | 249.6 cm <sup>3</sup>    | 249.6 cm <sup>3</sup>    | 249.6 cm <sup>3</sup>    |
| Compression ratio     | 11,6:1 (12.05:1)         | 11,6:1 (12.05:1)         | 11,6:1 (12.05:1)         | 11,6:1 (12.05:1)         |
| Engine idling speed   | 1500 ± 100               | 1500 ± 100               | 1500 ± 100               | 1500 ± 100               |
| Speed change          | 6 gears                  | 6 gears                  | 6 gears                  | 6 gears                  |
| Clutch                | wet multiple-disk        | wet multiple-disk        | wet multiple-disk        | wet multiple-disk        |
| Ignition              | Moric electronic         | Moric electronic         | Moric electronic         | Moric electronic         |
| Carburettor           | Keihin CVK30             | Keihin CVK30             | Keihin CVK30             | Keihin CVK30             |
| Spark plug            | NGK CR8E                 | NGK CR8E                 | NGK CR8E                 | NGK CR8E                 |

( ) specifications 200cc models

|                                    | <b>ENDURO CASA</b>                                                  | <b>MOTARD CASA</b>                                                 | <b>ENDURO COMPETIZIONE</b>                                          | <b>MOTARD COMPETIZIONE</b>                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Fuel</b>                        | Petrol super<br>(min. 98 octane)                                    | Petrol super<br>(min. 98 octane)                                   | Petrol super<br>(min. 98 octane)                                    | Petrol super<br>(min. 98 octane)                                   |
| <b>Total tank/Reserve capacity</b> | 8,5 L / 0,5 L                                                       | 8,5 L / 0,5 L                                                      | 8,5 L / 0,5 L                                                       | 8,5 L / 0,5 L                                                      |
| <b>Air filter</b>                  | In paper                                                            | In paper                                                           | In paper                                                            | In paper                                                           |
| <b>Cooling circuit capacity</b>    | 900 cc<br>(see lubricant table)                                     | 900 cc<br>(see lubricant table)                                    | 900 cc<br>(see lubricant table)                                     | 900 cc<br>(see lubricant table)                                    |
| <b>Gear oil</b>                    | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(see lubricant table)                 | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(see lubricant table)                | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(see lubricant table)                 | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(see lubricant table)                |
| <b>Primary transmission</b>        | 2,909                                                               | 2,909                                                              | 2,909                                                               | 2,909                                                              |
| <b>Final drive</b>                 | Chain 520, (Z=14/48)                                                | Chain 520, (Z=14/48)                                               | Chain 520, (Z=14/48)                                                | Chain 520, (Z=14/48)                                               |
| <b>Frame</b>                       | Perimeter in CrMo steel                                             | Perimeter in CrMo steel                                            | Perimeter in CrMo steel                                             | Perimeter in CrMo steel                                            |
| <b>Rear fork</b>                   | With variable section in aluminum                                   | With variable section in aluminum                                  | With variable section in aluminum                                   | With variable section in aluminum                                  |
| <b>Front suspension</b>            | Hydraulic telescopic fork, travel 265mm                             | Hydraulic telescopic fork, travel 265mm                            | Hydraulic telescopic fork, travel 265mm                             | Hydraulic telescopic fork, travel 265mm                            |
| <b>Rear suspension</b>             | Hydraulic monodamper, bump and rebound adjustment, stroke 110mm     | Hydraulic monodamper, bump and rebound adjustment, stroke 110mm    | Hydraulic monodamper, bump and rebound adjustment, stroke 110mm     | Hydraulic monodamper, bump and rebound adjustment, stroke 110mm    |
| <b>Front brake</b>                 | hydraulic disk brake 260mm                                          | hydraulic disk brake 260mm                                         | hydraulic disk brake 260mm                                          | hydraulic disk brake 260mm                                         |
| <b>Rear brake</b>                  | hydraulic disk brake 220mm                                          | hydraulic disk brake 220mm                                         | hydraulic disk brake 220mm                                          | hydraulic disk brake 220mm                                         |
| <b>Tyre rims</b>                   | In aluminium alloy with tangential spokes fr. 21x1.6" rear 18x1.85" | In aluminium alloy with tangential spokes fr. 17x2,5" rear 17x3,5" | In aluminium alloy with tangential spokes fr. 21x1.6" rear 18x1.85" | In aluminium alloy with tangential spokes fr. 17x2,5" rear 17x3,5" |

|                         | ENDURO CASA                                   | MOTARD CASA                                   | ENDURO COMPETIZIONE                           | MOTARD COMPETIZIONE                           |
|-------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Front tyre/<br>pressure | 90/90x21<br>road 1,6 bar<br>off-road 1,3 bar  | 100/80x17<br>road 1,6 bar<br>off-road 1,3 bar | 90/90x21<br>road 1,6 bar<br>off-road 1,3 bar  | 100/80x17<br>road 1,6 bar<br>off-road 1,3 bar |
| Rear tyre/pressure      | 120/80x18<br>road 1,8 bar<br>off-road 1,6 bar | 130/70x17<br>road 1,8 bar<br>off-road 1,6 bar | 120/90x18<br>road 1,8 bar<br>off-road 1,6 bar | 130/70x17<br>road 1,8 bar<br>off-road 1,6 bar |
| Dipped/full beam        | 12V - 35/35 W                                 | 12V - 35/35 W                                 | 12V - 35/35 W                                 | 12V - 35/35 W                                 |
| Position light          | 12V - 4 W                                     | 12V - 4 W                                     | 12V - 4 W                                     | 12V - 4 W                                     |

## NOTES

---

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

# WIRING DIAGRAM

## WIRING DIAGRAM TL 250 4T "2016"

REV.0 del 03/05/'16.

### LEGENDA

- 1 MULTIPLE CONNECTORS
- 2 HORN
- 4 LIGHT SWITCH SX
- 5 INTERMITTENCE
- 6 DASHBOARD
- 7 SPEED SENSOR
- 8 SWITCH CLUTCH
- 9 START BUTTON
- 10 KEY SWITCH
- 11 RELAY LOADS
- 12 STOP SWITCH FRONT
- 13 STOP SWITCH BACK
- 14 DIRECTION INDICATOR REAR DX
- 15 REAR LIGHT
- 16 DIRECTION INDICATOR REAR SX
- 17 FUSES
- 18 FAN
- 19 THERMAL SWITCH
- 20 STARTER MOTOR
- 21 RELAY STARTER
- 22 MAIN FUSE
- 23 BATTERY
- 24 VOLTAGE REGULATOR
- 25 GENERATOR
- 26 PICK UP
- 27 SWITCH CHANGE IN NEUTRAL
- 30 CANDLE
- 31 IGNITION COIL
- 33 CDI UNIT
- 34 TURN SIGNAL FRONT, SX
- 35 LAMP LOW BEAMS / BEAMS
- 36 PARKING LIGHT BULB
- 37 FRONT LIGHT
- 38 TURN SIGNAL FRONT, DX

### MAIN FUSES

- [20A]** - BATTERY RECHARGE  
- RELAY LOADS  
- KEY

- [15A]** - FAN  
- DASHBOARD  
- DIRECTION INDICATORS  
- LIGHT VEHICLE  
- CLAXON

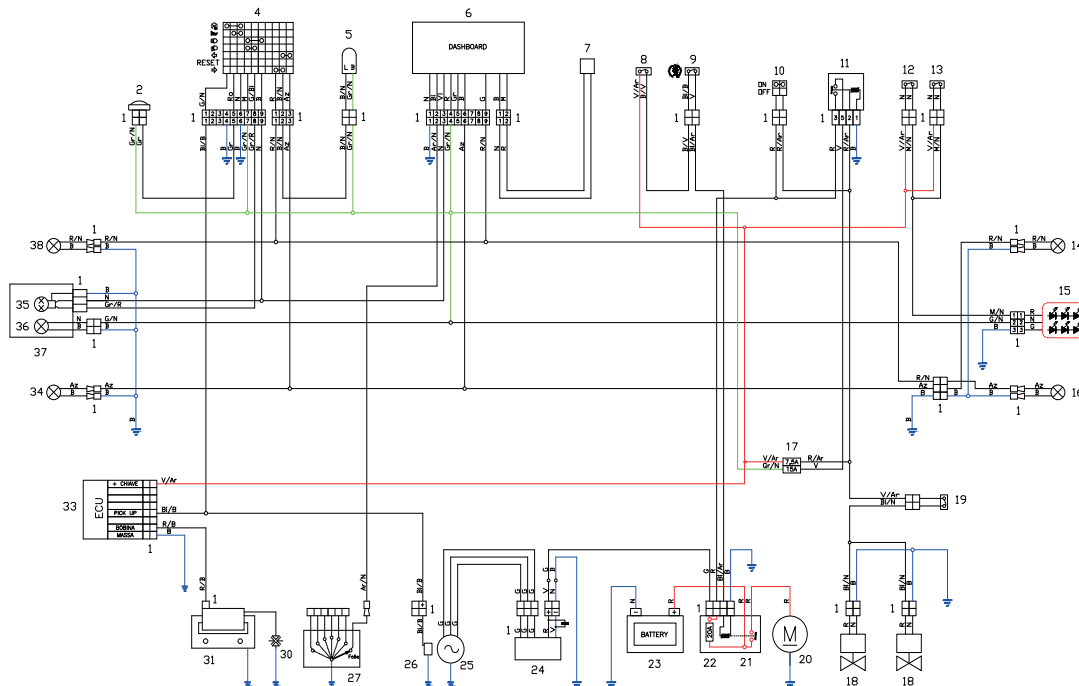
- [7.5A]** - BRAKE LIGHTS  
- STARTING VEHICLE  
- POWER OFF RELAY  
- CDI

### LEGEND COLOR SCHEME

Red = Loads Fuse of 7.5A  
Blue = Ground  
GREEN = Loads Fuse 15A

### CABLE COLOURS

|    |        |    |        |
|----|--------|----|--------|
| Ar | ORANGE | M  | BROWN  |
| az | AZURE  | N  | BLACK  |
| B  | BLUE   | R  | RED    |
| Bi | WHITE  | V  | GREEN  |
| G  | YELLOW | Vi | PURPLE |
| Gr | GREY   | Ro | PINK   |



# SOMMAIRE

---

## **Avant-propos**.....87

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Données du Fabricant et édition .....  | 87 |
| Contenus généraux et consultation..... | 87 |
| Identification.....                    | 87 |
| Symboles utilisés dans le manuel ..... | 88 |

## **Règles fondamentales de sécurité**.....89

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Comportement et guide..... | 89 |
| Habillement .....          | 89 |
| Accessoires.....           | 90 |
| Bagage.....                | 90 |

## **Éléments principaux**.....91

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Commandes .....           | 91 |
| Tableau de bord.....      | 93 |
| Blocage de direction..... | 97 |

## **Fiche des contrôles préliminaires**.....98

## **Normes pour le rodage**.....100

## **Utilisation (procédures)**.....100

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Démarrage .....                         | 100 |
| Départ.....                             | 101 |
| Utilisation de la boîte de vitesse..... | 102 |
| Arrêt.....                              | 102 |

## **Entretien**.....102

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Fiche d'entretien périodique.....       | 103 |
| Données d'identification.....           | 105 |
| Huile du moteur.....                    | 105 |
| Pression et remplacement des pneus..... | 107 |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Embrayage .....                          | 108 |
| Carburant.....                           | 109 |
| Freins .....                             | 110 |
| Suspensions.....                         | 112 |
| Chaîne .....                             | 115 |
| Filtre à air.....                        | 116 |
| Liquide réfrigérant .....                | 117 |
| Carburateur/commande de gaz... 118/119   |     |
| Bougie .....                             | 119 |
| Circuit électrique et phares.....        | 120 |
| Nettoyage du véhicule et inactivité..... | 122 |

## **Caractéristiques techniques**.....124

## **Notes**.....127

## **Schéma électrique**.....128

## **Guide rapide de référence**.....129

## **Tableau des lubrifiants**.....130

## AVANT-PROPOS

Le présent manuel est partie intégrante du véhicule et, en cas de revente, doit être fourni avec celui-ci.

La société **FANTIC MOTOR** se réserve le droit d'apporter des modifications aux modèles décrits dans ces pages sans aucun préavis, tout en garantissant les caractéristiques essentielles décrites et illustrées ici.

Sans l'autorisation préalable du Fabricant la reproduction même partielle des contenus utilisés dans ce manuel EST interdite.

La **FANTIC MOTOR** décline toute responsabilité pour toute erreur de transcription ou d'impression présente dans ce manuel.

## DONNÉES DU FABRICANT ET ÉDITION

**FANTIC MOTOR**  
Via Tarantelli, 7  
31030 - Dosson di Casier (TV) Italy  
Tel. +39 0422 634192  
Fax +39 0422 1830124  
E-mail: [info@fanticmotor.it](mailto:info@fanticmotor.it)  
[www.fanticmotor.it](http://www.fanticmotor.it)

Édition : 01/2016

## CONTENUS GÉNÉRAUX ET CONSULTATION

Dans le manuel sont spécifiées toutes les caractéristiques techniques et toutes les instructions utiles pour les normales opérations d'utilisation et d'entretien du véhicule.

Pour les interventions d'entretien et les éventuelles réparations il est opportun de s'adresser aux Concessionnaires Agréés, qui garantiront un service soigné et rapide, en utilisant toujours des pièces détachées d'origine.

## IDENTIFICATION

**NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE  
(V.I.N.)**

Les véhicules **FANTIC MOTOR** sont pourvus d'un numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) visible sur le fourreau de direction. Pour les pièces détachées d'origine, fournissez à Votre Concessionnaire ce numéro d'identification.



Ne pas modifier les données d'identification du véhicule (V.I.N.) au risque de faire déchoir la garantie et d'encourir de graves sanctions pénales et administratives.

Il est conseillé de transcrire le numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) dans l'espace sous-jacent afin de se le rappeler en cas de perte ou d'endommagement de celui-ci.

[illegible]**NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR**

Chaque véhicule FANTIC MOTOR est par ailleurs  
pourvu d'un numéro d'identification du moteur  
relevable sur le côté gauche de la base du carter  
moteur



Il est conseillé de transcrire ce numéro dans l'espace sous-jacent afin de se le rappeler même en cas de perte ou d'endommagement de celui-ci.

[illegible]

## ***SIMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL***

Observer scrupuleusement les avertissements précédés des symboles suivants :



Normes de sécurité importantes pour le véhicule et le conducteur.

# RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

## COMPORTEMENT ET CONDUITE

Ce manuel doit être consulté avant l'utilisation du véhicule.

Pour pouvoir utiliser le véhicule, il est nécessaire d'avoir toutes les conditions requises par la loi (permis de conduire, âge minimum, assurance, taxes, immatriculation, plaque d'immatriculation, etc.) ; sous l'effet de médicaments, d'alcool et de substances stupéfiantes ou dans un état de somnolence, le risque d'accidents pourrait augmenter considérablement.

Si le conducteur n'a pas d'expérience de conduite du moyen, il est préférable qu'il parcoure des routes peu fréquentées le temps de s'y habituer. Ne **JAMAIS** prêter le véhicule aux conducteurs inexperts et, dans tous les cas, s'assurer que la personne présente les conditions requises et nécessaires à la conduite.

En conduisant, il faut scrupuleusement respecter le code de la route. Il est absolument interdit de faire des compétitions avec les véhicules si non sur des circuits prévus à cet effet autorisés et surveillés par un personnel réposé. Éviter la conduite tout-terrain.

Maintenir un comportement de conduite correct en évitant les brusques ou dangereuses manœuvres pour soi et pour les autres (exemple : cabrages, rester dans le sillage des véhicules qui précèdent, non-observation des limites de vitesse, etc.).

Évaluer et tenir toujours compte des conditions de la route, de la visibilité, etc.

Maintenir les deux mains sur le guidon pour une conduite sûre et garder toujours les pieds sur les pédales prévues à cet effet.

Éviter absolument de se mettre debout ou de s'étirer en conduisant.

Pendant la conduite, prêter une grande attention, en évitant de se faire distraire ou influencer par des personnes, choses, actions (ex. ne pas fumer, manger, boire, lire, etc.).

Le véhicule doit toujours être maintenu en parfaite condition, en contrôlant que les niveaux de carburant, de l'huile des freins et du liquide réfrigérant soient toujours compris dans les valeurs prescrites. N'utiliser que des lubrifiants et des carburants spécifiques pour le véhicule, du type reporté dans les tableaux correspondants.

En cas de chute, contrôler que toutes les commandes, les leviers, les tubes, les câbles, les systèmes de freinage n'aient pas été endommagés. En cas contraire, ne pas conduire le véhicule mais le faire transporter de manière adéquate (en respectant les normes de sécurité et légales) chez un Concessionnaire Agréé **FANTIC MOTOR**.



Il est strictement interdit de modifier la position, l'inclinaison ou la couleur de : plaque d'immatriculation, indicateurs de direction, dispositifs d'éclairage et avertisseurs sonores et éviter toute modification technique dans le but d'augmenter les prestations ou dans tous les cas toute altération des caractéristiques originales du véhicule.

Ces modifications comportent l'annulation de la garantie et risquent de compromettre les prestations de celui-ci, et donc de diminuer le niveau de sécurité voire même de le rendre illégal et sujet à des sanctions pénales.

Il est conseillé d'observer toutes les dispositions de loi et les réglementations nationales et locales en matière d'équipement du véhicule.

## HABILLEMENT

Avant de se mettre en route, mettre et attacher toujours et correctement le casque.

Le casque doit être :

- homologué ;
- intact ;
- aux dimensions correctes ;
- avec la visière en parfait état et propre.

Porter des vêtements de protection adhérents, sans accessoires qui pendent (par ex. cravates, ceintures, cordons, foulards, etc.) qui pourraient se prendre et créer des problèmes de conduite du véhicule. Est conseillé un habillement de préférence clair et/ou réfléchissant de manière à être mieux vu et pour avoir une meilleure protection en cas de chute.

Les objets pointus sont potentiellement dangereux en cas de chute, par exemple :

- clés ;
- stylos ;
- boîtes en verre, etc.

Toutes ces recommandations valent aussi pour le passager.

## ACCESSOIRES

**FANTIC MOTOR** conseille l'utilisation d'accessoires d'origine disponibles auprès des Concessionnaires Agréés.

Si les accessoires installés ne sont pas d'origine, l'utilisateur est le seul responsable de son choix et de la correcte installation.

L'accessoire ne doit absolument pas :

- limiter la course des suspensions ;
- couvrir, en partie ou totalement, les dispositifs de signalisation sonore et visuelle ;
- limiter l'utilisation de la direction et les commandes (freins, accélérateur, etc.) ;
- réduire l'angle de direction ;
- empêcher l'inclinaison du véhicule dans un virage.

Tout carénage et pare-brise de grandes dimensions, montés sur le véhicule, risquent de réduire la stabilité du véhicule. Exceptés les spécifiques accessoires **FANTIC MOTOR**, ne pas installer ni apporter de modifications aux appareils électriques : cela pourrait entraîner une dangereuse coupure de courant nécessaire au fonctionnement des dispositifs de signalisation sonore et visuelle.

## BAGAGE

L'ajout de bagage chargé sur le véhicule peut en compromettre la conduite, il est conseillé de le maintenir si possible sur le barycentre du véhicule de manière à ce que le poids soit bien distribué.

Veiller à bien fixer la charge au véhicule (ne la fixer en aucun cas au guidon, aux fourches ni au garde-boue avant).

La charge ainsi fixée compromet, en cas de virages, la réponse du véhicule, en diminuant la stabilité et la maniabilité de celui-ci.

Ne pas charger excessivement le véhicule, une surcharge compromet en effet la stabilité et la maniabilité.

Faire attention à ce que le bagage ne déborde pas excessivement et contrôler qu'il ne couvre pas les dispositifs de signalisation sonore et visuelle.

# ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

## COMMANDES



## Légende

| Pos. | Description                                            |
|------|--------------------------------------------------------|
| 1    | Levier de commande de l'embrayage                      |
| 2    | Interrupteur d'arrêt du moteur                         |
| 3    | Déviateur des lumières                                 |
| 4    | Bouton d'avertissement sonore                          |
| 5    | Interrupteur des indicateurs de direction              |
| 6    | Bouchon du réservoir de carburant                      |
| 7    | Réservoir de carburant                                 |
| 8    | Vis de réglage pour régime minimum des tours du moteur |
| 9    | Batterie                                               |
| 10   | Dispositif de démarrage à froid                        |
| 11   | Filtre à air                                           |
| 12   | Blocage de direction                                   |
| 13   | Bouchon de vidange de l'huile de la boîte de vitesse   |
| 14   | Pédale de commande des vitesses                        |
| 15   | Robinet du carburant (FUEL)                            |
| 16   | Appui-pieds gauche du pilote                           |
| 17   | Béquille latérale                                      |
| 18   | Chaîne de transmission                                 |



### Légende

| Pos. | Description                                      |
|------|--------------------------------------------------|
| 19   | Bougie                                           |
| 20   | Levier de commande du frein avant                |
| 21   | Réservoir de liquide du frein avant              |
| 22   | Bouton de démarrage électrique                   |
| 23   | Poignée de l'accélérateur                        |
| 24   | Radiateur du liquide réfrigérant                 |
| 25   | Pompe du frein arrière                           |
| 26   | Bouchon du radiateur                             |
| 27   | Appui-pieds droit du pilote                      |
| 28   | Pédale de commande du frein arrière              |
| 29   | Bouchon du niveau d'huile de la boîte de vitesse |
| 30   | Bouchon du filtre à huile                        |

## TABLEAU DE BORD fonctions

### Compteur de vitesse

- Plage d'affichage: 0-360 km/h (0-225 MPH).
- Unité d'affichage: km/h o MPH

### Indicateurs lumineux

- Feux de route (Bleu). 
- Flèches de direction (Vert) 
- Lumière neutre (Vert) 

### Odomètre

- Display range: 0-99.999 km (miglia), reset automatico dopo 99.999 km (miglia)
- Display unit: 1 km (miglia)

### Tripmeter

- Plage d'affichage: 0 à 999,9 km (mile), réarmement automatique après 999,9 kilomètres (miles)
- Unité d'affichage: 0,1 kilomètres (mile)

### Bouton SELECT

- En appuyant sur le bouton SELECT à partir de l'écran principal, changer l'information affichée entre le mode 12/24 heures, l'archive du compteur de vitesse, chronomètre et records MAX

- Horloge : Mode 12/24 heures
- Chronomètre : Temps de Voyage de la distance réglée
- Vitesse Log : registrer de la vitesse moyenne et la vitesse maximale

### Niveau de la batterie d'outils

- Plage d'affichage: 4 niveaux.

### Bouton ADJUST

- En appuyant sur le bouton de sélection à partir de l'écran principal, changer l'information affichée entre odomètre, voyage A / B, compteur total et compteur horaire A / B
- Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes dans l'écran de voyage A / B pour réinitialiser ce compteur.
- Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes dans l'écran de compteur d'heures A / B pour réinitialiser ce compteur.



## TABLEAU DE BORD fonctions Instructions de bouton Adjust



- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** de l'écran principal, vous pouvez changer la fonction de l'indicateur de vitesse a trip.
- Une fois que vous atteignez l'écran de déclenchement en appuyant sur le bouton **"Adjust"** vous pouvez changer l'écran de Trip A à Trip B.
- Si vous êtes sur Trip A en appuyant sur le bouton **"Adjust"** pendant 3 secondes, il y aura remise à zéro du Trip A.



- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** pour changer l'écran de Trip A à trip B.
- Si vous êtes sur Trip B en appuyant sur le bouton **"Adjust"** pendant 3 secondes, il y aura remise à zéro du Trip B.



- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** pour changer de le Trip B à l'écran du compteur d'heures total.



- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** pour changer du compteur d'heures total à l'écran du compteur d'heures A.
- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** pendant 3 secondes sera la réinitialisation compteur d'heures A



- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** pour changer du compteur d'heures A a compteur d'heures B
- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** pendant 3 secondes sera la réinitialisation compteur d'heures B



- PEn appuyant sur le bouton **"Adjust"** pour changer du compteur d'heures A a l'écran principal.

## Instructions de bouton Select



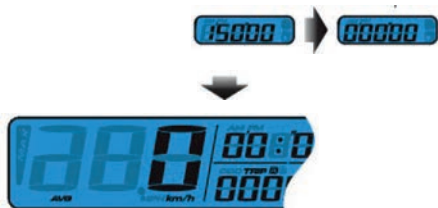
- En appuyant sur le bouton **"Select"** pendant 3 secondes à partir de l'écran principal, vous pouvez choisir la fonction 12/24 heures.



**REMARQUE** Si vous avez sélectionné le mode 24 heures les AM/PM symboles ne seront pas apparaître.



- En appuyant sur le bouton **"Select"** de l'écran principal passe de la fonction horloge à la fonction chronomètre.
- En appuyant sur le bouton **"Select"** pendant 3 secondes, il y aura la réinitialisation du chronomètre.



- En appuyant sur la bouton **"Select"** va passer de la fonction chronomètre à la fonction du capteur de vitesse.
- En appuyant sur la bouton **"Select"** pendant 3 secondes, il y aura la réinitialisation capteur de vitesse.



**REMARQUE** vitesse moyenne et la vitesse maximale seront affichés en rotation avec un intervalle de 3 secondes.



- En appuyant sur le bouton **"Select"** passer de l'écran du compteur de vitesse à l'écran principal.

## Instructions du bouton Adjust + Select X 3 Réglage de la circonférence des pneus



En appuyant sur le bouton **"Adjust + Select X 3"** de l'écran principal accéder aux réglage du cercle et le point de détection du pneu (pour définir les différentes tailles de pneus).



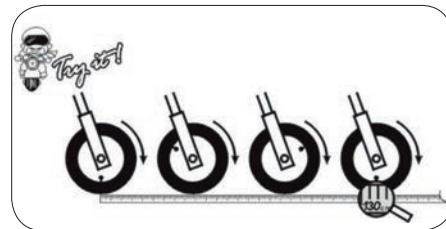
- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** va entrer dans le menu de configuration sous la circonférence du pneu.



- Appuyez sur le bouton **"Adjust"** pour passer au chiffre que vous voulez changer. Dans cet exemple, la circonférence du pneu est 1.300mm

**REMARQUE** La circonférence des pneus doit être réglée sur 1840mm valeurs pour les modèles Motard (roue avant 17 pouces) et 2.107mm pour les modèles Enduro (roue avant 21 pouces). Les chiffres doivent être réglés de gauche à droite.

**PS** Vous pouvez mesurer la circonférence du pneu avec une corde métrique par rapport aux valves de gonflage, comme indiqué ci-dessous.



- Dans cet exemple, le cercle a été changé de 300mm à 1.300mm
- En appuyant sur la bouton **"Select"** le changement sera sauvé.
- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** trois fois, vous passerez au sous-menu pour le point de réglage de détection des pneus

## Réglage du point de détection de pneumatiques



- Appuyez sur le bouton Sélectionner pour changer le chiffre en saisissant la valeur 1

**REMARQUE:** la plage dans laquelle il est possible de modifier le point de détection est de 1 à 9.



- Appuyez sur le bouton **"Adjust"** vous permet de revenir en arrière au menu conférence en point de la détection de pneumatiques

### Réglage de l'horloge



- Pour passer du menu de vitesse au menu de l'horloge, appuyez sur le bouton **"Adjust"**.



- Appuyez sur le bouton **"Select"** pour accéder au sous-menu de réglage de l'horloge.



- Appuyez sur le bouton **"Select"** pour régler la durée souhaitée. Dans cet exemple, le temps de régler est celle de 14h00..

**REMARQUE** Plage de réglage de las heures: 0-24 H.

**REMARQUE** Séquence de réglage: Heures> dizaines minutes> minutes simples.



- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** va sauter au menu de réglage des minutes



- Appuyez sur la touche **"Select"** pour régler les minutes désirées. Dans cet exemple, le temps à régler est celle du 14:05

**REMARQUE** la plage de réglage des minutes: 0-59 minutes.



- Maintenant, le temps a changé 14h00 à 14:05
- En appuyant sur le bouton **"Adjust"** vous retournez à la page de l'horloge (réglage de l'horloge).



- Appuyez sur le bouton **"Select"** pour passer du menu Clock à menu Test (configuration de la distance au chronomètre)



- Appuyez sur le bouton **"Adjust"** pour accéder au réglage de la distance d'essai de temps. Dans cet exemple, la distance sera changée 300-350.



- Appuyez sur le bouton **"Adjust"** pour revenir au menu de réglage de l'horloge
- Appuyez sur le bouton **"Select"** pour enregistrer les modifications

**REMARQUE** Gamme de réglage de distance: de 100 m à 2000 m.



- à partir de la page chronomètre pour revenir au menu principal, appuyez et maintenez le bouton **"Adjust"** pendant 3 secondes.



## **BLOCAGE DE DIRECTION**

Lorsque le véhicule est en marche, il ne faut jamais laisser la clé insérée dans la serrure du blocage de direction.

Pour bloquer la direction, mettre le véhicule sur la béquille et tourner le guidon complètement vers la droite.

Tourner le couvercle de protection.



Insérer la clé dans la serrure, la tourner dans le contraire des aiguilles d'une montre et appuyer dessus. Relâcher la clé et l'extraire.



**La clé n'est pas fournie.**



## FICHE DES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

| Composant                         | Contrôle                                                                                                                           |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frein à disque, avant et arrière. | régularité du freinage (sans accrocs ni dérapages) lors de l'actionnement et de la relâche                                         |
|                                   | correcte course à vide et bon glissement du levier de commande du frein, avant et arrière                                          |
|                                   | niveau du liquide des freins dans le réservoir, avant et arrière                                                                   |
|                                   | éventuelles pertes le long du circuit freinant (réservoir du liquide des freins, tuyau du frein, pince du frein), avant et arrière |
|                                   | usure des pastilles du frein, avant et arrière                                                                                     |
| Commande accélérateur             | la rotation de la poignée et l'accélération du moteur doivent être douces, continues et régulières                                 |
| Huile du moteur                   | niveau correct (voir tableau correspondant - chap. ENTRETIEN)                                                                      |
| Roues et pneus                    | pression des pneus (voir tableau correspondant - chap. ENTRETIEN)                                                                  |
|                                   | usure de la bande de roulement des pneus                                                                                           |
|                                   | conditions générales des pneus et des roues                                                                                        |
|                                   | retrait des corps étrangers de la bande de roulement                                                                               |
|                                   | présence d'éventuels dommages                                                                                                      |
| Embrayage                         | régularité de fonctionnement (sans rampage, accrocs ni dérapages) lors de l'actionnement et de la relâche                          |
|                                   | correcte course à vide et bon glissement du levier de commande de l'embrayage                                                      |
| Direction                         | rotation complète, homogène, fluide                                                                                                |
|                                   | absence de jeu                                                                                                                     |
| Béquille                          | rotation complète, homogène, fluide                                                                                                |
|                                   | absence de jeu de l'axe du point d'appui                                                                                           |
|                                   | correct retour de la béquille en position de repos                                                                                 |
|                                   | les ressorts doivent maintenir la béquille en position de repos sans présence de jeu                                               |
| Interrupteur d'arrêt du moteur    | correct fonctionnement                                                                                                             |
| Système de refroidissement        | contrôler le niveau du liquide                                                                                                     |

| Composant                      | Contrôle                                                                                   |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interrupteur de démarrage      | Correct fonctionnement                                                                     |
| Chaîne de transmission         | jeu                                                                                        |
|                                | usure de la chaîne, du pignon et de la couronne                                            |
|                                | nettoyage et lubrification                                                                 |
| Réservoir de carburant         | libre rotation du levier du robinet carburant dans toutes les positions                    |
|                                | positionnement du levier du robinet carburant sur "ON"                                     |
|                                | niveau du carburant                                                                        |
|                                | fermeture du bouchon du carburant                                                          |
|                                | éventuelles pertes le long du circuit du carburant (réservoir carburant, tuyaux carburant) |
| Tableau de bord                | configuration des fonctions du tableau de bord (si prévues)                                |
|                                | éclairage                                                                                  |
|                                | fonctionnement général                                                                     |
|                                | voyant des indicateurs de direction                                                        |
|                                | voyant feu de route                                                                        |
|                                | voyant de vitesse au point mort                                                            |
| Dispositifs sonores et visuels | avertisseur sonore                                                                         |
|                                | phares avant et arrière                                                                    |
|                                | stop                                                                                       |
|                                | indicateurs de direction                                                                   |
| Batterie                       | Niveau de charge                                                                           |

## NORMES DE RODAGE

Les premières fois que le véhicule est utilisé, effectuer une période de rodage, fondamentale pour le correct fonctionnement et la durée du moteur.

Durant cette période, il est nécessaire de suivre des règles bien définies afin de préparer les composants du moteur et du véhicule aux successives prestations maximales (post rodage).

Les conseils suivants sont indicatifs et veulent aider l'usager à effectuer un bon rodage ; le non respect peut ne pas comporter de dommages immédiats, mais conditionner de manière négative le successif rendement du moteur et des composants du véhicule en général.

## SOLLICITATIONS

Il est important de solliciter les composants du moteur et du véhicule de manière appropriée.

Il est tout aussi important de ne pas excéder ni de ne pas en faire assez lors de la sollicitation, dans les deux cas le moteur et les composants du véhicule en ressentiraient

## TRAJETS

Lorsque sont parcourues des routes de montage, faire attention à ne pas forcer le moteur, les freins et les suspensions. Il est préférable de parcourir des routes avec des virages et des routes modérément collineuses où le moteur, les freins et les suspensions alternent des périodes de sollicitation à des périodes de sollicitation réduite voire même nulle.

## VITESSE

Varier graduellement la vitesse (sans accélérations subites ni complètes).

L'accélération complète est permise, mais NE PAS parcourir de longs trajets avec la poignée de accélérateur complètement tournée (plein régime).

## FREINAGES

Les pastilles des freins au moment de l'achat sont neuves : la surface de friction ne frotte initialement pas sur les disques et pour être complètement opérationnelle, elle doit être rodée de manière à ce que (durant le freinage) elle soit parfaitement adhérente au disque. Le rodage nécessite d'environ 200 km (125 mi) de parcours urbain.

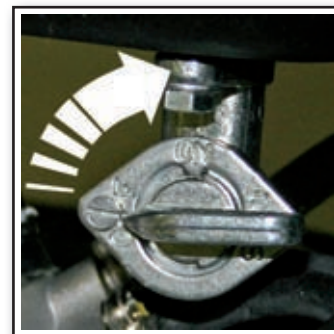
Durant cette période, prévoir des espaces de freinage plus longs et agir sur le levier du frein avec plus d'intensité. Éviter les freinages brusques et prolongés.

**NOTA :** les premiers 500 km (312 mi) représentent le seuil de la fin du rodage, mais il est possible d'obtenir les prestations optimales du véhicule seulement après avoir parcouru 1000 km (625 mi).

Durant les premiers 500 km (312 mi) contrôler les éventuelles opérations d'entretien prévues pour ce kilométrage.

## UTILISATION

### DÉMARRAGE



Après avoir contrôlé qu'à l'intérieur du réservoir il y ait du carburant, ouvrir le robinet du carburant présent sur le réservoir.

Débloquer le blocage de direction éventuellement enclenché en suivant les indications fournies dans le chapitre correspondant et tourner la clé de mise en marche dans le sens des aiguilles d'une montre.



**ATTENTION :** Ne pas oublier, avant de tourner la clé, de mettre le bouton déviateur des lumières en position de croisement, de manière à réduire le plus possible la consommation de la batterie. La moto est dotée de deux systèmes pour l'allumage : avec bouton de démarrage électrique et pédale kickstarter.

### DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

Tirer sur le levier d'embrayage et appuyer sur le bouton de démarrage situé à côté de la commande de gaz sans tourner la poignée du gaz.



### DÉMARRAGE DE LA PÉDALE KICKSTARTER

Positionner la pédale de commande de la boîte de vitesse au point mort et agir énergiquement avec le pied sur la pédale de démarrage tout en tournant avec modération la poignée de l'accélérateur.

Si le démarrage est effectué à moteur froid, consulter le paragraphe suivant. Ne pas maintenir enfoncée et éviter d'agir sur la pédale de démarrage lorsque le moteur est en marche.

### DÉMARRAGE À FROID

Sur le véhicule est présent un dispositif de démarrage à froid commandé par un levier situé sur le levier d'embrayage à la gauche du guidon.



Pour le démarrage, déplacer le levier vers l'extérieur, mettre en marche le véhicule, attendre quelques instants avec le levier actionné afin que le moteur atteigne la température de fonctionnement et replacer le levier dans sa position initiale.



**L'encenchement prolongé du dispositif de démarrage à froid (avec moteur en marche) peut compromettre le fonctionnement et les prestations du moteur.**

### DÉPART

Après avoir fait chauffer le moteur, actionner le levier d'embrayage et passer la 1ère vitesse (pédale de la boîte de vitesse vers le bas, le voyant (N) situé sur le tableau de bord s'éteindra).



Relâcher graduellement l'embrayage tout en accélérant modérément.

## UTILISATION DE LA BOÎTE DE VITESSE

Pour changer les vitesses, relâcher la poignée de l'accélérateur, actionner le levier d'embrayage et soulever la pédale de la boîte de vitesse vers le haut pour passer aux vitesses supérieures ou bien pousser vers le bas pour passer aux vitesses inférieures. Au début, lorsque l'on n'a pas d'expérience avec la conduite du véhicule, il est préférable de familiariser avec les commandes et leurs fonctions.



## ARRÊT DU MOTEUR



**Ne pas intervenir sur l'interrupteur d'arrêt lorsque le véhicule est en marche (ceci provoquerait un arrêt MOMENTANÉ du moteur et un redémarrage successif lorsque l'interrupteur est relâché ; ceci peut endommager le moteur et surtout causer la perte de contrôle du véhicule).**

Pour éteindre le moteur, arrêter le véhicule et positionner le levier de commande de la boîte de vitesse au point mort. Uniquement après cette opération, appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur et maintenir enfoncé jusqu'à l'arrêt DÉFINITIF du moteur. Ne pas oublier de tourner la clé présente sur le tableau de bord dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. **Si l'on oublie la clé tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le niveau de charge de la batterie diminuera jusqu'à s'épuiser et il faudra la remplacer.**



Positionner le véhicule sur la béquille latérale après être descendu du côté gauche et si nécessaire enclencher le blocage de direction, voir page 97 paragraphe BLOCAGE DE DIRECTION.

## ENTRETIEN

### AVANT-PROPOS

Avant de procéder à toute intervention d'entretien ou d'inspection du véhicule, éteindre le moteur et attendre que le moteur et le système d'échappement aient refroidis afin d'éviter le risque de brûlures.

Certains composants du véhicule sont nocifs voire même toxiques, par conséquent les manipuler avec beaucoup d'attention.

### Contrôler les normes suivantes :

- le lieu où s'effectueront les interventions présente une ventilation adéquate et renouvellement de l'air du local suffisant
- la zone où s'effectueront les opérations ne doit pas être poussiéreuse, sale ou encombré d'autres composants étrangers au véhicule
- les instruments et les outils doivent être appropriés au type d'entretien à effectuer
- se procurer un habillement adéquat (salopette de travail), des gants de travail, des gants en latex, des lunettes de protection (ou masque) à porter durant les opérations d'entretien qui le prévoient
- se procurer des pièces détachées d'origine ou les liquides nécessaires à l'entretien (type de pastilles des freins, huile pour la boîte de vitesse, liquide des freins, liquide réfrigérant)

Si non expressément décrit, pour remonter les groupes qui ont été démontés, il suffit de procéder de manière inverse aux opérations de démontage. En général, les opérations d'entretien ordinaire peuvent être effectués par l'utilisateur même si parfois elles nécessitent d'équipement spécifique et d'une

préparation technique. Si l'on ne dispose pas de tous les instruments nécessaires à l'opération, il est déconseillé de procéder par tentatives.

Au cas où serait nécessaire une intervention d'assistance ou une consultation technique, s'adresser à un **Concessionnaire FANTIC MOTOR**. Si l'utilisateur n'est pas intéressé à effectuer tout seul les interventions d'entretien ordinaire, s'adresser à un **Concessionnaire FANTIC MOTOR**.

**Dans ce cas l'utilisateur est chargé d'informer le Concessionnaire des éventuels entretiens effectués, de manière à ce que ceux-ci ne soient pas inutilement répétés.**

## FICHE D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

**INTERVENTIONS À LA CHARGE DU Concessionnaire (QUI PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR L'USAGER).**

**La société décline toute responsabilité, civile et pénale, pour les dommages au véhicule, aux personnes et aux choses dus à des interventions d'entretien effectuées par l'utilisateur.**

### Légende

- ① = contrôler et nettoyer, régler, lubrifier si nécessaire ;
- ② = nettoyer ;
- ③ = remplacer ;
- ④ = régler.

**NOTE : Effectuer les opérations d'entretien plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.**

| Composants                                            | Fin de rodage<br>[1000 km (625 mi)] | Tous les 2000<br>km(1250 mi)<br>o 12 mois | Tous les 5000<br>km(3125 mi)<br>o 12 mois |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Bougie                                                | ①                                   | ①                                         | ③                                         |
| Jeu de l'embrayage                                    | ④                                   | ④                                         | -                                         |
| Installation des lumières                             | ①                                   | ①                                         | -                                         |
| Régime minimum de tours du moteur                     | ④                                   | ④                                         | -                                         |
| Roues/pneus et pression de gonflage                   | tous les mois: ③                    |                                           |                                           |
| Tension et lubrification de la chaîne de transmission | tous les 500 km (312 mi): ①         |                                           |                                           |
| Usure des pastilles du frein avant et arrière         | tous les 2000 km (1250 mi): ①       |                                           |                                           |
| Serrage de la boulonnerie                             | ①                                   | ①                                         | -                                         |
| Liquide réfrigérant                                   | tous les 2000 km (1250 mi): ①       |                                           |                                           |

## INTERVENTIONS À LA CHARGE DU Concessionnaire.

**La société décline toute responsabilité, civile et pénale, pour les dommages au véhicule, aux personnes et aux choses dus à des interventions d'entretien effectuées par l'utilisateur.**

### Légende

- ①** = contrôler et nettoyer, régler, lubrifier si nécessaire ;
- ②** = nettoyer ;
- ③** = remplacer ;
- ④** = régler.

**NOTE : Effectuer les opérations d'entretien plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.**

| Composants                                                | Fin de rodage<br>[ 1000 km (625mi)]    | Tous les 2000<br>km ( 1250 mi)<br>ou 12 mois | Tous les 6000<br>km(3500 mi)<br>ou 12 mois |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Amortisseur arrière                                       | -                                      | -                                            | <b>①</b>                                   |
| Carburateur                                               | <b>②</b>                               | <b>②</b>                                     | <b>②</b>                                   |
| Câbles de transmission et commandes                       | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Centrage des roues                                        | -                                      | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Coussinets du manchon de direction et jeu de la direction | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Coussinets des roues                                      | -                                      | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Disques du frein                                          | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Filtre à air                                              | <b>③</b>                               | <b>③</b>                                     | -                                          |
| Fonctionnement général du véhicule                        | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Systèmes freinants                                        | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Liquide des freins                                        | tous les 2 ans : <b>③</b>              |                                              |                                            |
| Jeu des vannes                                            | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Pot d'échappement/silencieux d'échappement                | -                                      | -                                            | -                                          |
| Huile du moteur et filtre à huile                         | <b>③</b>                               | <b>③</b>                                     | -                                          |
| Huile de la fourche et joint étanche à l'huile            | tous les 12000 km (7500 mi) : <b>③</b> |                                              |                                            |
| Roues/pneus et pression de gonflage                       | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Serrage de la boulonnerie                                 | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Transmission finale (chaîne, couronne du pignon)          | -                                      | <b>①</b>                                     | -                                          |
| Tuyau du carburant                                        | -                                      | <b>①</b>                                     | tous les 4 ans : <b>③</b>                  |
| Usure de l'embrayage                                      | <b>①</b>                               | <b>①</b>                                     | -                                          |

## DONNÉES D'IDENTIFICATION

Il est préférable de reporter le numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) et celui du moteur dans l'espace réservé à cet effet dans ce livret. Ces numéros peuvent être utilisés pour l'achat de pièces détachées.



**L'altération des numéros d'identification peut faire encourir de graves sanctions pénales et administratives, en particulier l'altération du numéro de châssis comporte l'annulation immédiate de la garantie.**

### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (V.I.N.)

Chaque véhicule **FANTIC MOTOR** est pourvu d'un numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) relevable sur le manchon de direction.



### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR

Chaque véhicule **FANTIC MOTOR** est par ailleurs pourvu d'un numéro d'identification du moteur relevable sur le côté gauche de la base du carter moteur.



## HUILE DU MOTEUR



**FAIRE ATTENTION AUX INDICATIONS SUIVANTES !**

**Après les premiers 500 km/312, vidanger l'huile du moteur. Pour les vidanges successives, respecter les indications reportées dans le tableau des lubrifiants page 159, en utilisant les lubrifiants conseillés.**

**L'huile de la boîte de vitesse est :**

- nocive pour la santé, si respirée, avalée et si elle entre en contact avec la peau elle peut causer de graves conséquences ;
- irritante pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement.

**Éviter :**

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement ;
- l'exposition à l'air.

En cas d'ingestion, **NE PAS** provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus.

En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du sa-

von. Se changer et laver le plus rapidement possible et de manière spécifique les vêtements sales.

Si sans intention, de l'huile de la boîte de vitesse est renversée par terre ou dans d'autres zones, nettoyer et laver la zone intéressée.

Il est recommandé de toujours utiliser des gants en latex durant les opérations d'entretien afin de protéger les mains.

Toutes les fois qu'est effectuée une opération de ravitaillement, fermer soigneusement le bouchon de l'huile de la boîte de vitesse.

**GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPERSER L'HUILE DANS L'ENVIRONNEMENT.**

L'huile de la boîte de vitesse utilisée doit être amenée, dans un récipient scellé, à la station de service la plus proche ou auprès d'un centre de récolte des huiles usées où le personnel pourvoira à l'élimination.

### CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DE LA BOÎTE DE VITESSE

Pour effectuer cette opération, il est conseillé d'utiliser une paire de gants.

**NOTE :** ne pas effectuer le contrôle avec la moto posée sur la béquille latérale.

Positionner le véhicule sur une surface plane.

**NOTE :** positionner le véhicule sur un support adapté et vérifier que le véhicule soit bien droit.

Allumer le moteur, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis l'éteindre.

Contrôler le niveau d'huile du moteur ; le niveau devrait se trouver entre le niveau min. "a" et le niveau max. "b".

Si le niveau est au-dessous du niveau min., remplir avec l'huile moteur recommandée jusqu'à atteindre le niveau correct.



#### ATTENTION :

- l'huile du moteur lubrifie également l'embrayage ; une huile erronée ou l'emploi d'additifs chimiques peut causer le patinage de l'embrayage. Il est donc recommandé de n'ajouter aucun additif chimique, et de n'utiliser aucune huile moteur ayant un degré "CD" "C" ou supérieur ou ayant l'étiquette "ENERGY CONSERVING II" "d".
- Ne faire pénétrer aucun corps étranger dans le carter.

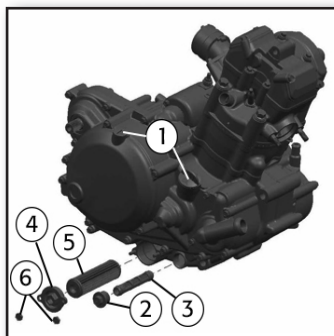
Allumer le moteur, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis l'éteindre. Contrôler de nouveau le niveau d'huile du moteur.

**NOTE :** avant de contrôler le niveau d'huile du moteur, attendre quelques minutes que toute l'huile se soit déposée.

#### REMPLACEMENT DE L'HUILE DU MOTEUR

Allumer le moteur, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis l'éteindre. Placer un récipient sous le boulon de vidange de l'huile.

Retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur "1", retirer la vis de vidange d'huile placée sous le moteur et pour une sortie complète de l'huile, retirez également les couvertures "4" et "2" et les filtres à huile "5" et "3" pour répéter l'opération pour la couverture "7" et le filtre "8".



Essuyer avec un chiffon et de l'air comprimé (ou remplacer dans le cas des éléments de papier) et réassembler tous les filtres, installer les joints toriques et fermer les bouchons d'huile.

Remplir le carter (avec la quantité d'huile moteur conseillée).

Remettre le bouchon du goulot de remplissage d'huile moteur.

Allumer le moteur, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis l'éteindre.

Contrôler le moteur (absence de fuites d'huile). Pour le niveau d'huile moteur, se référer à "CONTRÔLE DU NIVEAU".

Contrôler également la pression de l'huile du moteur.

#### QUANTITÉ D'HUILE MOTEUR

**Quantité totale : 1,5L**

**Sans remplacement de le filtre à huile: 1.2L**

**Avec remplacement de le filtre à huile: 1.3L**

Remettre le bouchon du goulot de remplissage d'huile moteur.

Allumer le moteur, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis l'éteindre.

Contrôler le moteur (absence de fuites d'huile). Pour le niveau d'huile moteur, se référer à "CONTRÔLE DU NIVEAU".

Contrôler également la pression de l'huile du moteur.

## PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

### SPÉCIFICATIONS

La marque, le type et les dimensions des pneus spécifiques pour ce véhicule sont indiqués page 124 (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

### PRESSION DES PNEUS

Pour les valeurs de pression des pneus consulter page 124 (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

#### La juste pression des pneus permet au véhicule d'avoir une condition optimale de :

- meilleur confort de marche ;
- meilleure manœuvrabilité ;
- durée prolongée de la bande de roulement ;
- meilleure étanchéité de route.

#### L'insuffisante pression des pneus se traduit en :

- consommation non uniforme ;
- manœuvrabilité inférieure et tenue de route ;
- consommation de carburant supérieure ;
- possibilité d'affaissement (cause l'augmentation de la température de fonctionnement).

#### L'excessive pression des pneus amène à :

- une consommation non uniforme ;
- une manœuvrabilité inférieure et tenue de route ;
- confort de conduite compromis.

### CONTRÔLES

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE), au paragraphe :

- Pneus ;
- Pression des pneus ;
- Roues/Pneus.

Contrôler la consommation et la pression des pneus (à température ambiante), avant et après chaque long voyage et comme décrit dans les CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

**NOTE :** Pour la température ambiante du pneu, le moyen doit être à l'arrêt depuis au moins trois heures ou avoir parcouru pendant cette période de temps une distance inférieure ou égale à 2 km (1 mi).

Pour contrôler la pression après avoir parcouru beaucoup de kilomètres, ne pas oublier que les valeurs correspondantes sont supérieures à 30-40 kPa (0,3-0,4 bar) par rapport à celles relevées à température ambiante. Ceci est normal, ne pas gonfler les pneus pour atteindre les valeurs indiquées (valables pour température ambiante), la pression des pneus s'avèrerait insuffisant.

**NOTE :** Si possible utiliser le même manomètre pour le contrôle de la pression. De cette manière, le risque de valeurs erronées causées par la variabilité entre différents manomètres n'existe pas. Si il y a perte de pression, contrôler attentivement l'enveloppe du pneu et repérer d'où arrive la perte d'air.

#### À chaque contrôle de la pression, contrôler:

- endommagements, usure, objets étrangers encastrés dans la bande de roulement.

#### Contrôler très attentivement que :

- la bande de roulement ou le côté du pneu ne présente pas de regonflements. Si présents, faire remplacer le pneu.
- le côté de l'enveloppe du pneu ne présente pas ni coupures, ni fissures, ni craquelures.

Si présentes ou si la ceinture de tissu devient visible, faire remplacer le pneu.

- la bande de roulement ne soit pas excessivement usée.

**NOTE :** Certains types de pneus ont des indicateurs d'usure ; il en existe de différents types. Consulter le revendeur, celui-ci fournira les indications et les modalités de contrôle de l'usure.

### PROFONDEUR DE LA BANDE DE ROUEMENT

La hauteur minimale de la bande de roulement doit être :

**BA** - 4 mm (avant et arrière) ;

**BB** - 2 mm (avant et arrière) ;

dans tous les cas non inférieure à ce qui prescrit par les lois en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule.



#### ATTENTION :

**Si le pneu est usé, ou si un éventuel trou dans la zone de la bande de roulement a des dimensions supérieures à 5 mm, il doit être remplacé.**

### VIDANGE

**Lors du remplacement du pneu, respecter le type et le modèle indiqués par la maison. L'utilisation de pneus différents de ceux indiqués peut compromettre la maniabilité du véhicule avec risque d'accidents et de lésions graves voire même mortelles.**

Le remplacement, la réparation, l'entretien sont très importants et doivent être effectués avec des outils appropriés et avec l'expérience nécessaire.

Pour cette raison, il est conseillé de s'adresser à un Concessionnaire **FANTIC MOTOR** ou à un revendeur de pneus spécialisé pour l'exécution des précédentes opérations.

### PRÉCAUTIONS

Avec une haute vitesse, les vannes de pression des pneus tendent à s'ouvrir (à cause de la force centrifuge générée par la rotation de la roue). Les capuchons des vannes de pression présents et fermés de manière correcte empêchent la subite chute de pression des pneus.

Contrôler que les vannes de pression soient toujours munies de capuchons.

Les pneus neufs sont recouverts d'une patine glissante qui disparaît après les premiers kilomètres, conduire avec précaution durant cette période.

Ne pas graisser avec un liquide non adéquat aux pneus et ne pas les laver avec de l'essence ou autre diluant.

Si les pneus sont vieux, même si pas complètement usés, ils peuvent se durcir et ne pas garantir une tenue de route. Dans ce cas, il faut les remplacer.

Afin d'éviter de rayer ou d'endommager les jantes et les étaux, faire très attention durant la phase de montage/démontage des pneus.

## EMBRAYAGE

### PRÉCAUTIONS

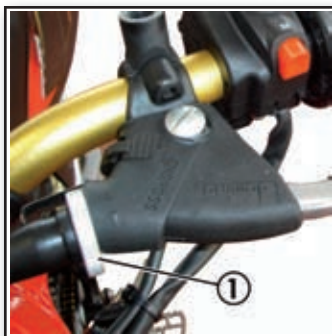
L'embrayage doit être réglé :

- avec le levier de l'embrayage actionné et la vitesse enclenchée, le véhicule a tendance à avancer (dans ce cas l'embrayage ne se décolle pas) ;
- au départ ou durant la marche, lorsque est relâché le levier d'embrayage, le moteur augmente le nombre de tours de manière excessive et retarde le transfert du moteur à la roue arrière (l'embrayage est pointé et par conséquent glisse).

Le réglage s'effectue moyennant la vis de réglage (1) présente sur le raccord présent sur le guidon du levier d'embrayage.

### RÉGLAGE

Ce modèle est doté de deux dispositifs de réglage pour la longueur du câble de la friction.



Contrôler périodiquement le correct réglage du câble de l'embrayage, en veillant à ce que la course à vide du levier de commande soit de 3÷4 mm.

Si la mesure n'a pas été respectée, agir sur le réglage du levier de commande (1) ou bien à travers le réglage situé sur le carter du moteur.



### CONTRÔLE

Mettre en marche le moteur, voir page 100 (DÉMARRAGE). Tirer complètement le levier de l'embrayage et passer la première vitesse. Relâcher le levier de l'embrayage et en même temps accélérer modérément.

Contrôler que :

- lorsque le levier d'embrayage est relâché, le véhicule a un départ fluide sans que ne se présentent les problèmes précédemment énumérés, voir "PRÉCAUTIONS".

Afin d'éviter que le câble de l'embrayage ne se corrode et s'use de manière prématurée, il est préférable de le lubrifier avec un lubrifiant adéquat.

**NOTE :** Contrôler que le câble de l'embrayage soit intact sur toute sa longueur ; la gaine ne doit pas présenter de fissures, de coupures, d'écrasements ni d'usure. Au cas où serait présent seulement un de ces défauts, faire remplacer le câble de l'embrayage par un Concessionnaire **FANTIC MOTOR**.

## CARBURANT

Le carburant utilisé pour l'alimentation des moteurs à explosion est :

- fortement inflammable et dans certaines circonstances peut devenir explosif ;
- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

### Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement ;
- l'exposition du carburant à l'air.

**NE PAS** utiliser la bouche pour aspirer, avec un tuyau ou autre, le carburant du réservoir. Les émanations des vapeurs du carburant sont dangereuses.

**N'**approcher en aucun cas le visage du goulot du réservoir du carburant.

### Durant le ravitaillement et en présence de vapeurs de carburant :

- il est interdit de fumer ;
- il est interdit d'utiliser des flammes libres, des étincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ou l'explosion ;
- il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.

En cas d'ingestion, **NE PAS** provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet. En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Éviter l'épandage et le débordement de carburant du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie.

Si involontairement du carburant est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée et s'assurer qu'elle soit complètement sèche avant de mettre en marche le moteur.

Le carburant ne doit être utilisé que comme carburant pour moteurs à explosion et vendu qu'avec directe émission dans le réservoir du véhicule.

L'augmentation de la température (même ambiante) entraîne une augmentation du volume du carburant.

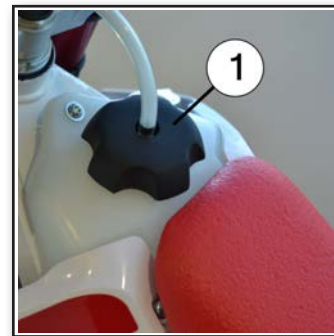
Entre le "niveau de plein" et le complet remplissage du réservoir du carburant existe un espace d'air conçu de manière à ce que le volume du carburant augmente sans danger de débordement de celui-ci. À la fin de chaque ravitaillement, bien fermer le bouchon du réservoir du carburant.

**GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPERSER LE CARBURANT DANS L'ENVIRONNEMENT.**

## RAVITAILLEMENT

Pour le type de carburant à utiliser, voir page 124 (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES) au paragraphe :  
- Alimentation.

Capacité du réservoir (réserve comprise) et réserve du réservoir : voir page 124 (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES) au paragraphe ALIMENTATION :



### Pour le ravitaillement du carburant :

Dévisser et retirer le bouchon du réservoir du carburant (1).

Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au carburant. Si est utilisé un entonnoir ou autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre.

### NIVEAU DE PLEIN

En phase de ravitaillement, ne pas dépasser le "niveau de plein". Le "niveau de plein" est l'espace d'air de 20-25 mm.

Effectuer le ravitaillement du carburant et refermer le bouchon du réservoir (1).

S'assurer que le bouchon soit parfaitement fermé.

## FREINS

### LIQUIDE DES FREINS

#### Le liquide des freins est :

- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

#### Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement ;
- l'exposition à l'air.

En cas d'ingestion, **NE PAS** provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Si involontairement du liquide pour freins est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée.

Durant les opérations d'entretien, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains.

À la fin de chaque opération de ravitaillement, bien fermer le couvercle du liquide des freins

### GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPERSER LE LIQUIDE DES FREINS DANS L'ENVIRONNEMENT.

Le liquide des freins utilisé doit être amené, dans un récipient scellé, à la station de service la plus proche ou auprès d'un centre de collecte des huiles usées où le personnel pourvoira à l'élimination.

### FREINS À DISQUE

Les freins sont une partie principale pour ce qui concerne la sécurité du véhicule. Leur efficacité doit toujours être optimale. En contrôler l'usure avant chaque voyage.

Une diminution du freinage peut être causé par l'eau qui se dépose sur les disques et sur les pastilles des freins, il est donc conseillé de bien sécher le véhicule après l'avoir lavé. Si la route est mouillée, rouler avec précaution et essayer le freinage de manière continue.

Même le sel utilisé comme anti-givre diminue l'efficacité de l'installation freinante, comme par ailleurs la graisse, l'huile, le liquide pour freins ; dans ce cas il vaut mieux changer les pastilles.

Au cas où auraient été remplacées les pastilles, faire attention durant le freinage, en effet pour les premiers 200 km celles-ci n'adhèrent pas parfaitement au disque. Durant cette période, il est préférable d'anticiper le freinage et d'agir sur le levier du frein avec plus de force. Éviter toutefois les brusques et prolongés freinages de manière à ne pas surchauffer les pastilles et les disques.

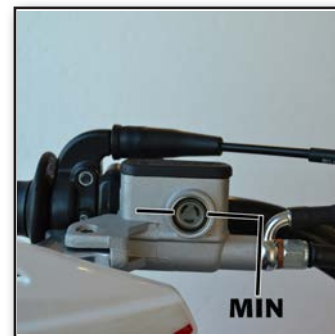
Ne pas utiliser le véhicule si se vérifie une perte de liquide du système freinant.

Le véhicule est doté de freins à disque aussi bien à l'avant qu'à l'arrière, avec des circuits hydrauliques séparés.

Au fil du temps, les variations du jeu des leviers de frein ou une résistance élastique peuvent être causés par le système hydraulique. Au cas où il ne serait pas possible d'effectuer des contrôles ou au cas où la sécurité du moyen serait mise en doute, s'adresser à un Concessionnaire **FANTIC MOTOR**. Contrôler par ailleurs que les tuyaux du système freinant ne soient pas entortillés, usés ou avec des craquelures, des coupures ou des fissures. Veiller à ce que de l'eau ou de la poussière n'entrent pas par erreur à l'intérieur du système hydraulique. Avec l'usure des pastilles, le niveau du liquide à l'intérieur des réservoirs diminue automatiquement pour compenser celle-ci.

### FREIN AVANT

Contrôler le niveau du liquide des freins. Celui-ci doit dépasser la référence "MIN". Contrôler l'usure des pastilles et des disques et, si ils n'ont pas besoin d'être remplacés, procéder avec le remplissage.



### REMPLISSAGE DU FREIN AVANT

Avec un tournevis cruciforme, dévisser les deux vis qui fixent le couvercle du réservoir du liquide

des freins. Retirer ce dernier et son joint, en faisant attention à les poser sur une surface propre. Effectuer le remplissage avec le liquide des freins adéquat voir page 130 (LUBRIFIANTS), en faisant attention à ne pas dépasser le niveau "MAX" situé à l'intérieur du réservoir du liquide.

**Avec les pastilles ou les disques usés, ne jamais remplir jusqu'au niveau "MAX" ; au cas où par la suite ces composants seraient remplacés, le liquide pourrait déborder du réservoir.**

**Si par contre on a pourvu au remplacement de ces composants, il est conseillé de remplir jusqu'au niveau "MAX".**

Repositionner le joint dans son logement et repositionner le couvercle ; visser les deux vis et nettoyer les surfaces avec un chiffon au cas où elles seraient sales.

**Contrôler l'efficacité du freinage et en cas de pertes du système freinant ou de mauvais fonctionnement, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.**

### RÉGLAGE DU JEU ET COURSE DU LEVIER DE COMMANDE DU FREIN AVANT

Le levier est positionné ergonomiquement en phase d'assemblage du véhicule. Si nécessaire, il est possible de régler le jeu du levier.

**NOTE :** Jeu et course sont directement proportionnels. En augmentant le jeu, on augmente aussi la course et vice versa. Pour le réglage du jeu, le levier de commande du frein avant est doté d'un registre (1). Desserrer l'écrou (2).

#### Pour augmenter le jeu (course) :

- Desserrer le registre (1).



#### Pour diminuer le jeu (course) :

- Visser le registre (1).

Une fois le réglage effectué, revisser l'écrou (2).

**Après le réglage, contrôler que la roue tourne librement lorsque le frein est relâché.**

### FREIN ARRIÈRE

Le réservoir du liquide, correspondant au frein à disque arrière, est positionné sur le côté droit du véhicule.

Contrôler périodiquement le niveau du liquide à l'intérieur, surtout avant de commencer de longs voyages.

Avec l'usure des pastilles du frein et du disque, le niveau du liquide a tendance à baisser et il est donc nécessaire de pourvoir au remplissage de celui-ci. Utiliser un liquide pour freins approprié, voir page 130 (LUBRIFIANTS).

Pour le contrôle :

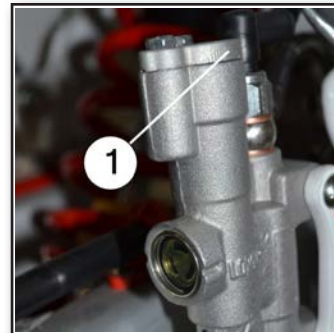
- Laisser le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon (1).
- Contrôler que le liquide dépasse la référence "MIN".

**MIN** = niveau minimum

**MAX** = niveau maximum

Si le liquide n'atteint pas la référence "MIN", contrôler l'usure des pastilles et du disque et, si ils sont en bon état, procéder au remplissage. Avec les pastilles usées, ne pas remplir le liquide jusqu'au niveau "MAX" ; en cas de remplacement successif de celles-ci, cela provoquerait un débordement du liquide des freins.

### REMPLISSAGE DU FREIN ARRIÈRE



Maintenir le liquide des freins dans le réservoir parallèle au bord du réservoir (en position horizontale), pour ne pas en renverser pendant le remplissage. Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au liquide des freins. Si est utilisé un entonnoir ou

autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre.

- Retirer le bouchon (1) en dévissant les deux vis.
- Retirer le joint.
- Remplir avec du liquide pour freins, voir page 130 (LUBRIFIANTS), jusqu'à ce que le niveau soit compris entre les deux références.
- Réinsérer le joint et revisser le bouchon du réservoir.

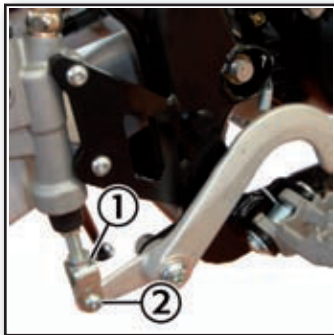
**Contrôler l'efficacité du freinage et en cas de pertes du système freinant ou de mauvais fonctionnement, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.**

### LEVIER DE COMMANDE DU FREIN ARRIÈRE

Le levier du frein est positionné ergonomiquement en phase d'assemblage du véhicule.

Si nécessaire, il est possible de personnaliser la position du levier du rein en hauteur.

### RÉGLAGE DE LA POSITION



- Dévisser la vis d'arrêt (2) et extraire l'axe de la fourche de renvoi du frein arrière.
- Visser complètement le contre-écrou (1) sur la tige de commande de la pompe.

- Visser ou dévisser la tige de commande de la pompe jusqu'à amener la pédale du frein à la hauteur souhaitée.

**Contrôler l'efficacité des freins et que la roue tourne librement lorsque le frein est relâché.**

**En cas de besoin, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.**

- Repositionner l'axe et fermer la vis d'arrêt.

### CONTRÔLE DE L'USURE DES PNEUS

Tous les 2000 km, il est conseillé de contrôler l'usure des pastilles. En cas d'utilisation sur tout-terrain, avec de la boue ou du sable, effectuer ce contrôle après chaque utilisation.

Les pastilles présentent une gorge qui doit toujours être visible.

**L'usure des pastilles du frein à disque dépend de l'utilisation, du type de conduite et de route.**

Pour un contrôle de l'usure des pastilles :

- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Aussi bien la pince du frein avant que celle du frein arrière sont dotés de deux pastilles de frein.

Effectuer un contrôle visuel entre le disque et les pastilles, en regardant :

- du bas vers le haut dans la direction "axe roue pince" pour les pinces du frein avant ;
- du haut et par derrière pour la pince du frein arrière.

Outre la limite du matériau de friction, l'usure comporte le contact du support métallique de la pastille avec le disque, avec conséquent bruit métallique et apparition d'étincelles de la pince ; l'efficacité des freins, la sécurité et le bon état du disque seraient ainsi compromis

Si la gorge disparaissait (hauteur du matériau de friction de 1,5 mm), remplacer la paire de pastilles.

### Suspensions (modèles Casa)

#### SUSPENSION AVANT

Pour la vidange de l'huile de la fourche avant, s'adresser à un Concessionnaire **FANTIC MOTOR** qui garantira un service soigné et rapide.

Lire attentivement page 102 (ENTRETIEN).

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Huile de la fourche et joint étanche à l'huile.

#### CONTRÔLE

Effectuer en outre les contrôles suivants :

- En actionnant le levier du frein avant, appuyer de manière répétée sur le guidon, en faisant pression sur la fourche. La course doit être douce et il ne doit pas y avoir de traces d'huile sur les tiges.
- Contrôler le serrage de tous les organes de la suspension avant.

En cas de mauvais fonctionnement ou si devenait nécessaire l'intervention d'un personnel spécialisé, s'adresser à un Concessionnaire.

La suspension avant est composée de :

- une fourche hydraulique raccordée moyennant deux plaques au manchon de la direction.

#### RÉGLAGE

**NOTE** : Ce type de suspension ne prévoit aucun type de réglage. La configuration de base de la suspension est réglée par **FANTIC MOTOR** afin de satisfaire la condition idéale de conduite [uniquement pilote (poids environ 75 kg)].

#### SUSPENSION ARRIÈRE

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Amortisseur arrière.

**La suspension arrière est composée de :**

- un groupe amortisseur.

**Le groupe est raccordé :**

- dans la partie supérieure (tête amortisseur) au châssis ;
- dans la partie inférieure à la fourche.

### RÉGLAGE PRÉCHARGE AMORTISSEUR

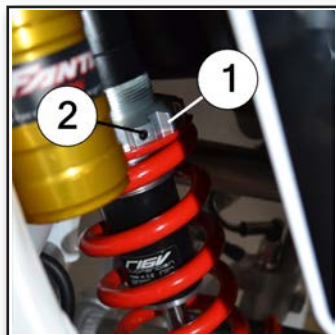
La configuration de base de la suspensions est réglée par **FANTIC MOTOR**. Pour toute exigence d'utilisation différente, il est possible de personnaliser la configuration.

**Pour toute modification, il est conseillé d'attendre que le moteur soit complètement froid.**

Régler la précharge du ressort en fonction des conditions d'utilisation du véhicule.

**Ne pas forcer la rotation des registres outre la fin de course (dans les deux sens), afin d'éviter tout endommagement.**

Les configurations en vue d'une utilisation sportive sont conseillées en cas de compétitions ou d'événements sportifs, sur des circuits isolés et loin de la circulation routière et avec le préalable accord des autorités ayant juridiction.



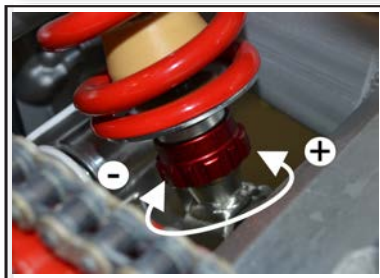
**NOTE :** Le réglage de la bague (1) nécessite du retrait du collecteur de l'air et de l'utilisation d'une clé articulée spécifique.

- Desserrer la vis de blocage (2) de la bague.
- Utilisant une clé à crochet ou un poinçon en aluminium tourner la bague de réglage (1) jusqu'à la position souhaitée par le rechargement ou moins le ressort en fonction du poids et du style de conduite.
- Serrer la vis de blocage de la bague (2).

### RÉGLAGE DE FREIN HYDRAULIQUE DE L'AMORTISSEUR

L'amortisseur est doté de réglage pour la course d'extension, il suffit d'intervenir sur la partie inférieure où est présente une vis de réglage.

- Réglage standard : 15 click de complète fermé



Pour rétablir le réglage standard, tourner le registre vers (+) jusqu'à la position de complètement fermé et retourner en arrière selon les clics susmentionnés.

Pour obtenir un freinage plus doux, tourner le registre vers (-) ; agir en sens inverse pour obtenir un freinage plus dur.

## Suspensions (modèles Competizione)

### SUSPENSION AVANT

Sur ces modèles est montée par la maison de fabrication une fourche pour laquelle sont prévus deux types de réglage.

Naturellement le réglage, au moment de la vente du véhicule, est standard ; il est toutefois possible de modifier cette configuration en fonction des propres préférences et du type de route à parcourir.

Le réglage n'est pas compliqué, mais en cas de doute s'adresser à un Concessionnaire qui l'effectuera.

### AJUSTEMENT PRECHARGE DU RESSORT (SPRING)

Réglage standard : tout ouvert +3 tours.

Pour rétablir le réglage standard, tourner le registre dans le sens antihoraire d'une montre jusqu'à la position de complètement fermé et retourner en arrière selon le nombre de tours susmentionné.



Pour obtenir un freinage plus doux, tourner le registre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; agir en sens inverse pour obtenir un freinage plus dur.

### AJUSTEMENT EXTENSION (REGISTRE REBOUND)

Réglage standard : tout fermé - 6 click.

Pour rétablir le réglage standard, tourner le registre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de complètement fermé et retourner en arrière selon le nombre de tours susmentionnés.

Pour obtenir un freinage plus doux, tourner le registre dans le sens (-) ; agir en sens inverse (+) pour obtenir un freinage inférieur.



### SUSPENSION ARRIÈRE

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE), au paragraphe :

- Amortisseur arrière.

**La suspension arrière est composée de :**

- un groupe amortisseur/leviers.

**Le groupe est raccordé :**

- dans la partie supérieure (tête amortisseur) au châssis ;
- dans la partie inférieure (leviers) à la fourche.

### RÉGLAGE DE LA PRÉCHARGE DU RESSORT DE L'AMORTISSEUR

Le réglage de la précharge du ressort de l'amortisseur (1) nécessite du retrait du collecteur de l'air et de l'utilisation d'une clé articulée spécifique.

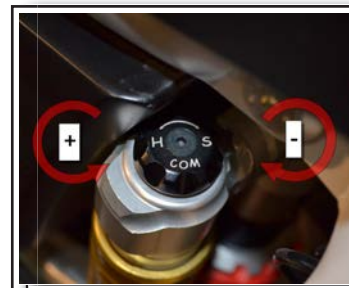
- Desserrer la vis de blocage (2) de la bague.
- Utilisant une clé à crochet ou un poinçon en aluminium tourner la bague de réglage (1) jusqu'à la position souhaitée par le rechargement ou moins le ressort en fonction du poids et du style de conduite.
- Serrer la vis de blocage de la bague (2).



### RÉGLAGE COMPRESSION DE L'AMORTISSEUR

Réglage standard : tout fermé - 16 click.

Pour rétablir le réglage standard, tourner le registre dans le sens antihoraire jusqu'à la position de complètement fermé et retourner en arrière selon le nombre de tours susmentionnés. Pour obtenir un freinage plus doux, tourner le registre dans le sens (S) ; agir en sens inverse (H) pour obtenir un freinage inférieur.

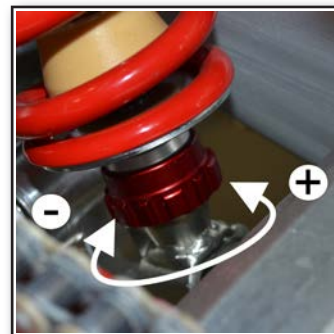


### AJUSTER FREIN HYDRAULIQUE

Réglage standard :

- 15 click depuis complètement fermé

Pour rétablir le réglage standard, tourner le registre dans le sens (+) jusqu'à la position de complètement fermé et retourner en arrière selon les décrets susmentionnés. Pour obtenir un freinage plus doux, tourner le registre dans le sens (-) ; agir en sens inverse (+) pour obtenir un freinage plus dur.



## CHAÎNE

Le véhicule est doté d'une chaîne du type avec maille de jonction.

En cas de démontage et de remontage de la chaîne, veiller à ce que le ressort de la maille de jonction soit installée avec la partie ouverte tournée dans la direction opposée au sens d'avancement.



**Un excessif desserrage de la chaîne pourrait faire sortir du pignon, en causant des accidents ou des dommages graves au véhicule.**

**Contrôler régulièrement le jeu et si nécessaire pourvoir au réglage. Pour remplacer la chaîne, s'adresser exclusivement à un Concessionnaire.**

**Un entretien non correct peut entraîner l'usure prématurée de la chaîne et/ou endommager le pignon et/ou la couronne. Effectuer plus fréquemment les interventions d'entretien si le véhicule est utilisés dans de sévères conditions ou sur des routes poussiéreuses et/ou boueuses. Utiliser le maximum de précaution pour le réglage, la lubrification, le lavage et le remplacement de la chaîne.**

### CONTRÔLE DU JEU

- Arrêter le moteur.
- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Positionner le levier de la boîte de vitesse en point mort.
- Contrôler que l'oscillation verticale, dans un point intermédiaire entre pignon et couronne de la partie inférieure de la chaîne, soit d'environ 40 mm.
- Déplacer le véhicule vers l'avant de manière

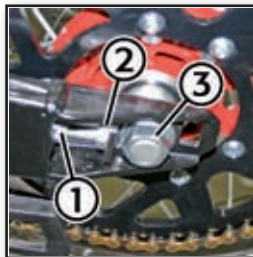
à contrôler l'oscillation verticale de la chaîne même dans d'autres positions ; le jeu doit rester constant dans toutes les phases de rotation de la roue.

**Si le jeu est supérieur dans certaines positions, cela signifie qu'il y a des mailles écrasées ou grippées. Dans ce cas s'adresser à un Concessionnaire.**

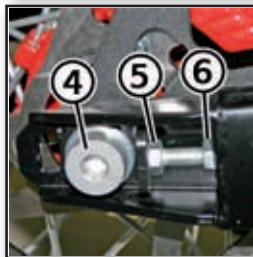
**Si le jeu est uniforme, mais supérieur ou inférieur à 40 mm, effectuer le réglage.**

**Pour prévenir le risque de grippage, il est conseillé de bien lubrifier la chaîne.**

### RÉGLAGE



**Roue côté chaîne**



**Roue côté frein**



- Bloquer, avec la clé prévue à cet effet, la rotation de l'axe de la roue (4).
- Desserrer l'écrou de la roue (3).

**NOTA:** Pour le centrage de la roue arrière sont prévues des encoches de référence sur les deux extrémités des bras de la fourche.

- Desserrer le contre-écrou droit (6) et gauche (1).
- Agir sur le registre de la chaîne droit (5) et gauche (2) et régler le jeu de la chaîne en vérifiant que, des deux côtés du véhicule, correspondent les mêmes références.
- Serrer le contre-écrou droit (6) et gauche (1).
- Bloquer, avec la clé prévue à cet effet, la rotation de l'axe de la roue (4).
- Serrer l'écrou de la roue (3).

Paire de serrage de l'écrou de la roue (3) : 80 Nm (8 kgm).

### CONTRÔLE DE L'USURE DE LA CHAÎNE, DU PIGNON ET DE LA COURONNE

Contrôler les parties suivantes et vérifier que la chaîne, le pignon et la couronne ne présentent pas de :

- rouleaux usés ;
- axes desserrés ;
- mailles sèches, rouillées, écrasées ou grippées ;
- usure excessive ;
- anneaux d'étanchéité absents ;
- dents du pignon ou de la couronne excessivement abîmés ou endommagés.

**Si un de ces composants s'avère être endommagé, il est nécessaire de remplacer tout le groupe chaîne (pignon, chaîne et couronne).**

**Contrôler en outre l'usure du chas de la chaîne (8) et le patin de glissement de la chaîne (7).**

#### LUBRIFICATION ET NETTOYAGE

La chaîne doit toujours être bien lubrifiée et doit être propre surtout après avoir parcouru des distances présentant de la boue et du sable. Si il y a des parties sèches ou rouillées ou si il y a des mailles écrasées ou grippées, bien lubrifier la chaîne et remettre les parties abîmées en conditions de travail. Si cela n'est pas possible, s'adresser à un Concessionnaire.

**Ne pas laver la chaîne avec des jets d'eau, de vapeur, des jets à haute pression et avec des solvants à haut degré d'inflammabilité.**

**Pour les produits conseillés pour la lubrification et le nettoyage de la chaîne, consulter le tableau des LUBRIFIANTS page 130.**

#### FILTRE DE L'AIR

Ne pas utiliser d'essence ou de solvants inflammables pour le lavage du filtre, afin d'éviter de possibles incendies ou explosions.

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe:

- Filtre de l'air.

#### REMPLACEMENT DU FILTRE DE L'AIR

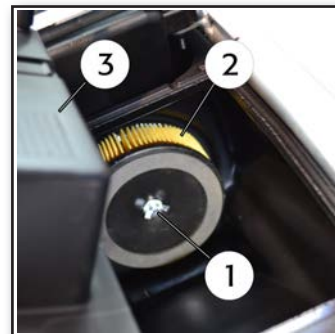
- Retirer la selle.
- Dévisser la vis indiquée sur la photo.



- Soulever le plateau de support de la batterie "3" positionner latéralement comme indiqué

**NOTE :** Nettoyer avec un chiffon l'intérieur de la caisse du filtre avant de retirer le filtre afin d'éviter l'entrée de poussière et de corps étrangers dans le collecteur d'aspiration.

- Dévisser et retirer la vis (1).
- Ôter le filtre (2)



**REPLACÉ.** Le remplacer tous les 2000 km (1250 ml) en cas d'utilisation sur route et au moins tous les 1000 km en cas d'emploi tout-terrain.

- Remplacer le filtre (2) avec un nouveau filtre du même type.

#### Lors du remontage :

- Placer le filtre dans le logement de la caisse du filtre.
- Visser et serrer manuellement la vis (1).

## LIQUIDE RÉFRIGÉRANT

### Le liquide réfrigérant est :

- inflammable et émet des flammes invisibles ;
- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

### Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement ;
- l'exposition du carburant à l'air.

### Durant le ravitaillement et à proximité des vapeurs de liquide réfrigérant :

- il est interdit de fumer ;
- il est interdit d'utiliser des flammes libres, des étincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ;
- il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.

Au cas où il serait avalé, il est déconseillé de provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident. Si le temps nécessaire pour arriver à un centre hospitalier est supérieur à une heure, provoquer le vomissement et se rendre dans tous els cas aux urgences.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Éviter l'épandage et le débordement de liquide réfrigérant du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie avec des flammes invisibles.

Si involontairement du liquide réfrigérant est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée.

Durant les opérations d'entretien, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains.

**NOTE :** L'augmentation de température provoque une augmentation de volume du liquide réfrigérant.

Le radiateur prévoit un "niveau de plein" spécifique, voir page 118 (NIVEAU DE PLEIN).

Entre le "niveau de plein" et le complet remplissage du radiateur existe un espace d'air conçu afin de permettre l'augmentation de volume du liquide réfrigérant sans risque de débordement de celui-ci.

**NOTE :** Durant la phase de ravitaillement, ne pas excéder le "niveau de plein".

À la fin de chaque opération de ravitaillement, refermer soigneusement le bouchon de remplissage.

**GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPERSER LE LIQUIDE DANS L'ENVIRONNEMENT.**

## CONTRÔLE ET REMPLISSAGE

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE), au paragraphe :  
- Liquide réfrigérant.

Ne pas utiliser le véhicule si le niveau du liquide réfrigérant est en dessous du niveau minimum.

Pour le type de liquide réfrigérant à utiliser, voir page 130 (LUBRIFIANTS) paragraphe :  
- Liquide réfrigérant.

**N'utiliser qu'un liquide réfrigérant du type indiqué. En utilisant d'autres types de liquide, les dépôts de sels minéraux augmentent et l'efficacité du système de refroidissement est compromis.**

**Pour la vidange du liquide, il est conseillé de s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.**



**Lorsque le moteur est chaud, le liquide réfrigérant est sous pression et atteint une température élevée.**

**Si ouvert, il y a risque de brûlures de la peau. Ne retirer le bouchon du liquide réfrigérant (1) QUE lorsque le moteur est à température ambiante.**

- S'assurer que le moteur soit froid.
- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Garder le véhicule en position verticale avec les deux roues posées au sol.
- Tourner le guidon vers la gauche.
- Dévisser (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) d'environ un tour le bouchon de remplissage (1).
- Attendre quelques secondes afin de permettre la purge de la pression présente dans le système.
- Dévisser de nouveau (sens contraire des aiguilles d'une montre) le bouchon de remplissage (1) et le retirer.

### NIVEAU DE PLEIN

Si le niveau du liquide réfrigérant, une fois retiré le bouchon, est visible et recouvre complètement les plaques de celui-ci, alors il y a un "niveau de plein".

Si ce niveau n'est pas atteint, il faut pourvoir au remplissage du liquide réfrigérant.

En ajoutant du liquide, faire très attention à ne pas dépasser le "niveau de plein", cela pourrait provoquer des débordements durant le fonctionnement du véhicule et compromettre celui-ci.

Au cas où il y aurait une consommation élevée de liquide, contrôler qu'il n'y ait pas de pertes du radiateur ou des manchons de conduite. Pour toute réparation, s'adresser à un Concessionnaire **FANTIC MOTOR**.

## CARBURATEUR / COMMANDE DE GAZ

### RÉGIME MINIMUM DE TOURS DU MOTEUR

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :  
- Régime minimum de tours du moteur.

Pour le contrôle du régime minimum, il est nécessaire que le moteur du véhicule soit à la température de fonctionnement normal. Si le contrôle est effectué avec le moteur à froid, le réglage sera faussé.

### CONTRÔLE

- Parcourir quelques kilomètres, jusqu'à atteindre la température normale de fonctionnement et arrêter le véhicule.
- Le positionner sur la béquille.

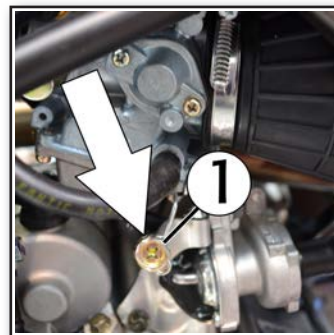
**Agir avec précaution et faire attention à ne pas se brûler avec les parties chaudes du moteur.**

**Opérer du côté gauche du véhicule.**

Le régime de rotation minimum du moteur devra être d'environ : 1500 tours/min.

Si le moteur, sans agir sur la commande de l'accélérateur, a du mal à rester allumé, il faut effectuer le réglage du minimum en agissant sur la vis de réglage située sur le carburateur.

## RÉGLAGE



- Intervenir sur la vis de réglage (1) située sur le carburateur (côté gauche).
- **EN VISSANT** (sens des aiguilles d'une montre) le nombre de tours augmente.
- **EN DÉVISSANT** (sens contraire des aiguilles d'une montre) le nombre de tours diminue.

Pour contrôler le correct fonctionnement et si le minimum reste stable, agir sur la poignée de l'accélérateur, accélérer et décélérer plusieurs fois.

**NOTE :** Ne pas intervenir sur la vis de réglage de l'air, afin d'éviter toute variation du réglage de la carburation.

Si nécessaire, s'adresser à un Concessionnaire.

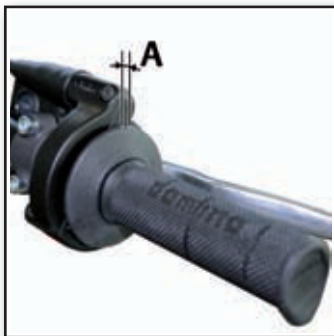
## COMMANDE DE GAZ

Pour les intervalles d'entretien, voir page 103 (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

– Commande de l'accélérateur

### CONTRÔLE

La course à vide (A) de la manette de l'accélérateur doit être de 2–3 mm, mesurée sur le bord de la poignée.



### RÉGLAGE

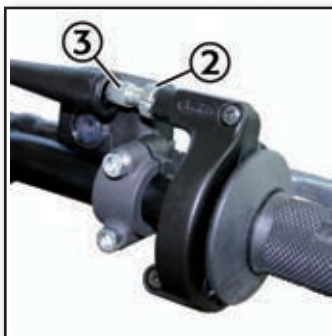
- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Retirer la calotte de protection.
- Desserrer la bague (2).
- Tourner le registre (3) de manière à rétablir la valeur prescrite.

### Après le réglage :

- Bloquer manuellement la rotation du registre (3) et serrer la bague (2).
- Vérifier la course à vide (A).

### Si le résultat est positif :

- Repositionner la calotte de protection.



**Après avoir complété le réglage, contrôler qu'en tournant le guidon le régime de tours minimum du moteur ne se modifie pas et que la poignée de l'accélérateur, une fois relâchée, retourne automatiquement en position de repos.**

## BOUGIE

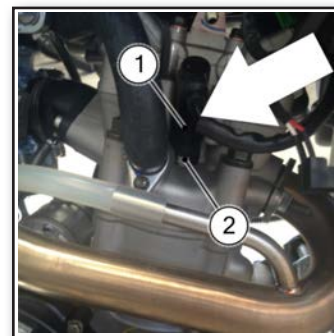
Pour un bon rendement du moteur, la bougie est un organe très important, dont il faut prendre particulièrement soin.

**Avant de dévisser la bougie, il est nécessaire que la tête du moteur soit nettoyée avec un jet d'air comprimé afin d'éviter que des grains de sable, boue ou autre type de saleté déposés dessus, entrent dans le cylindre.**

### DÉMONTAGE DE LA BOUGIE

Pour cette opération, il est nécessaire que le moteur soit froid.

- Retirer la pipette cache-bougie (1).
- Débloquer la bougie (2) en utilisant la clé



prévue à cet effet et la dévisser à la main jusqu'à sa complète sortie.

- La nettoyer avec une brosse métallique et contrôler la distance entre les électrodes, qui doit être de 0,7 - 0,8 mm.

**L'action doit être effectuée tous les 2000 km environ et elle doit être changée tous les 5000 km.**

- **Remonter la bougie en la vissant d'abord à la main, n'utiliser la clé que pour le serrage final.**
- Repositionner la pipette cache-bougie (1) en veillant à bien l'avoir insérée.

Si la bougie est remplacée, contrôler le pas et la longueur du filetage. Si la partie filetée est trop courte, les dépôts charbonneux se déposeront sur le logement du filetage en risquant ainsi d'endommager le moteur lorsque une bougie correcte est remontée. N'utiliser que des bougies du type conseillé, voir page 124 (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES), en cas contraire les prestations et la durée du moteur pourraient être compromises.

## CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Pour consulter tout le schéma du système électrique du véhicule voir page 128 (SCHEMA ÉLECTRIQUE).

Au cas où il serait difficile d'interpréter le schéma électrique, il est préférable de consulter un Concessionnaire **FANTIC MOTOR**, surtout si se vérifient des pannes nécessitant une intervention sur le système

Il est rare que se vérifient des pannes du système électrique. Il est plus probable qu'une ampoule brûle et qu'il soit nécessaire de la remplacer.

## BATTERIE

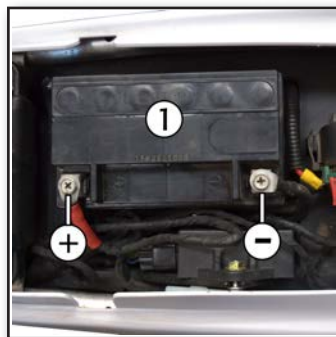
La batterie (1) se trouve sous la selle à l'intérieur du boîtier du filtre à air. Le type de batterie installé n'a pas besoin d'entretien. Il n'est donc pas nécessaire de contrôler le niveau de l'électrolyte, ni de remplir avec de l'eau.

Maintenir propres les pôles de la batterie et, si nécessaire, les graisser légèrement avec des graisses ne présentant pas d'acides.

## DÉMONTAGE DE LA BATTERIE

- Retirer la selle et détacher de la batterie d'abord le pôle négatif, puis celui positif.
- Décrocher l'élastique de fixation de la batterie.
- Retirer la batterie.

Lors du montage, la batterie doit être insérée avec le pôle positif positionné comme indiqué à la figure. Raccorder ensuite le pôle négatif à la batterie.



### ATTENTION :

Si pour quelque raison il y avait déversement d'électrolyte (acide sulfurique) de la batterie, agir avec beaucoup de précaution. L'électrolyte peut provoquer de graves brûlures. En contact avec la peau, laver abondamment avec de l'eau. Si l'électrolyte entre dans les yeux, rincer pendant au moins 15 minutes avec de l'eau et consulter tout de suite un médecin. Bien qu'il s'agisse d'une batterie fermée, il est possible que sortent des gaz explosifs. **Éviter toute étincelle ou flamme libre à proximité de la batterie.** Garder les batteries usées hors de la portée des enfants et pourvoir à les éliminer correctement. Ne pas retirer les protections. Monter la batterie en respectant les polarités.

### INACTIVITÉ

En cas d'inactivité prolongée du véhicule, retirer la batterie et la charger, avec un chargeur de batterie adéquat, tous les 15 jours. La batterie doit être conservée dans un endroit sec, avec une température allant de 5-35°C et hors de la portée des enfants.

## PHARES

### REMPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE AVANT

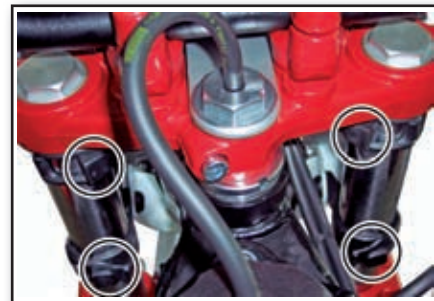
Dans la phare avant sont logées :

- une ampoule pour feu de position ;
- une ampoule pour feu de croisement/de route.



### ACCÈS AUX AMPOULES

- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Détacher les quatre élastiques de support porte-phare.



Le porte-phare, avec phare avant, reste raccordé aux câbles électriques. **NE PAS FORCER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES**

**Pour mieux travailler, il est dans tous les cas possible de détacher le phare, en dévissant les deux vis latérales.**

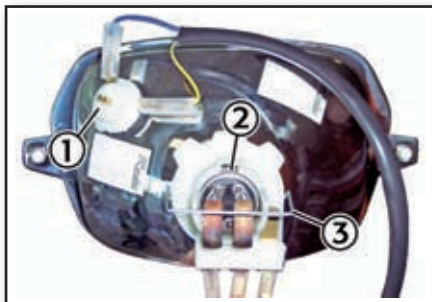
- Déplacer latéralement le porte-phare complet.

**NOTE :** manœuvrer avec soin les composants en plastique, ne pas les rayer ni les abîmer.

### AMPOULE DE POSITION

Pour extraire le porte-ampoule, ne pas tirer sur les câbles électriques.

- Saisir le porte-ampoule, tirer et l'extraire de son logement.
- Extraire l'ampoule de position (1) et la remplacer avec une du même type.



### AMPOULE DE CROISEMENT/DE ROUTE

- Pour retirer le connecteur électrique de l'ampoule, ne pas tirer sur les câbles électriques.
- Extraire la calotte en caoutchouc noir du porte-ampoule central.

- Décrocher le ressort de blocage du porte-ampoule (3) et le retirer.
- Extraire le porte-ampoule (2) du logement parabole.
- Appuyer doucement sur l'ampoule et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Extraire l'ampoule de son logement.

Une fois l'ampoule changée, pour remonter le groupe optique, il suffit de procéder en sens inverse par rapport aux phases de démontage.

## NETTOYAGE DU VÉHICULE ET INACTIVITÉ

Il est préférable que le véhicule soit lavé périodiquement, afin de maintenir en bon état ses composants.

Si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes, un lavage plus fréquent est conseillé :

- Zones marines ou à climat chaud où humidité et salinité de l'atmosphère sont supérieures à la norme.
- Routes ou zones où est prévu l'utilisation de sel ou de produits chimiques dégivrants.
- Routes ou zones avec présence de poussières industrielles ou taches de goudron.
- Utilisation sportive et conduite tout-terrain.
- Présence sur la carrosserie du véhicule d'insectes morts, excréments d'oiseaux, etc.

Il est conseillé de ne pas s'arrêter ou de se garer sous des plantes ou des arbres. Durant certaines saisons, certaines plantes et arbres perdent des résidus, des résines, des fruits ou des feuilles contenant des substances nuisibles (surtout pour la carrosserie).

### RÈGLES POUR LE LAVAGE

Ne pas laver au soleil, surtout l'été, avec la carrosserie encore chaude, car le détergent en séchant avant le rinçage pourrait endommager la peinture. Pour le nettoyage des composants en plastique du véhicule, ne pas utiliser de liquides à une température supérieure à 40 °C.

Ne pas orienter de jets d'air (ou d'eau) à haute pression ou jets de vapeur sur les parties suivantes :

- moyeu des roues ;
- commandes situées sur le côté droit et gauche du guidon ;

- coussinets ;
- pompes et réservoirs des freins ;
- instruments et indicateurs ;
- trou de sortie du pot d'échappement ou du silencieux ;
- blocage de direction ;
- bouchon du carburant et autres bouchons ;
- phares ;
- branchements électriques ;
- décalcomanies.

Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ni de solvants pour le nettoyage des parties en caoutchouc en plastique et de la selle.

**NOTE :** Uniquement pour le nettoyage des parties externes du moteur, utiliser un détergent dégraissant, des pinceaux et des chiffons, voir page 130 tableau des LUBRIFIANTS.

L'utilisation de jet d'eau à haute pression peut endommager certains composants du véhicule. Utiliser un jet d'eau à basse pression et rincer soigneusement le véhicule et en particulier les parties les plus sales. Avec une éponge douce pour carrosserie, passer toutes les parties du véhicule.

Rincer soigneusement le véhicule en utilisant toujours un jet à basse pression. Avec une peau de daim propre, procéder au séchage.

### RÈGLES DE FIN DE LAVAGE

Il est possible qu'après le lavage, l'efficacité des freins soit réduite, car les disques et les pastilles sont humides.

Il est donc conseillé de bien sécher les disques et d'attendre que les pastilles soient bien sèches. Essayer ensuite de manière répétée les freins.

Uniquement après un lavage scrupuleux et approfondi, il est possible de procéder à la phase de polissage avec des cires silicones.

Ne pas intervenir avec des pâtes abrasives sur le véhicule, celles-ci endommagent les peintures mates.

Ne pas appliquer de cire de protection sur les parties freinantes, les disques et les pastilles, cela pourrait compromettre leur fonctionnement. Ne pas en passer sur la selle, elle deviendrait glissante et pourrait être cause de chutes.

### INACTIVITÉ

Si le véhicule reste inactif pendant plusieurs mois, il est conseillé de :

- nettoyer et protéger les parties peintes moyennant l'application de cires prévues à cet effet.
- vider complètement le carburant du réservoir, en fermer le robinet et s'assurer qu'il n'y en ait pas dans le bac du carburateur. Pour cette dernière opération, fermer le robinet du réservoir et mettre en marche le véhicule. Attendre qu'il s'arrête tout seul.
- Retirer la bougie et verser une cuillère d'huile pour moteurs à deux temps à l'intérieur du cylindre. Remonter la bougie et agir sur la pédale de mise en marche pour répartir l'huile sur les parois du cylindre.
- Contrôler périodiquement la pression des pneus
- lubrifier la chaîne
- couvrir le terminal d'échappement avec un sachet bien lié de manière à ce que l'humidité ne puisse pas entrer à l'intérieur
- Couvrir le véhicule avec une toile (en coton ou autre matériau transpirant) de dimensions adéquates et de manière à le recouvrir complètement sans toutefois toucher par terre.

### **APRÈS UNE PÉRIODE D'INACTIVITÉ**

- Découvrir et laver le véhicule, voir page 122 (LAVAGE).
- Ravitailler le réservoir de carburant, voir page 109 (CARBURANT).
- Effectuer les contrôles préliminaires, voir page 98 (FICHE DES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES) .

**Parcourir certains kilomètres d'essai à vitesse modérée, dans une zone isolée.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                      | ENDURO CASA                           | MOTARD CASA                           | ENDURO COMPETIZIONE                   | MOTARD COMPETIZIONE                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Longueur (mm)                        | 2108                                  | 2050                                  | 2108                                  | 2050                                  |
| Largeur (mm)                         | 865                                   | 865                                   | 865                                   | 865                                   |
| Hauteur (mm)                         | 1210                                  | 1170                                  | 1210                                  | 1170                                  |
| Hauteur minimum du sol (mm)          | 320                                   | 295                                   | 320                                   | 295                                   |
| Entraxe (mm)                         | 1403                                  | 1388                                  | 1403                                  | 1388                                  |
| Hauteur de la selle (mm)             | 940                                   | 920                                   | 950                                   | 940                                   |
| Poids à sec (Kg)                     | 103                                   | 104                                   | 103                                   | 104                                   |
| Type de moteur                       | Monocylindre 4 temps                  | Monocylindre 4 temps                  | Monocylindre 4 temps                  | Monocylindre 4 temps                  |
| Refroidissement                      | Liquide                               | Liquide                               | Liquide                               | Liquide                               |
| Alésage / Course                     | 77.0X53,6                             | 77.0X53,6                             | 77.0X53,6                             | 77.0X53,6                             |
| Cylindrée                            | 249.6 cm <sup>3</sup>                 | 249.6 cm <sup>3</sup>                 | 249.6 cm <sup>3</sup>                 | 249.6 cm <sup>3</sup>                 |
| Rapport de compression               | 11,6:1 (12.05:1)                      | 11,6:1 (12.05:1)                      | 11,6:1 (12.05:1)                      | 11,6:1 (12.05:1)                      |
| Nombre de tours du moteur au minimum | 1500 ± 100                            | 1500 ± 100                            | 1500 ± 100                            | 1500 ± 100                            |
| Boîte de vitesse                     | 6 vitesses                            | 6 vitesses                            | 6 vitesses                            | 6 vitesses                            |
| Embrayage                            | à disques multiples<br>à bain d'huile | à disques multiples<br>à bain d'huile | à disques multiples<br>à bain d'huile | à disques multiples<br>à bain d'huile |
| Allumage                             | Moric électronique                    | Moric électronique                    | Moric électronique                    | Moric électronique                    |
| Carburateur                          | 36mm                                  | 36mm                                  | 36mm                                  | 36mm                                  |

( ) caractéristiques techniques 200cc modèles

|                                              | <b>ENDURO CASA</b>                                                      | <b>MOTARD CASA</b>                                                      | <b>ENDURO COMPETIZIONE</b>                                              | <b>MOTARD COMPETIZIONE</b>                                              |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Bougie d'allumage                            | DENSO U22ESR-N                                                          | DENSO U22ESR-N                                                          | DENSO U22ESR-N                                                          | DENSO U22ESR-N                                                          |
| Alimentation                                 | Essence Super<br>(min.98 octanes)                                       | Essence Super<br>(min.98 octanes)                                       | Essence Super<br>(min.98 octanes)                                       | Essence Super<br>(min.98 octanes)                                       |
| Capacité totale<br>du réservoir /<br>Réserve | 8,5 L / 0,5 L                                                           | 8,5 L / 0,5 L                                                           | 8,5 L / 0,5 L                                                           | 8,5 L / 0,5 L                                                           |
| Filtre de l'air                              | En papier                                                               | En papier                                                               | En papier                                                               | En papier                                                               |
| Capacité du circuit<br>de refroidissement    | 900 cc<br>(voir tab. lubrifiants)                                       | 900 cc<br>(voir tab. lubrifiants)                                       | 900 cc<br>(voir tab. lubrifiants)                                       | 900 cc<br>(voir tab. lubrifiants)                                       |
| Huile de la boîte<br>de vitesse              | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(voir tab. lubrifiants)                   | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(voir tab. lubrifiants)                   | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(voir tab. lubrifiants)                   | 1 1500 cc SAE 5W/40 API SG<br>(voir tab. lubrifiants)                   |
| Transmission<br>primaire                     | 2,909                                                                   | 2,909                                                                   | 2,909                                                                   | 2,909                                                                   |
| Transmission<br>finale                       | Chaîne 428, (Z=14/58)                                                   | Chaîne 428, (Z=14/58)                                                   | Chaîne 428, (Z=14/58)                                                   | Chaîne 428, (Z=14/58)                                                   |
| Châssis                                      | Périmètre en acier au CrMe                                              | Périmètre en acier au CrMe                                              | Périmètre en acier au CrMe                                              | Périmètre en acier au CrMe                                              |
| Fourche arrière                              | À section variable en<br>aluminium                                      | À section variable en<br>aluminium                                      | À section variable en<br>aluminium                                      | À section variable en<br>aluminium                                      |
| Suspension avant                             | Fourche télescopique à<br>fonctionnement hydraulique<br>excursion 265mm | Fourche télescopique à<br>fonctionnement hydraulique<br>excursion 265mm | Fourche télescopique à<br>fonctionnement hydraulique<br>excursion 265mm | Fourche télescopique à<br>fonctionnement hydraulique<br>excursion 265mm |
| Suspension arrière                           | mono-amortisseur hydraulique<br>réglable course 110mm                   | mono-amortisseur hydraulique<br>réglable course 110mm                   | mono-amortisseur hydraulique<br>réglable course 110mm                   | mono-amortisseur hydraulique<br>réglable course 110mm                   |
| Frein avant                                  | disque 260mm<br>à commande hydraulique                                  | disque 260mm<br>à commande hydraulique                                  | disque 260mm<br>à commande hydraulique                                  | disque 260mm<br>à commande hydraulique                                  |
| Frein arrière                                | disque 220mm<br>à commande hydraulique                                  | disque 220mm<br>à commande hydraulique                                  | disque 220mm<br>à commande hydraulique                                  | disque 220mm<br>à commande hydraulique                                  |

|                                     | <b>ENDURO CASA</b>                                                           | <b>MOTARD CASA</b>                                                          | <b>ENDURO COMPETIZIONE</b>                                                   | <b>MOTARD COMPETIZIONE</b>                                                  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Jantes</b>                       | En alliage d'aluminium à rayons tangentielsant.<br>av. 21x1,6" arr. 18x1,85" | En alliage d'aluminium à rayons tangentielsant.<br>av. 17x2,5" arr. 17x3,5" | En alliage d'aluminium à rayons tangentielsant.<br>av. 21x1,6" arr. 18x1,85" | En alliage d'aluminium à rayons tangentielsant.<br>av. 17x2,5" arr. 17x3,5" |
| <b>Pneu avant / Pression</b>        | 90/90x21<br>asphalte 1,6 bar<br>tout-terrain 1,3 bar                         | 100/80x17<br>asphalte 1,6 bar<br>tout-terrain 1,3 bar                       | 90/90x21<br>asphalte 1,6 bar<br>tout-terrain 1,3 bar                         | 100/80x17<br>asphalte 1,6 bar<br>tout-terrain 1,3 bar                       |
| <b>Pneu arrière / Pression</b>      | 120/80x18<br>asphalte 1,8 bar<br>tout-terrain 1,6 bar                        | 130/70x17<br>asphalte 1,8 bar<br>tout-terrain 1,6 bar                       | 120/90x18<br>asphalte 1,8 bar<br>tout-terrain 1,6 bar                        | 130/70x17<br>asphalte 1,8 bar<br>tout-terrain 1,6 bar                       |
| <b>Feu de croisement / de route</b> | 12V - 35/35 W                                                                | 12V - 35/35 W                                                               | 12V - 35/35 W                                                                | 12V - 35/35 W                                                               |
| <b>Feu de position avant</b>        | 12V - 4 W                                                                    | 12V - 4 W                                                                   | 12V - 4 W                                                                    | 12V - 4 W                                                                   |

## NOTES

---

## CÂBLAGE TL 250 4T "2016"

REV.0 del 03/05/'16.

### LÉGENDE

- 1 CONNECTEURS MULTIPLES
- 2 CLAXON
- 4 INTERRUPTEUR GAUCHE
- 5 INTERMITTENCE
- 6 TABLEAU DE BORD
- 7 CAPTEUR DE VITESSE
- 8 INTERRUPTEUR EMBRAYAGE
- 9 START BOUTON
- 10 INTERRUPTEUR CLÉ
- 11 CHARGES RELAIS
- 12 INTERRUPTEUR D'ARRÊT AVANT
- 13 INTERRUPTEUR D'ARRÊT ARRIERE
- 14 INDICATEUR DE DIRECTION ARRIERE DROIT
- 15 LUMIERE ARRIERE
- 16 INDICATEUR DE DIRECTION ARRIERE GAUCHE
- 17 FUSIBLES
- 18 VENTILATEUR
- 19 INTERRUPTEUR THERMIQUE
- 20 DEMARREUR
- 21 DEMARRAGE RELAIS
- 22 PRINCIPAL FUSIBLES
- 23 BATTERIE
- 24 REGULATEUR DE TENSION
- 25 GENERATOR
- 26 PICK UP
- 27 SWITCH CHANGEMENT EN NEUTRE
- 30 BOUCHE
- 31 BOBINE D'ALLUMAGE
- 33 UNITÉ CDI
- 34 INDICATEUR DIRECTION AVANT GAUCHE
- 35 LUMIERE BASSE FAISCEAU/FAISCEAU
- 36 LUMIERE DE STATIONNEMENT
- 37 LUMIERE AVANT
- 38 INDICATEUR DIRECTION AVANT DROIT

### FUSIBLES PRINCIPAUX

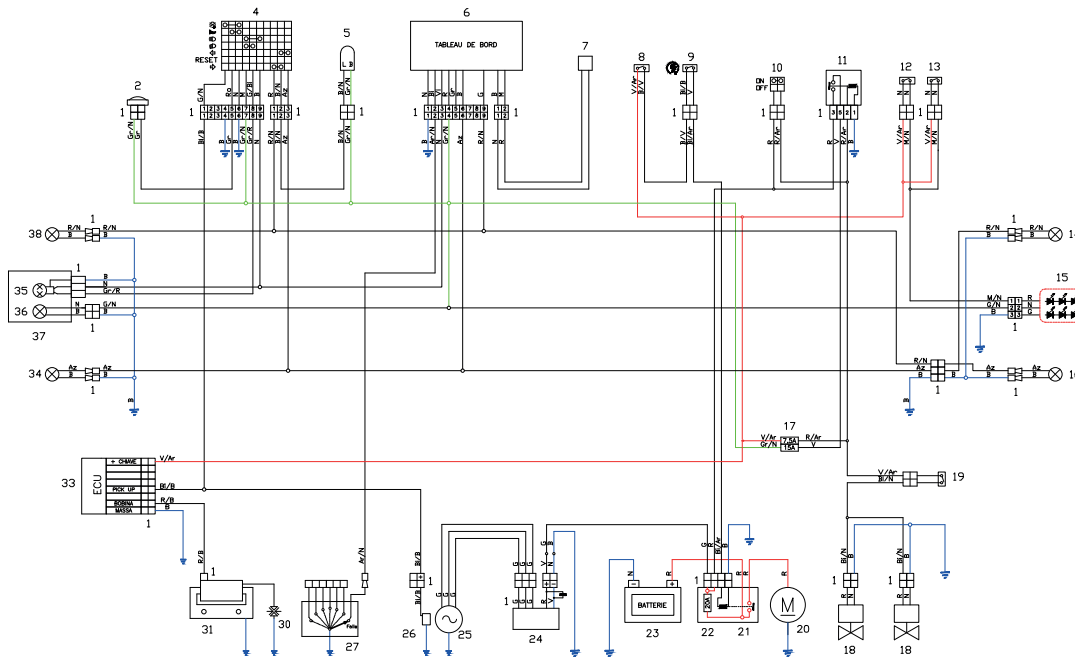
- 20A** - CHARGE DE LA BATTERIE  
- CHARGES DE RELAIS  
- CLÉ
- 15A** - VENTILATEUR  
- TABLEAU DE BORD  
- INDICATEURS DIRECTION  
- VEHICULE LUMIERE  
- CLAXON
- 7.5A** - LUMIERE DE FREINAGE  
- DEMARRAGE DU VEHICULE  
- ARRÊT RELAIS  
- CDI

### LÉGENDE SCHÉMA DE COULEUR

- Rouge = Charge Fusible 7.5A  
Bleu = Terre  
VERT = Charge Fusible 15A

### CABLE COULEURS

- |    |         |    |        |
|----|---------|----|--------|
| Ar | ORANGE  | M  | MARRON |
| Az | AZURE   | N  | NOIR   |
| B  | BLEU    | R  | ROUGE  |
| Bl | BLANCHE | V  | VERT   |
| G  | JAUNE   | Vi | VIOLE  |
| Gr | GRIS    | Ro | ROSE   |



## GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO / FAST GUIDE OF REFERENCE / GUIDE RAPIDE DE RÉFÉRENCE

### NUMERO CENTRO ASSISTENZA AFTERE-SALES SERVICE NUMBER NUMÉRO DU CENTRE D'ASSISTANCE

### MESE TAGLIANDO SERVICE MONTH MOIS DU COUPON

### NUMERO TELAIO VIN/CHASSIS/FRAME No. NUMÉRO DE CHÂSSIS

### CARBURANTE / FUEL / CARBURANT

Benzina senza piombo (95 ottani)  
Unleaded petrol (95 octane)  
Essence sans plomb (95 octanes)

### OLIO MOTORE / ENGINE OIL / HUILE DU MOTEUR

Se si aggiunge olio non superare il livello massimo indicato. / When topping up with oil, do not exceed the maximum level. / En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

### OLIO FRENI / BREAK FLUID / HUILE DES FREINS

Se si aggiunge olio non superare il livello massimo indicato. / When topping up with oil, do not exceed the maximum level. / En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

### LIQUIDO REFRIGERANTE / COOLANT LIQUIDE RÉFRIGÉRANT

Se si aggiunge olio non superare il livello massimo indicato. / When topping up with oil, do not exceed the maximum level. / En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

### PNEUMATICI / TYRES / PNEUS

Tipo di pneumatico e pressione di gonfiaggio con carico standard in bar.  
Type of tyre and inflation pressure with standard load in bar.  
Type de pneu et pression de gonflage avec charge standard en bar.

#### ANTERIORE / FRONT / AVANT

#### POSTERIORE / REAR / ARRIÈRE

### TRA UN TAGLIANDO E L'ALTRO, ACCERTARSI CHE VENGANO REGOLARMENTE CONTROLLATI: MAKE SURE THAT THE FOLLOWING ARE CHECKED REGULARLY BETWEEN ONE SERVICE AND ANOTHER: ENTRE UN COUPON ET L'AUTRE, VEILLER À CE QUE SOIENT RÉGULIÈREMENT CONTRÔLÉS :

- Livello dell'olio del motore.  
Engine oil level.  
Niveau de l'huile du moteur.
- Livello del liquido dei freni.  
Brake fluid level.  
Niveau du liquide des freins.
- Funzionamento di tutte le luci.  
Correct operation of all lights.  
Fonctionnement de toutes les lumières.
- Livello del liquido refrigerante.  
Coolant level.  
Niveau du liquide réfrigérant.
- Pressione e condizioni dei pneumatici (a freddo).  
Tyre pressure and condition (cold).  
Pression et condition des pneus (à froid).

## TABELLA LUBRIFICANTI / LUBRICANTS TABLE / TABLEAU DES LUBRIFICANTS

| <i>APPLICAZIONI<br/>APPLICATIONS<br/>APPLICATIONS</i>                                                               | <i>PRODOTTI ORIGINALI<br/>ORIGINAL PRODUCTS<br/>PRODUITS ORIGINAUX</i> | <i>APPLICAZIONI<br/>APPLICATIONS<br/>APPLICATIONS</i>                                                       | <i>PRODOTTI ORIGINALI<br/>ORIGINAL PRODUCTS<br/>PRODUITS ORIGINAUX</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Olio Motore</b><br>Engine Oil<br>Huile Moteur                                                                    | <b>SYNTIUM MOTO</b><br>4SP 10W-50                                      | <b>Grasso Multiuso</b><br>Multipurpose Grease<br>Graisse Polyvalente                                        | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>TP 1                                     |
| <b>Impianto di Raffreddamento *</b><br>Cooling System *<br>Système de Refroidissement *                             | <b>PARAFU</b><br>MOTO                                                  | <b>Detergente Lavaggio Moto</b><br>Bike Cleaner<br>Détergent pour Lavage Moto                               | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>MOTO SPEED CLEANER                       |
| <b>Comando Freni</b><br>Brake System<br>Circuit Freins                                                              | <b>TUTELA BRAKE FLUID</b><br>DOT 5.1 MOTO                              | <b>Detergente Pulizia Motore</b><br>Engine Cleaner<br>Détergent pour Nettoyage Moteur                       | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>MOTOR CLEAN                              |
| <b>Forcella</b><br>Front Fork<br>Fourche                                                                            | <b>TUTELA</b><br>FORK OIL                                              | <b>Grasso Protezione Poli Batteria</b><br>Battery Poles Protection Grease<br>Graisse de Poteaux de Batterie | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>POLES PROTECTION<br>GREASE               |
| <b>Lubrificante Filtro Aria *</b><br>Air Filter Oil *<br>Huile pour Filtre à air *                                  | <b>TUTELA</b><br>AIR FILTER OIL                                        | <b>Lubrificante Spray Multiuso</b><br>Multipurpose Spray Lubricant<br>Lubrifiant Universel Spray            | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>6 IN 1                                   |
| <b>Lubrificazione Catena</b><br>Lubricant for Chain<br>Huile pour la Chaîne                                         | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>OIL CHAIN                                | <b>Pulitore Cerchioni</b><br>Rims Cleaner<br>Détergent pour jantes                                          | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>RIM CLEAN                                |
| <b>Protettivo Gomme e Plastiche</b><br>Protection for Plastic and Rubber<br>Protection pour Plastique et Caoutchouc | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>SILIKON                                  | <b>Detergente per Impianti Frenanti</b><br>Brakes Cleaner<br>Détergent pour Nettoyage Freins                | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>BRAKE CLEAN                              |
| <b>Trattamento Pneumatici</b><br>Tires Treater<br>Traitement des Pneus                                              | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>RINNOVA GOMME                            | <b>Pulitore Metalli</b><br>Metals Cleaner<br>Détergent pour Metaux                                          | <b>TUTELA PROFESSIONAL</b><br>METAL CLEAN                              |

\* Dove previsto – If applicable – Si prévu

PETRONAS  
**SYNTIUM**<sup>®</sup>*moto*

PETRONAS  
**Paraflu**<sup>®</sup>

PETRONAS  
**TUTELA**<sup>®</sup>  
BRAKE FLUID

PETRONAS  
**TUTELA**<sup>®</sup>

PETRONAS  
**TUTELA**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

**FANTIC**  
MOTOR